Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

ACC

10000/109/573
(VOL. I)

TRANSMIT
(FROM VE
NOV. 1946
(1 OF 2)

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

DO/109/573
OL. I)

TRANSMITTAL OF CORRESPONDENCE, EDUCATION
(FROM VENEZIA GIULIA TO MINISTRIES)
NOV. 1946 – JAN. 1947
(1 OF 2)

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

261

JPS/RF/z1

VG/AMG/ED/ 3.4

TEL 29701-15

SUBJECT: Alunni dell'ultima classe delle scuole medie di II grado di Pola - sessione anticipata di esami. — 27 Gennaio 1947

TO:

HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att: Capt. J.V.Vella)
A.F.O. 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Gabinetto

1. Riferimento: 4867, dd. 15/1/1947.

2. La necessità dell'istituzione di una sessione antecipata di esami di maturità e abilitazione per gli alunni delle scuole pubbliche di Pola è stata prospettata da questo Ufficio a codesto Ministero con telegramma VG/AMG/ED/3.4 dd. 16/1/47 al quale codesto Ministero ha risposto con telegramma 4974 dd. 19/1/47, comunicando la sua approvazione.

3. Considerata la situazione eccezionale e le difficoltà cui vanno incontro tutti gli studenti e non soltanto quelli dell'ultimo anno, il provvedimento è stato esteso, nei limiti previsti dal corso dei loro studi, in favore di tutti gli alunni interni delle scuole pubbliche di Pola, consentendo, qualora la situazione lo richieda, l'antecipazione degli scrutini ed eventualmente di altri esami previsti dalla normale sessione estiva.

4. L'inizio di tale sessione, per la maturità e l'abilitazione, è stato fissato al 25 gennaio e naturalmente, trattandosi esclusivamente di alunni interni di scuole pubbliche, le interrogazioni verteranno sulla materia effettivamente svolta fino a quella data.

5. Sono state mantenute le norme di procedura per gli scrutini e gli esami già fissate per l'anno scolastico 1945-46: di ciò va tenuto conto nell'eventualità che codesto Ministero apportasse qualche modifica nell'anno in corso, in quanto gli scrutini ed esami così svolti po -

272 ./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

trebbero apparire non conformi a quelli della normale sessione estiva presso altre scuole della Repubblica.

6. E' infine da rilevare che per il momento gli esami hanno soltanto valore di accertamento del profitto, in quanto le lezioni continueranno in tutte le scuole fino al momento dello sgombero dalla città e daranno diritto al rilascio del relativo titolo di studio soltanto all'atto dell'allontanamento dalla scuola.-

7. In data 21/1/47 è stata inviata a codesto Ministero copia delle disposizioni impartite (VG/AMG/ED/3.4 dd. 21/1/47).

/s/ JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
~~13 CORPS~~
EDUCATION DIVISION

13 C/AMG/ED/ 1.2 Tel. 29701-15

27 Gennaio 1947

SUBJECT: Richiesta nuovo libretto ferroviario: maestro DOLFIN Renato.

TO: HQ.ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: Education
(Att.Capt.I.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale degli Affari Generali e del Personale - Ufficio Concessioni Ferroviarie -

1. Ad invito del Sovrintendente scolastico di Pola, si trasmette l'accluso modello 14, presentato dal maestro Dolfin Renato, con preghiera di voler provvedere al rilascio del nuovo libretto ferroviario.

All'uopo si allegano la ricevuta del vaglia N° 34, la fotografia ed il vecchio libretto.

/s/ DIONEO P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2770

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/RF/r1
TEL 297045

VG/AMG/ED/ 1.10

SUBJECT: Borse di studio a studenti meritevoli e bisognosi.

27 Gennaio 1947

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att: Capt. J.V.Vella)
A.P.O. 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale Istruzione Superiore
Divisione IV

1. Riferimento: 16298, pos. 28, dd. 25/9/46.

2. In relazione alla richiesta sopracitata, questo Ufficio trasmise con foglio VG/AMG/ED/1.10 dd. 31/10/1946 gli attestati di frequenza dei sottonotati studenti dell'Università di Trieste, assegnatari di borse di studio:

ZUMIN Glauco, IV corso di Giurisprudenza
BRAICOVICH Giovanna Maria, IV corso Economia e Commercio
TUTTA Andreina, III corso Lettere
RUSSI Paolo, I corso biennio propedeutico all'Ingegneria

3. Poichè nessuna ulteriore comunicazione è qui pervenuta in merito, aderendo ora alle premure fatte dal Rettore dell'Università di Trieste e in considerazione delle condizioni economiche dei predetti studenti, si prega codesto Ministero di voler disporre affinchè venga corrisposto ai medesimi l'importo delle borse di studio loro conferite.

JOHN F. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2709

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

238

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

VG/AMG/ED/ 1.1 - 1.6 RISERVATA

TPS/AA/ef

TEL 29701-15

SUBJECT: Sovraintendente prof. Guido De Vetta
Gorizia.

to: HQ.ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: Education
(Att.Capt.V.V.Vella)
A.P.O. 794

FOR: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Gabinetto di S.E. il Ministro

Nell'imminenza della restituzione della Provincia di Gorizia allo Stato italiano ritengo doveroso segnalare a codesto Ministero la opera proficua e utilissima che vi ha svolto il sovrintendente (provveditore) incaricato prof. Guido De Vetta.

Il prof. De Vetta è stato nominato Sovraintendente scolastico nell'agosto del 1945 ed ha diretto da allora con saggio discernimento, con preciso senso di equilibrio e con la dovuta fermezza l'amministrazione scolastica della zona. La sua opera è stata improntata sempre a serietà di intendimenti, ad operatività ed imparzialità.

Nella sua attività il prof. De Vetta ha ottenuto dei buoni risultati; ottimo insegnante di ragioneria, si è mostrato competente nelle questioni amministrative ed è riuscito a mettersi subito al corrente della legislazione scolastica vigente.

La sua opera è stata difficile per la particolare situazione della zona affidatagli, in cui sono sorte, ad iniziativa del Governo Militare Alleato, anche nuove scuole elementari e medie con lingua d'istruzione slovena, istituite secondo l'ordinamento vigente, ch' quello italiano.

Il prof. De Vetta, goriziano, è stato ottimo consulente ed informatore per tutto quanto riguardava il riassetto degli istituti di istruzione nella sua provincia; la perfetta conoscenza dell'ambiente gli è valsa a reggere le sorti delle scuole italiane e di quelle slovene senza suscitare diffidenze e avversioni.

....

2768

1104

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

Il Prof. De Vetta si è convinto, dopo le prove di 18 mesi, di essere perfettamente in grado di reggere con competenza e capacità un provveditorato agli studi. Avendone tutte le qualifiche, egli si prefigge di concorrere, quando gli sarà offerta l'occasione, ad un posto di provveditore agli Studi nella Repubblica italiana. Suo intendimento sarebbe però di essere assegnato alla sede di Gorizia, dove gode autorità e prestigio, e dove la sua opera potrebbe essere particolarmente utile, inquantochè egli conosce, pur essendo di famiglia italiana, sufficientemente anche la lingua slovena.

Apprezzando l'opera del prof. De Vetta, che è stato di valido aiuto alla Divisione per l'Educazione, mi permetto di segnalarlo a codesto Ministero, perchè al momento opportuno, possa essere tenuto conto dei meriti che egli si è acquistato e delle sue attitudini a coprire lo stesso posto anche in avvenire, quale titolare.

Chas P. Gibson
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

COPIA A: DIREZIONE GENERALE DELL'ISTRUZIONE TECNICA

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/AA/zl

VG/AMG/ED/ 2.2

TEL 29704-5

SUBJECT: Licei scientifici.
Popolazione scolastica.

23 Gennaio 1947

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att: Capt. J.V.Vella)
A.P.O. 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale Istruzione Classica
Divisione I

1. Riferimento: Istr.Cl. I, 15005, dd. 14/XII/46.

2. Si trasmettono a codesto Ministero i dati statistici richiesti con la lettera sopraindicata.

3. A completamento dei dati contenuti nei prospetti statistici qui allegati, relativi al Liceo scientifico di Trieste e alla sezione staccata di Monfalcone, dipendente dallo stesso, si avverte che anche a Pola vi è una sezione staccata dipendente da Trieste, ma con le sole due prime classi, delle quali la prima ha 19 alunni e la seconda 17: totale 36.

4. Il numero totale degli alunni del Liceo scientifico "Oberdan" di Trieste, ascende pertanto a:

	Trieste	: 977
classi distaccate a	Monfalcone	: 158
" "	" Pola	: 36

5. Il Preside del Liceo di Trieste è esonerato dall'insegnamento; nelle sedi distaccate ci sono dei dirigenti incaricati.

6. Allegati: due.

/s JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2706

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

1

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

236

JPS/SB/21

VG/AMG/ED/ 1.10 a

TEL: 29701-15

SUBJECT: Prof. Bruno De Finetti.

24 Gennaio 1947

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att: Capt. J.V.Vella)
A.P.O. 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale dell'Istruzione Superiore

1. Riferimento: I.Sup. I, pos. 23, 23150, dd. 4/1/47.

2. La copia del decreto di nomina del prof. Bruno De Finetti a professore straordinario presso l'Università di Trieste, che non è pervenuta finora a codesto Ministero, è stata trasmessa da questa Divisione in data 3/1/47.

3. Si invia pertanto acclusa, un'ulteriore copia del provvedimento.

4. Un allegato.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2765

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

235

JPS/SB/zl

VG/AMG/ED/ 1.2

TEL. 2970/45

SUBJECT: Prof.ssa NELVA Piera - passaggio di grado. 24 Gennaio 1947

TO: INTENDENZA DI FINANZA
(Ufficio Provinciale del Tesoro)
TRIESTE

CHIEF FINANCE OFFICER - TRIESTE
SOVRAINTENDENTE SCOLASTICO - TRIESTE

1. La Proff.ssa NELVA Piera, ordinaria di lingua francese nell'Istituto Magistrale "G.Carducci", Trieste, è stata promossa al grado X, ruolo B, gruppo A, con decorrenza dal 16/9/1939 (B.U. II, N.10, dd. 5/4/1941).

2. La permanenza nel grado X è prevista, per i professori di ruolo B, secondo le norme vigenti prima dell'8 settembre 1943, per anni cinque, per cui alla professoressa Nelva, spetta, secondo le leggi italiane, la promozione al grado IX, ruolo B, gruppo A, con decorrenza dal 16/9/1944.

3. Nei confronti della predetta professoressa non esistete alcuna causa che possa ritardare la promozione(nè aspettativa per ragioni di famiglia, nè qualifiche inferiori al buono).

4. Considerato che, nelle esposte condizioni, la prof.ssa avrebbe conseguito la promozione prevista dal regolare sviluppo della sua carriera e visto che i dati forniti dall'Istituto da cui dipende e per i quali l'autorità scolastica si assume la piena responsabilità risultano perfettamente esatti; questa Divisione per l'Educazione del Governo Militare Alleato, Venezia Giulia, dispone, agli effetti economici, la promozione della professoressa Nelva Piera al grado IX, ruolo B, gruppo A con decorrenza dal 16/9/1944 (1/10/1944) ed invita codesta Intendenza di Finanza a provvedere perchè le siano messi in corso gli assegni di competenza.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

COPIA A: HQ. ALLIED COMMISSION
MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTR.
Direzione Generale dell'Istr. Classica

2704

V

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
OFFICE OF THE EXECUTIVE OFFICER

234

AC/AO

Tel : 350

SUBJECT : Delivery of Italian Mail. Date: 27 Jan. 47

TO : M. ISTITUTO NAZ. RELAZIONI CULTURALI ESTERO

Via A. Fontana 20 ROMA

1. This office has received from Military Government Territory the communications listed below and forwards them herewith to the above Addressee.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER

J. V. [illegible]
Brigadier
Office of the Executive Commissioner

No	From	Date	Ref.	Letter
1.	AMG VEN. GIULIA Educ. Div.	22/1/47	VG/AMG/ED/5.3	Corrispondenza scolastica Trieste (assegno)

2763

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
A.C. 794
OFFICE OF THE EXECUTIVE OFFICER

233

AC/AC

Tel : 350

SUBJECT : Delivery of Italian Mail.

Date: 27 Jan. 47

TO : MINISTRY OF FINANCE

Direz.Gen. Cassa Depositi e Prestiti
Monte Pensione Insegnanti elementari

1. This office has received from Military Government Territory the communications listed below and forwards them herewith to the appropriate Department.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER

Brigadier
Office of the Executive Commissioner

No.	From	Date	Ref.	Letter
1.	AMG VEN. GIULIA Educ. Div.	21/1/47	VG/AMG/ED/1.5a	Domanda pensione privilegiata - Dinelli Olao

2762

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
A.C. 794
OFFICE OF THE EXECUTIVE COMMISSIONER

232

AC/EC

Tel : 350

SUBJECT : Delivery of Italian Mail.

Date: 27 Jan. 47

TO : MINISTRY PUBLIC INSTRUCTION

ATTENTION: DR. ERLIS ARTI

1. This office has received from Military Government Territory the communications listed below and forwards them herewith to the appropriate Department.

FOR THE CHIEF OF DIVISION:

Brigadier
Office of the Executive Commissioner

No.	From	Date	Ref.	Letter
1.	AMG VEN. GIULIA Educ. Div.	23/1/47	VG/AMG/ED/1.5	De Zuccoli Gastone

2761

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
AFO 794
OFFICE OF THE EXECUTIVE OFFICER

231

AC/33

Vol : 350

SUBJECT : Delivery of Italian Mail.

Date: 27 Jan.47

TO : ~~MINISTRY PUBLIC INSTRUCTION~~

Istruz. Media non Governativa

1. This office has received from Military Government Territory the communications listed below and forwards them herewith to the appropriate Department.

FOR THE CHIEF OF SECTION:

Delgoffer
Office of the Executive Secretariat

No.	From	Date	Ref.	Letter
1.	AMG VEN. GIULIA Educ. Div.	22/1/47	VG/AMG/ED/1.1	Elenco Ispettori Scuole edie non governative.

2799

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
OFFICE OF THE EXECUTIVE COMMISSIONER

230

AC/AE

Tel : 358

SUBJECT : Delivery of Italian Mail.

Date: 27 Jan.47

TO : MINISTRY PUBLIC INSTRUCTION

CABINETTO

1. This office has received from Military Government Territory the communications listed below and forwards them herewith to the appropriate Departments.

FOR ALLIED COMMISSIONER

Brigadier
Office of the Executive Commissioner

No.	From	Date	Ref.	Letter
1.	AMG VIII. GIULIA Educ. Div.	22/1/47	VG/AMG/ED/1.4	Dati Statistici

2759

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

229

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
OFFICE OF THE EXECUTIVE COMMISSIONER

AC/EC

Tel : 358

SUBJECT : Delivery of Italian Mail.

Date: 27 Jan. 46

TO : MINISTRY PUBLIC INSTRUCTION

Istruz. RISORGIMENTO

1. This office has received from Military Government Territory the communications listed below and forwards them herewith to the appropriate Departments.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER

Brigadier
Office of the Executive Commissioner

No	From	Date	Ref.	Matter
1.	AMG VEN. GIULIA Educ. Div.	21/1/47	VG/AMG/ED/1.4	Detrazione anzianita' ruolo
2.	"	"	1.6	Reggio Pratner Elisa
3.	"	"	1.2	Giani Mario
4.	"	"	1.5	Biron Maria fu Ferdinando
5.	"	"	1.13	Prachetti Vielmetti Nora
6.	"	"	1.6	Martin Scindelli Rosalia
7.	"	22/1/47	1.5	Prospetto trimestrale
8.	"	"	2.1	Sdoppiamenti ruolo elementari

No	From	Date	Ref.	Matter
1.	AMG VFM. GIULIA Educ. Div.	21/1/47	VG/AMG/ED/1.4	Detrazione anzianita' ruolo
2.	"	"	1.6	Reggio Pratner Elisa
3.	"	"	1.2	Giani Mario
4.	"	"	1.5	Biron Maria fu Ferdinando
5.	"	"	1.13	Prachetti Vielmetti Nora
6.	"	"	1.6	Martin Scindelli Rosalia
7.	"	22/1/47	1.5	Prospetto trimestrale
8.	"	"	2.1	Sdoppiamenti scuole elementari
9.	"	23/1/47	1.2	Martinelli Gentilli Maria
10.	"	22/1/47	1.2	Francesco Poli

2758

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 1785-17

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
OFFICE OF THE EXECUTIVE OFFICER

228

AC/ES: Tel : 358

SUBJECT : Delivery of Italian Mail. Date: 27 Jan. 47

TO : ~~MILITARY PUBLIC INSTRUCTION~~

~~Istruz. Pubblica~~

1. This office has received from Military Govt. and Territory the communications listed below and forwards them herewith to the appropriate Department.

FOR THE CHIEF OF DIRECTORATE

Religious
Office of the Executive Secretariat

No	From	Date	Ref.	Matter
1.	AMG VEN. GIULIA Educ. Div.	17/1/47	VG/AMG/ED/1.10a	Osvaldo Zanaboni
2.	"	18/1/47	1.11	Osservatorio Astronomico Trieste
3.	"	23/1/47	1.10	Circ. 9 maggio 46 n.4518
4.	"	"	"	Secondo corso esami
5.	"	"	"	Sessione straordin. esami
6.	"	22/1/47	"	World student service

2757

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
OFFICE OF THE EXECUTIVE OFFICER

227

AC/AO

Rel : 358

SUBJECT : Delivery of Italian Mail. Date: 27 Jan. 47

TO : MINISTRY PUBLIC INSTRUCTION

Istrum. CLASSIFICA

1. This office has received from Military Governments Territory the communications listed below and forwards them herewith to the appropriate Departments.

FOR THE CHIEF OF SECTION:

J. V. [illegible]
Brigadier
Office of the Executive Commissioner

No	From	Date	Ref.	Letter
1.	ANG VEN. GIULIA Educ. Div.	17/1/47	VG/AMG/ED/1.2	Pirretti Sergio
2.	"	"	"	Rebecchi Piperata Carlotta
3.	"	20/1/47	"	Fronza Laura
4.	"	18/1/47	"	Rossi Sabbatini Giuseppe
5.	"	18/1/47	1.6	Corrado Ernesto
6.	"	21/1/47	1.5	Ezio Bernardoni
7.	"	"	3.4	Esami anticipati a Pola
8.	"	"	1.1	Attilio Draglietto

2756

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
A.C. 794
OFFICE OF THE EXECUTIVE COMMISSIONER

226

AC/EC

Tel : 358

SUBJECT : Delivery of Italian Mail.

Date: 27 Jan. 47

TO : MINISTRY PUBLIC INSTRUCTION

Istrus. VENEZIA

1. This office has received from Military Government Territory the communications listed below and forwards them herewith to the appropriate Departments.

FOR THE CHIEF OF SECTION

Organization
Office of the Executive Commissioner

No	From	Date	Ref.	Letter
1.	AMG VEN. GIULIA Educ. Div.	17/1/47	VG/AMG/ED/1.5	Coria Lacina Eleonora
2.	"	21/1/47	1.5	Sardo Anselmo
3.	"	"	1.6	Tamaro Giorgio
4.	"	"	3.4	Esami anticipati a Pola

2753

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

225

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/DF/zl

VG/AMG/ED/ 1.10

TEL. 29701-15

SUBJECT: Sessione straordinaria esami.

23 Gennaio 1947

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att: Capt. J.V.Vella)
A.P.O. 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale Istruzione Superiore

1. Riferimento: I.Sup., Circ.109 dd. 2/1/1947,
telegramma 670, dd. 17/1/1947.

2. Il contenuto della Circolare e del telegramma in riferimento sono stati comunicati, per conoscenza ed informazione, alla locale Università.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

V

2754

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

224

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/DF/zl

VG/AMG/ED/ 1.10

TEL: 29701-15

SUBJECT: Secondo corso per reduci. 23 Gennaio 1947

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att: Capt. J.V.Vella)
A.P.O. 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale Istruzione Superiore

1. Riferimento: I.Sup., III, pos.20 p.g. n.55, dd. 6/1/1947.

2. L'elenco richiesto con la lettera sopraindicata è stato trasmesso a codesto Ministero con lettera 1.10 dd. 17/1/47.

JOHN P. SIMONT
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2753

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

223

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

VG/AMG/ED/ 1.10

JPS/zl

TEL 297045

SUBJECT: Circolare 9 maggio 1946 n.4518
Integrazione.

23 Gennaio '47

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att: Capt. J.V.Vella)
A.P.O. 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale Istruzione Superiore

1. Riferimento: I.Sup., Div.II, Pos. 20 p.g., n.431, dd.11/1/1947.

2. Si conferma che la Circolare sopracitata è pervenuta a questa Divisione e che in data odierna è stata inviata, per conoscenza, all'Università di Trieste.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

V

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

JPS/BS

222

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

VG/AMG/ED/ 1.5

TEL. 29701-15

SUBJECT: **Prof. De Zuccoli Gastone - espettativa.**

23 Gennaio 47

TO: SOVRAINTENDENTE SCOLASTICO - TRIESTE
CHIEF FINANCE OFFICER - THIS HQ.
INTENDENZA DI FINANZA - TRIESTE
(Ufficio Provinciale del Tesoro)

1. Riferimento: Ord. Medio 37, dd. 18/1/1947.

2. Vista la domanda presentata dal prof. Gastone De Zuccoli, titolare della cattedra d'organo presso il Liceo Musicale Triestino, con la quale chiede un'aspettativa di un mese, per motivi di salute, dal 1° al 31 gennaio 1947;

Visto che il medesimo ha già fruito di congedo ordinario e straordinario della durata complessiva di due mesi e precisamente dal 1° novembre al 31 dicembre 1946;

Visto il certificato medico alla stessa allegato e rilasciato a Trieste in data 31 dicembre 1946;

Visto il parere favorevole del Sovraintendente Scolastico:

a i c o n c e d e

al professore predetto, in conformità a quanto disposto dagli art. 81 e seguenti del R.D. 30/12/1923, No. 2960, l'aspettativa di un mese, per ragioni di salute, dal 1° al 31 gennaio 1947.

3. Per questo periodo al prof. Gastone De Zuccoli spettano gli assegni previsti dalle norme attualmente vigenti e in dipendenza degli anni di servizio di ruolo.

Odjan Simoni

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

COPIA A:
HQ., ALLIED COMMISSION
MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBL. ISTRUZ.
Direz. Gen. dell'Antichità e Belle Arti

2751

V

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
LLIED MILITARY GOVERI.MENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

221

VG/AMG/ED/ 1.2

JPS/RP/zl
TEL 29701-15

SUBJECT: Maestra Martinelli Gentilli Maria. 23 Gennaio 1947

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att: Capt. J.V.Vella)
A.P.O. 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale Istruzione Elementare
Divisione II

1. Si fa richiamo alla lettera di questo Ufficio VG/AMG/ED/1.2 dd. 16/1/1947, in risposta alla nota di codesto Ministero n.11478 dd. 21/12/1946.

2. Con la predetta lettera si comunicava che la domanda, con la quale la maestra Martinelli Gentilli Maria, già insegnante provvisoria nelle scuole italiane all'estero, chiedeva di essere assunta nel ruolo magistrale nazionale, non poteva essere accolta in base al n.1 dell'art. 22 del T.U. 12.2.1940 n.740, in quanto l'interessata non aveva ottenuto per un quinquennio di insegnamento all'estero la qualifica massima di valente.

3. Risulta infatti dai documenti annessi alla domanda della maestra, che essa negli anni di insegnamento nelle scuole all'estero ha riportato le seguenti qualifiche di servizio:

1936-37 - lodevole 9
1937-38 - lodevole 9
1938-39 - lodevole 9
1939-40 - lodevole 9
1940-41 - valente 10
1941-42 - valente 10
1942-43 - valente 10

4. In opposizione a tale decisione, l'interessata ha fatto perve-

./.2750

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

nire a quest'Ufficio copia della lettera di codesto Ministero, Divisione V, Sezione I, n.9685 dd. 22/1/1943 diretta al Ministero degli Affari Esteri, Direz. Italiani all'Estero - Ufficio 2° (che per maggior chiarezza si allega alla presente), nella quale si precisa che la qualifica di "lodevole", attribuita agli insegnanti provvisori all'estero prima della pubblicazione del nuovo Testo Unico e fino all'anno 1938-39 è da intendersi equivalente a quella di "valente".

5. In base a tale equiparazione delle qualifiche, la maestra Martinelli Gentilli vanterebbe la qualifica massima negli anni scolastici 1936-37, 37-38, 38-39, 40-41, 41-42, 42-43, per cui la decisione presa nei suoi confronti dovrebbe essere riveduta e l'interessata acquisterebbe i titoli per l'ammissione nel ruolo magistrale nazionale.

6. Prima di rinvenire sulla misura adottata e di prendere una nuova decisione in merito, al fine di assicurare che i provvedimenti presi nel caso particolare siano conformi a quelli adottati in casi analoghi da codesto Ministero, si prega di voler comunicare il parere di codesto Ministero riguardo l'interpretazione delle norme sopra riportate.

7. Un allegato.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

V

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

220

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/DF/zl

VG/AMG/EO/ 1.10

TEL 29701-15

SUBJECT: World student service.

22 Gennaio 1947

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att: Capt. J.V.Vella)
A.P.O. 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale per l'Istruzione Superiore

1. Riferimento: Università di Trieste, n.98, pos.21, dd.17/1/47. (CAS d-d. 20/9/46 relativa a I.Sup.II, Pos.20 p.g. 14742 d.d. 1/8/46 - II, 11462, d.d. 5/X/45).

2. Si trasmette a codesto Ministero, su invito del Rettore della locale Università, la seguente documentazione dell'attività studentesca nella guerra di liberazione, testè pervenuta dalla Associazione Universitaria di Trieste:

a) Elenco degli studenti universitari iscritti all'A.P.I. di Trieste;
b) Motivazione della medaglie d'oro alla memoria del partigiano Aldo Barbaro;
c) Motivazione della medaglie d'oro a Sergio Forti;
d) Fotografie degli studenti universitari:

Sala Lucio
Ziliotto Fulvio
Astori Maggio
Della Gala Giulio
Schlander Livio
Amatori Tonino
Lago Vinicio
Med. d'oro Forti Sergio

e) tre eliografie concernenti articoli vari di giornali sulla attività in questione.

3. Allegati vari.

27.1.8

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

219

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/DF/zl

VG/AMG/ED/ 1.1

TEL. 29-70-15

SUBJECT: Elenco Ispettori per le Scuole Medie non governative.

22 Gennaio 1947

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att: Capt. J.V.Vella)
A.P.O. 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Ispettorato per l'Istruzione Media non governativa
Divisione I

1. Riferimento: I.I. I, n.94, dd. 11/1/1947.

2. Questa Divisione per l'Educazione osserva che l'elenco sollecitato con la lettera sopraindicata è stato già inviato in data 18/12/1946 con lettera VG/AMG/ED/1.1.-

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2747

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

218

JPS/DF/zl

VG/AMG/ED/ 1.4

TEL. 29705

SUBJECT: Dati statistici.

22 Gennaio 1947

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att: Capt. J.V.Vella)
A.P.O. 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Gabinetto

1. Riferimento: S.s.Ts., 216 O.M., dd. 20/1/47.
(Min.Gab. 3282, dd. 27/11/46).

2. Si osserva che il Sovraintendente scolastico di Trieste non ha mai ricevuto la Circolare n.3282 dd. 27/11/46, a cui si riferisce il telegramma sollecitatorio n.4645.

3. Per mettere in grado il Sovraintendente scolastico di Trieste di compilare i prospetti richiesti, si prega di voler cortesemente disporre, ove possibile, per l'invio di copia della citata circolare e di un numero sufficente di moduli.-

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

27-46

V

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

217

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/DF/zl
TEL 2970-45

VG/AMG/ED/ 2.1

SUBJECT: Sdoppiamenti di scuole elementari. 22 Gennaio 1947

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att: Capt. J.V.Vella)
A.P.O. 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale Istruzione Elementare

1. Riferimento: I.Elem., 5188/116, dd. 9/12/1946
(S.s.Go. 4607, dd. 15/1/47).

2. Si trasmette l'unito prospetto statistico relativo all'oggetto.

3. In merito il Sovraintendente scolastico di Gorizia precisa che i posti in organico, dei quali soltanto è segnato il numero, si riferiscono a tutta la vecchia Provincia di Gorizia. Di essi molti si trovano nell'attuale Zona B, e precisamente: su un totale di 819 posti, 508 appartengono alla Zona A e 311 alla Zona B. Anche questi dati però sono del tutto provvisori, perchè, con la nuova sistemazione territoriale conseguente al trattato di pace, essi subiranno variazioni.

4. Negli anni scolastici 45/46 e 46/47 vi fu alcuna istituzione o sdoppiamento di scuole o alternamenti orario per la particolare situazione della Zona, che ha un'eccedenza di insegnanti di ruolo rispetto alle scuole italiane funzionanti.

5. Un allegato.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2745

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

216

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/AA/zl

VG/AMG/ED/ 1.2

TEL. 29701-15

SUBJECT: Maestro Francesco POLI. 22 Gennaio 1947

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att: Capt. J.V.Vella)
A.P.O. 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale per l'Istruzione Elementare

1. Riferimento: I.Elem., II, 7697, dd. 17/12/46.

2. A richiesta di codesto Ministero si trasmettono, inviati dal Sovraintendente scolastico di Trieste, i seguenti atti relativi al maestro elementare POLI Francesco:

a. copia dell'Ordine di pagamento dal 1 gennaio 1919 dello stipendio al maestro provvisorio Francesco Poli, incaricato dell'insegnamento nella scuola popolare (elementare) di Isola d'Istria;

b. copia della lettera n.561 del 2 ottobre 1919, con cui il Preside dell'allora Consiglio scolastico di Capodistria trasmette all'allora Commissariato generale civile per la Venezia Giulia una domanda del maestro Poli diretta ad ottenere un anno di congedo a scopo di studio;

c. copia della concessione del congedo da parte del Governatorato della Venezia Giulia;

d. copia della nomina da parte del Sottoprefetto di Tarvisio del maestro Poli a maestro dirigente effettivo (di ruolo) della Scuola elementare italiana di Tarvisio;

e. copia del provvedimento n.321/400 con cui il Provveditore agli Studi annulla la nomina perchè illegale.

2/14

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

f. copia di un certificato di servizio del Provveditore agli Studi di Trieste da cui risulta che il Poli negli anni scolastici 1922-23 e fino all'11 marzo 1924, tenne l'incarico di Ispettore scolastico del Distretto di Tarvisio;

g. copia del telegramma con cui il Ministro Gentile, in seguito a rapporto del Prefetto di Udine al Ministero degli Interni, dispone che il Poli cessi dall'incarico di Ispettore scolastico;

h. copia della lettera con cui il Provveditore agli Studi nega al sig. Poli la conferma dell'incarico affidatogli presso il Ginnasio-Liceo di Capodistria;

i. copia di un rapporto del Sindaco di Tarvisio relativo alla posizione del Poli di fronte al partito fascista;

l. esposto del Poli al Ministero.

/s/ JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2748

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

215

JPG/DF/zl

VG/AMG/ED/ 1.5

TEL 29701-15

SUBJECT: Prospetto trimestrale. 22 Gennaio 1947

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att: Capt. J.V.Vella)
A.P.O. 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale per l'Istruzione Elementare
Segret. Stat.

1. Riferimento: 349, dd. 12/12/46, S.s.Go., 3613/46 dd. 17/1/47.

2. Con riferimento alla nota sopracitata si trasmette il prospetto statistico per il trimestre gennaio-marzo 1947 relativo alle spese per il personale insegnante nelle scuole elementari della Zona di Gorizia.

3. Un allegato.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2742

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
A IED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/DP/zl

VG/AMG/ED/ 1.6

TEL. 29701-15

SUBJECT: TAMARO Giorgio: istruttore pratico, aggregazione. 21 Gennaio 1947

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att: Cap. J.V.Vella)
A.P.O. 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale dell'Istruzione Tecnica

1. Riferimento: I.Tecn., V, 10778, dd. 27/12/1946.

2. Con richiamo alla nota sopraindicata e facendo seguito alla lettera dd. 14 corr., si informa che l'istruttore pratico TAMARO Giorgio, di Cividale, è stato aggregato per l'anno scolastico 1946/47 alla Scuola di Avviamento "Brunner" di Trieste con decorrenza dal 15 gennaio 1947.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

V

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

213

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/DF/zl

VG/AMG/ED/ 1.6

TEL. 29701-15

SUBJECT: Maestra MARTIN SCINDELLI Rosalia: annullamento trasferimento. 21 Gennaio 1947

TO: H.Q. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
A.P.O. 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale dell'Istruzione Elementare

1. Riferimento: Div.II, n.4499, dd. 16.4.1946.

2. In relazione alla richiesta della lettera suindicata e a seguito degli ultimi sviluppi della situazione, si trasmette l'unita lettera del Sovraintendente scolastico di Pola.

3. Un allegato.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2740

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

212

JPS/DF/zl

VG/AMG/ED/ 1.4

TEL. 29701-15

SUBJECT: Detrazione anzianità di ruolo.

21 Gennaio 1947

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att: Capt. J.V.Vella)
A.P.O. 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale per l'Istruzione Elementare

1. Riferimento: S.s.Ts., 147 O.Elem., dd. 17/1/47.

2. Ad invito del Sovraintendente Scolastico di Trieste, il quale a sua volta è stato richiesto di spiegazioni dal Provveditore agli Studi di Bologna per avere con suo decreto detratto mezzo anno di servizio ad una maestra trasferita ora nelle scuole di quella provincia, si propone a codesto Ministero il seguente quesito:

" Poichè la legge 1° giugno 1942 N.675, relativa all'inquadramento dei maestri elementari non abrogava il Testo Unico 5.2.1928, nè il Regolamento scolastico, si doveva continuare ad applicare ai maestri lo articolo 49 del Testo Unico ? "

3. La questione interessa la locale Sovraintendenza anche per la eventuale rettifica di altri provvedimenti adottati nei riguardi dei maestri che non hanno potuto fare durante l'anno scolastico almeno 140 giorni di lezione.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

V

2739

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

211

JPS/DF/zl

VG/AMG/ED/ 1.5

TEL. 29701-15

SUBJECT: Inquadramento della maestra elementare ZIRON Maria fu Ferdinando. — 20 Gennaio 1947

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att: Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale per l'Istruzione Elementare.

1. Riferimento: S.a.Trieste, n.84 O.El., dd. 16/I/1947.

2. Ad invito del Sovraintendente scolastico di Trieste si trasmette, acciuso, il decreto del Sovraintendente scolastico di Trieste per l'inquadramento dell'insegnante in oggetto.

3. Un allegato.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/BS

210

VG/AMG/ED/ 1.5

TEL. 2970-45

SUBJECT: Prof. Ezio Bernardoni - congedo straordinario. 21 Gennaio 47

TO: SOVRAINTENDENTE SCOLASTICO - TRIESTE
CHIEF FINANCE OFFICER - THIS HQ.
INTENDENZA DI FINANZA - TRIESTE
(Ufficio Provinciale del Tesoro)

1. Riferimento: 167 Ord. Cl., dd. 18/1/1947.

2. Vista la domanda presentata dal prof. Ezio Bernardoni, ordinario di lettere italiane e latine presso il Liceo Scientifico "Oberdan" di Trieste, con la quale chiede un mese di congedo straordinario, per motivi di salute dal 7 gennaio al 6 febbraio 1947;

visto che il medesimo ha già fruito di un mese di congedo ordinario, per lo stesso motivo, dal 7 dicembre al 6 gennaio 1947;

visto il certificato medico alla stessa allegato e rilasciato a Trieste in data 9 gennaio 1947;

visto il parere favorevole del Sovraintendente Scolastico:

s i c o n c e d e

al professore predetto in conformità a quanto disposto dagli articoli 81 e seguenti del R.D. 30/12/1923, No. 2960, un mese di congedo straordinario, per ragioni di salute, dal 7 gennaio al 6 febbraio 1947.

3. Per questo periodo al prof. Ezio Bernardoni spettano gli assegni di competenza secondo le norme vigenti.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2757

COPIA A:
MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale dell'Istruzione Classica

HQ. ALLIED COMMISSION

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

JPS/BS

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

209

VG/AMG/ED/ 1.5

Tel.: 29701-15

SUBJECT: Prof. Sardo Anselmo - congedo straordinario. 21 Gennaio 47

TO: SOVRAINTENDENTE SCOLASTICO - TRIESTE
CHIEF FINANCE OFFICER - THIS HQ.
INTENDENZA DI FINANZA - TRIESTE

1. Riferimento: 158 Ord. Tecn., dd. 18/1/1947.

2. Vista la domanda presentata dal prof. Sardo Anselmo, ordinario nell'Istituto Tecnico commerciale e per geometri "Leonardo da Vinci" di Trieste, con la quale chiede 15 giorni di congedo, per motivi di salute dal 13 al 27 gennaio 1947;

visto che il medesimo ha già fruito di un mese di congedo ordinario, per lo stesso motivo, dal 13 dicembre 1946 al 12 gennaio 1947;

visto il certificato medico alla stessa allegato e rilasciato a Trieste in data 11 gennaio 1947;

visto il parere favorevole del Sovraintendente Scolastico:

s i c o n c e d e

al professore predetto, in conformità a quanto disposto dagli articoli 81 e seguenti del R.D. 30/12/1923, No. 2960, 15 giorni di congedo straordinario, per ragioni di salute, dal 13 al 27 gennaio 1947.

3. Per questo periodo al prof. Sardo Anselmo spettano gli assegni di competenza secondo le norme vigenti.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

COPIA A:

HQ., ALLIED COMMISSION
MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale dell'Istruzione Tecnica

2730

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

208

JPS/RF/21

VG/AMG/ED/ 1.1

TEL. 297045

SUBJECT: Prof. Attilio CRAGLIETTO - domanda. 21 Gennaio 1947

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att: Capt. J.V.Vella)
A.P.O. 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale Istruzione Classica.

1. Riferimento: S.a.Pl., 1/47 Ris., dd. 16/1/47.

2. Il Prof. Attilio CRAGLIETTO, del Liceo classico di Pola, ha fatto pervenire a questo Ufficio, per tramite del Sovraintendente scolastico di Pola, la qui unita domanda, con la quale chiede di essere nominato preside di quel Liceo.

3. La richiesta è accompagnata da una dichiarazione del Sovraintendente scolastico di Pola che conferma quanto esposto nella domanda stessa e ne raccomanda l'accoglimento.

4. Non essendo possibile accogliere la richiesta del predetto insegnante, in quanto le nomine a preside saranno fatte, a norma di legge, soltanto per concorso, si trasmette la domanda a codesto Ministero perchè ne tenga dovuto conto per eventuali concorsi ed assegnazioni.

5. Si rileva in questa circostanza che il prof. CRAGLIETTO è preside incaricato del Liceo classico di Pola sin dal 1° Gennaio 1944 e che ha svolto il compito affidatogli con assiduità, competenza e serietà di intendimenti. Si tratta di un insegnante anziano che ha dato per lunghi anni opera efficace e proficua alla scuola e che meriterebbe senza dubbio un riconoscimento per i meriti che si è acquistato. Purtroppo, nell'assegnazione della sede in caso di emergenza, il prof. CRAGLIETTO è stato destinato ad Ancona quale insegnante di francese, una posizione, nella quale egli potrà ora adattarsi soltanto con molta amarezza nell'animo.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

V

2735

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

207

JPS/RF/z1

VG/AMG/ED/ 1.5a

TEL 29704-5

SUBJECT: Domanda di pensione privilegiata. 21 Gennaio 1947

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att: Capt. J.V.Vella)
A.P.O. 794

PER: MINISTERO ITALIANO DEL TESORO
Direzione Generale Cassa Depositi e Prestiti
Monte Pensione per gli Insegnanti elementari.

1. Riferimento: S.s. Pl., 197, dd. 15/1/47.

2. Si tracmette l'unita domanda documentata per la concessione di pensione privilegiata a favore dell'orfano minorenne DINELLI Elio, figlio del defunto insegnante elementare di ruolo ordinario delle scuole di Pola DINELLI Olao, deceduto il 18 agosto 1946 in seguito allo scoppio di mine in località Vergarolla (Pola).

3. Allegati: a) Domanda
b) Atto di nascita dell'insegnante
c) Atto di nascita del figlio minorenne
d) Certificato di matrimonio
e) Certificato di morte dell'insegnante DINELLI Olao
f) Certificato di morte della di lui consorte Hegedich Amalia in DINELLI
g) Atto di notorietà dal quale risulta che tra i coniugi non vi fu separazione legale
h) Atto di tutela rilasciato dalla Pretura di Pola sull'orfano minorenne
i) Atto di notorietà relativo alle cause della morte dell'insegnante DINELLI Olao
l) Certificato di servizio
m) Stato di servizio (mod.66 cat.IV^)
n) Specchio riassuntivo dei servizi (mod.66 all.n.1)

./.

2734

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

o) Dichiarazione del Comando della Polizia della V.G. Zona di Pola - Divisione Criminale Investigativa - dalla quale risulta che lo scoppio di residuati bellici è da considerarsi conseguente a cause attinenti alla guerra.
p) Estratto del registro generale degli insegnanti (mod. 65 cat.IV^).
q) Esposto del Sovraintendente scolastico di Pola.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

206

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/DF/el

VG/AMG/ED/ 1.13

TEL 29701-13

SUBJECT: Maestra FRACHETTI VIELMETTI Nora: provvedimento disciplinare.

21 Gennaio 1947

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att: Capt. J.V.Vella)
A.P.O. 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale dell'Istruzione Elementare

1. Riferimento: S.s.Pl., n.2/47, dd. 17/1/47.

2. Ad invito del Sovraintendente scolastico di Pola si trasmette, acclusa, copia dell'Ordinanza del Consiglio di Disciplina per insegnanti elementeri di quella Zona relativa alla maestra FRACHETTI VIELMETTI Nora.

3. Un allegato.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2732

√

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

205

JPS/DF/zl

VG/AMG/ED) 1.6

TEL. 20-70-45

SUBJECT: Maestra REGGIO PRANTNER Elisa: trasferimento.

21 Gennaio 1947

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att: Capt. J.V.Vella)
A.P.O. 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale dell'Istruzione Elementare

1. Riferimento: S.e. Pola, n.88, dd. 16/1/1947.

2. La insegnante elementare, REGGIO PRANTNER Elisa, titolare nelle scuole di Pola, è stata assegnata, nel movimento previsto per il caso di emergenza, alla sede di Alessandria.

3. Con la lettera sopracitata il Sovraintendente Scolastico di Pola avverte che la maestra in oggetto ha dichiarato di non aver mai chiesto trasferimento in provincia di Genova.

4. Essa desidera invece di stabilirsi a Trento, sua città natale, dove si è già sistemato il figlio, che essa intende raggiungere.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2731

✓

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

204

JPS/DF/zl

VG/AMG/ED/ 1.2

TEL 29701-15

SUBJECT: Maestro GIANI Mario: posizione giuridica. 21 Gennaio 1947

TO: HQ. ALLIED COMMISSIONER
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att: Capt.J.V.Vella)
A.P.O. 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale per l'Istruzione Elementare.

1. Riferimento: S.s. Ts., 119, dd. 18/1/1947.

2. Nella lettera sopracitata il Sovraintendente scolastico di Trieste informa di non avere notizie del maestro in oggetto, già in servizio a Trieste dal 16 settembre 1940 al 31 agosto 1941, da quando lo stesso fu posto a disposizione del Ministero Italiano degli Esteri per comando dal 1° settembre 1941 al 31 agosto 1944.

3. Si prega codesto On.Ministero di voler cortesemente comunicare quale posizione occupi ora il maestro GIANI.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

V

2730

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/AA/bs
203

VG/AMG/ED/ 3.4
SUBJECT: Esami entecipsti a Pola.

TEL 29701-10
21 Gennaio 47

TO: HQ., ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att: Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale dell'Istruzione Tecnica

1. Riferimento: telegrammi 4867 & 4974.

2. Acclusa, si trasmette, per conoscenza e informazione, la comunicazione di questa Divisione per l'Educazione al Sovraintendente scolastico di Pola relativa all'antecipazione della sessione estiva 1947 e degli scrutini nell'imminenza dell'evacuazione della città.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2729

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

JPS/AA/be

202

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

VGTAMG/ED/ 3.4

TEL 297045

SUBJECT: Esami antecipati a Pola.

21 Gennaio 47

TO: HQ., ALLIED COMMISSION
Civil Affeirs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale dell'Istruzione Classica

1. Riferimento: telegrammi 4867 e 4974.

2. Acclusa, si trasmette, per conoscenza e informazione, la comunicazione di questa Divisione per l'Educazione al Sovraintendente scolastico di Pola relativa all'antecipazione della sessione estiva 1947 e degli scrutini nell'imminenza dell'evacuazione della città.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2728

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/AA/21

VG/AMG/ED/ 3.4

TEL 29704/5

SUBJECT: Antecipazione di esami e scrutini.

21 Gennaio 1947

TO: SOVRAINTENDENTE SCOLASTICO
di POLA

1. Riferimento: telegrammi del Ministero Italiano della Pubblica Istruzione 4867 e 4974: " Questo Ministero con Nota 4867 del 15 corrente diretta Commissione Alleata Roma per inoltro A M G Pola habet segnalato opportunità aderire richiesta famiglie studenti Pola intesa ottenere anticipo sessione esami maturità et abilitazione riferimento telegramma 15 corrente a firma Capo Divisione Educazione codesto Governo Militare Alleato Ministero comunica ke non habet nulla in contrario a ke sia anticipato at 25 gennaio corrente inizio scrutini et esami per alunni interni scuole pubbliche istruzione media Pola."

2. In data 21 gennaio è stato inviato a V.S. il seguente telegramma:

" Est consentita antecipazione sessione estiva 1947 scrutini esami abilitazione maturità et altri per alunni interni degli Istituti pubblici medi Pola alt inizio 25 corrente alt seguono norme analoghe esami 1945/46 alt sessione straordinaria 46 antecipata pure 25 corrente alt concessione esami et scrutini est da considerarsi per ora misura preventiva non pregiudicante ulteriore svolgimento anno scolastico. Capt.Simoni'

3. Con il telegramma citato si indice, a Pola, una sessione di esami ch'è da considerarsi la sessione estiva del 1947 antecipata per ragioni di emergenza.

4. Il beneficio di tale sessione è limitato ai soli alunni interni delle scuole pubbliche di Pola.

5. Contemporaneamente potranno svolgersi a Pola gli esami della sessione straordinaria indetta con Ordinanza VG/AMG/ED/3.4 dd. 7/1/47 (ord. 23/12/1946) e che avrebbe dovuto iniziarsi il 10 febbraio. Ta-

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

le sessione straordinaria è la terza sessione dell'anno 1945/46 e va nettamente distinta dalla sessione antecipata del 1947.

6. Nello stesso tempo si procederà a Pola in tutte le scuole agli scrutini.

7. Per la procedura da seguirsi nelle varie operazioni e per tutto quanto concerne le prove di esame valgono, nella sessione antecipata, quale norma le disposizioni delle Ordinanze VG/AMG/ED/3.4 dd. 29/5/46 (I.Elem., III, 2233/76 dd. 10/5/45) e VG/AMG/ED/3.4 dd. 27/5/46 (Ordine dd. 4/5/46) relative agli scrutini e agli esami per l'anno scolastico 1945/46. Si precisa però :

a. Il tema per la prova scritta nella lingua d'istruzione sarà fissato per gli esami di maturità e abilitazione dalla stessa Commissione esaminatrice.

b. Il programma di esame sarà limitato, negli esami di maturità, di abilitazione e di licenza, per quanto riguarda le materie dell'ultimo anno, agli argomenti svolti nell'anno in corso.

c. Per gli esami di maturità e di abilitazione sono confermate le Commissioni nominate l'anno scorso; per gli altri esami i capi d'istituto faranno le opportune proposte al Sovrintendente scolastico. Eventuali Commissari di esami attualmente assenti da Pola potranno essere sostituiti dal Sovrintendente scolastico.

d. Non sono applicabili, per quanto riguarda la sessione antecipata, le disposizioni sulle abbreviazioni del corso degli studi.

e. Per la sessione antecipata non trovano applicazioni le disposizioni che riguardano i candidati esterni ed i privatisti; candidati agli esami di ammissione alla prima classe della scuola media inferiore non sono da considerarsi esterni.

8. Per il momento tutti gli esami o gli scrutini hanno valore preventivo e di accertamento. Ove le condizioni lo consentano, la scuola potrà continuare. La validità delle prove sostenute o degli scrutini superati sarà riconosciuta nel momento in cui i singoli

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

alunni interessati dimostreranno di dover trasferirsi, oppure quando e se verrà dato l'ordine di chiusura generale delle scuole. Soltanto in questi due casi saranno rilasciati titoli o attestazioni di esami superati.

PER ORDINE DEL COLONNELLO HOWMAN:

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

COPIA A:

MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale dell'Istruzione Tecnica
Direzione Generale dell'Istruzione Classica

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

JTS/BS

200

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

VG/AMG/ED/ 1.2

TEL. 2970116

SUBJECT: Prof.ssa FRONZA Laura.

20 Gennaio 47

TO: INTENDENZA DI FINANZA - TRIESTE
CHIEF FINANCE OFFICER - THIS HQ.
SOVRAINTENDENZA SCOLASTICO - TRIESTE

1. La prof.ssa Fronza Laura, insegnante di materie letterarie presso la Scuola Media inferiore annessa all'Istituto Magistrale "Duca d'Aosta" di Trieste, è stata assunta nei ruoli degli insegnanti con il grado XI, gruppo A, ruolo B, con decorrenza dal 16/10/1940 (B.U., II, No. 23 dd. 10/6/1941).

2. Il suo triennio di straordinariato doveva compiersi il 16 ottobre 1943. La predetta, nel periodo triennale, ha prestato, anno per anno, oltre sette mesi di effettivo servizio come prescritto dalle norme vigenti, nè ha usufruito di alcun congedo o aspettative per motivi di famiglia.

3. La promozione ad ordinaria della prof.ssa Fronza Laura era stata comunicata dal sedicente Ministero di Padova con Nota No. 4192, div. IV, dd. 5/5/1944 (D.M. 11/11/1943). Tuttavia, in data 10/1/1947 (VG/AMG/ED/1.2), questa Divisione ha trasmesso al Ministero Italiano della Pubblica Istruzione, per gli eventuali provvedimenti, la relazione con cui il preside della Scuola Media di Gorizia proponeva nel giugno 1944 la promozione della professoressa predetta ad ordinaria.

4. Considerato che la permanenza nel grado XI per i professori straordinari di ruolo B è prevista per tre anni e che questi sono ormai trascorsi; visto che nei confronti della prof.ssa Fronza non sussiste alcuna causa che possa ritardare la sua promozione al grado X; visto che secondo le leggi italiane vigenti prima dell'8 settembre 1943 la stessa avrebbe dovuto conseguire già la promozione; vista la proposta del preside: questa Divisione per l'Educazione del Governo Militare Alleato, Venezia Giulia, dispone che, per ora ai soli effetti economici, la prof.ssa Fronza sia promossa ad ordinaria nel grado X, ruolo B, con decorrenza dal 16/10/1943 (1/11/1943) e che

2[illegible]4

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

le sia riconosciuto il diritto all'aumento periodico previsto dopo un triennio di permanenza nel grado X, con decorrenza dal 16/10/46 (1/11/1946), ed invita pertanto codesta Intendenza di Finanza a provvedere perchè le siano messi in corso gli assegni di competenza.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

COPIA A:

HQ., ALLIED COMMISSION
MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale dell'Istruzione Classica

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

JPS/BS

189

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

VG/AMG/EDU 1.2

TEL 29700-15
18 Gennaio 47

SUBJECT: Prof. Rossi Sabbatini Giuseppe - passaggio al grado VIII.

TO: INTENDENZA DI FINANZA - TRIESTE
CHIEF FINANCE OFFICER - THIS HQ.
SOVRAINTENDENTE SCOLASTICO - TRIESTE

1. Il prof. Rossi Sabbatini Giuseppe, ordinario di storia, filosofia ed economia politica nel Liceo Ginnasio "Petrarca" di Trieste, è stato nominato ordinario nel grado IX, ruolo A, gruppo A, con decorrenza dal 16/9/1938 (D.M. 28/11/1938, pubblicato sul B.U., II, No. 28, dd. 13/7/1939, pag. 2125).

2. La permanenza nel grado IX è prevista, per i professori di ruolo A, secondo le norme vigenti prima dell'8 settembre 1943, per anni otto, per cui al prof. Rossi Sabbatini spetterebbe, secondo le leggi italiane, la promozione al grado VIII, ruolo A, gruppo A, con decorrenza dal 16 settembre 1946.

3. Nei confronti del predetto professore non sussiste alcuna causa che possa ritardare la promozione (nè aspettativa per ragioni di famiglia, nè qualifiche inferiori al buono).

4. Considerato che, nelle suesposte condizioni, il prof. Rossi Sabbatini Giuseppe avrebbe conseguito la promozione prevista dal regolare sviluppo della sua carriera e visto che i dati forniti dall'Istituto da cui dipende e per i quali l'autorità scolastica si assume la piena responsabilità risultano perfettamente esatti: questa Divisione per l'Educazione del Governo Militare Alleato, Venezia Giulia, dispone agli effetti economici, la promozione del prof. Rossi Sabbatini al grado VIII, ruolo A, gruppo A, con decorrenza dal 16 settembre 1946 (1/10/1946) ed invita codesta Intendenza di Finanza a provvedere perchè gli siano messi in corso gli assegni di competenza.

COPIA A:

HQ., ALLIED COMMISSION
MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZ.
Direz. Gen. dell'Istruz. Classica

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/BS

188

VG/AMG/ED/ 1.2

TEL 297045

17 Gennaio 47

SUBJECT: Prof.ssa Rebecchi Piperata Carlotta - promozione al grado IX.

TO: INTENDENZA DI FINANZA - TRIESTE
(Ufficio Provinciale del Tesoro)
CHIEF FINANCE OFFICER - THIS HQ.
SOVRAINTENDENTE SCOLASTICO - TRIESTE

1. La prof.ssa Rebecchi Piperata Carlotta, ordinaria di materie letterarie presso la Scuola Media inferiore annessa all'Istituto Magistrale "Carducci" di Trieste, è stata promossa ordinaria nel grado X, ruolo B, gruppo A, con decorrenza dal 16/10/1941 (B.U. no.17, dd. 23/4/1942).

2. La permanenza nel grado X è prevista per i professori di ruolo B, gruppo A, secondo le norme vigenti prima dell'8 settembre 1943, per anni cinque, per cui alla prof.ssa Rebecchi Piperata Carlotta, spetterebbe secondo le leggi italiane, la promozione al grado IX, ruolo B, gruppo A, con decorrenza dal 16/10/1946.

3. Nei confronti della predetta professoressa non sussiste alcuna causa che possa ritardare la promozione (nè aspettativa per ragioni di famiglia, nè qualifiche inferiori al buono).

4. Considerato che, nelle suesposte condizioni, la prof.ssa Rebecchi Piperata Carlotta avrebbe conseguito la promozione prevista dal regolare sviluppo della sua carriera e visto che i dati forniti dall'Istituto da cui dipende e per i quali l'autorità scolastica si assume la piena responsabilità risultano perfettamente esatti: questa Divisione per l'Educazione del Governo Militare Alleato, Venezia Giulia, dispone agli effetti economici, la promozione della prof.ssa Rebecchi Piperata Carlotta, al grado IX, ruolo B, gruppo A, con decorrenza dal 16/10/1946 (1/11/1946) ed invita codesta Intendenza di Finanza a provvedere perchè le siano messi in corso gli assegni di competenza.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

COPIA A:
HQ., ALLIED COMMISSION
MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZ.
(Direz. Gen. dell'Istruzione Classica)

V

2721

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/RS

187

VG/AMG/ED/ 1.2

TEL 29701-15

SUBJECT: **Prof. Pirnetti Sergio - promozione di grado.**

17 Gennaio 47

TO: **INTENDENZA DI FINANZA - TRIESTE**
(Ufficio Provinciale del Tesoro)
CHIEF FINANCE OFFICER - Thia HQ.
SOVRAINTENDENTE SCOLASTICO - TRIESTE.

1. Il Prof. Pirnetti Sergio, ordinario di materie letterarie, nella Scuola Media inferiore annessa all'Istituto Magistrale "Carducci" di Trieste, è stato promosso ordinario nel grado X, ruolo B, gruppo A, con decorrenza dal 16/10/1941 (R.D.L. 646 dd. 14/7/1941 pubblicato sul B.U. No. 36, dd. 3/9/1942).

2. La permanenza nel grado X è prevista, per i professori di ruolo B, secondo le norme vigenti prima dell'8 settembre 1943, per anni cinque, per cui al prof. Pirnetti Sergio spetterebbe, secondo le leggi italiane, la promozione al grado IX, ruolo B, gruppo A, con decorrenza dal 16 ottobre 1946.

3. Nei confronti del predetto professore non sussiste alcuna causa che possa ritardare la promozione (nè aspettativa per ragioni di famiglia, nè qualifiche inferiori al buono).

4. Considerato che, nelle suesposte condizioni, il prof. Pirnetti Sergio avrebbe conseguito la promozione prevista dal regolare sviluppo della sua carriera e visto che i dati forniti dall'Istituto da cui dipende e per i quali l'autorità scolastica si assume la piena responsabilità risultano perfettamente esatti: questa Divisione per l'Educazione del Governo Militare Alleato, Venezia Giulia, dispone agli effetti economici, la promozione del prof. Pirnetti Sergio al grado IX, ruolo B, gruppo A, con decorrenza dal 16 ottobre 1946 (1/11/1946) e invita codesta Intendenza di Finanza a provvedere perchè gli siano messi in corso gli assegni di competenza.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

COPIA A:

HQ., ALLIED COMMISSION
MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZ.
(Direzione Generale dell'Istruz. Classica)

V

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/BS
186

VG/AMG/ED/ 1.5

TEL. 2970-45

SUBJECT: **Prof.ssa Ceria Iacina Eleonora - congedo straordinario.**

17 Gennaio 1947

TO: SOVRAINTENDENTE SCOLASTICO - TRIESTE
CHIEF FINANCE OFFICER - THIS HQ.
INTENDENZA DI FINANZA - TRIESTE

1. Riferimento: 4348 Ord. Tecn., dd. 7/1/1947.

2. Vista la domanda presentata dalla prof.ssa Ceria Iacina Eleonora, insegnante presso il Liceo-Ginnasio "Dante" di Trieste, con la quale chiede 45 giorni di congedo straordinario, per motivi demografici, dal 28 novembre al 12 gennaio 1947;
visto che la medesima ha già fruito di un mese di congedo ordinario dal 28 ottobre al 27 novembre 1946;
visto il certificato medico alla stessa allegato e rilasciato a Trieste in data 30 novembre 1946;
visto il parere favorevole del Sovraintendente scolastico:

s i c o n c e d e

alla professoressa predetta, in conformità a quanto disposto dall'art. 30 del R.D.L. 21/8/1937, No. 1542, per motivi demografici, il congedo straordinario di 45 giorni dal 28 novembre 1946 al 12 gennaio 1947.

3. Per questo periodo alla professoressa Ceria Iacina Eleonora spettano gli assegni di competenza secondo le norme viganti.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2719

COPIA A:

HQ., ALLIED COMMISSION
MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/BS

185

VG/AMG/ED/ 1.10a

TEL 29701-15

17 Gennaio 1947

SUBJECT: Prof. Osvaldo Zanaboni.

TO: Intendenza di Finanza - Trieste
Chief Finance Officer - This HQ.
Rettore dell'Università - Trieste.

1. Il prof. Osvaldo Zanaboni, titolare della cattedra di Scienza delle Costruzioni presso l'Università di Trieste, è stato nominato straordinario (gruppo A, ruolo A, grado VII) presso l'Università di Cagliari con decorrenza dal 1° dicembre 1942 (lettera Ministeriale No. 3928, div. I, pos. 23, dd. 7/12/1942) ed è stato successivamente promosso ordinario (grado VI, classe III) di Scienza delle Costruzioni nella Facoltà di Ingegneria Mineraria dell'Università di Cagliari con decorrenza dal 1° dicembre 1945 (Nota Ministeriale No. 14950, div. I, pos. 23, dd. 10/8/1946).

2. Con ordinanza 13C/AMG/ED.1.10a, dd. 22/8/1946, il prof. Osvaldo Zanaboni è stato trasferito, con effetto dal 1° novembre 1946, dalla cattedra di Scienza delle Costruzioni dell'Università di Cagliari, ad una cattedra dell'Università di Trieste (Facoltà di Ingegneria).

3. Considerato che il prof. Osvaldo Zanaboni ha conseguito la promozione ad ordinario nelle forme e nei modi previsti dal regolare sviluppo della sua carriera; considerato che al professore predetto viene tuttora corrisposto lo stipendio di professore straordinario (grado VII); visto che i dati forniti dall'Università da cui dipende e per i quali l'autorità accademica si assume la piena responsabilità risultano perfettamente esatti: questa Divisione per l'Educazione del Governo Militare Alleato, Venezia Giulia, dispone l'adeguamento del suo stipendio e degli accessori a quelli attualmente competenti al grado VI, classe III, ed invita codesta Intendenza a provvedervi con decorrenza dal 1° dicembre 1945, tenuto conto delle diversità delle sedi e delle competenze varie.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2718

COPIA A:

HQ., ALLIED COMMISSION
MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZ.
(Direz. Gen. dell'Istruzione Superiore)
Prof. Osvaldo Zanaboni

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

6

184

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/RF/zl

VG/AMG/ED/ 1.6

TEL 29705-15

SUBJECT: Prof. CORRADO Ernesto. 17 Gennaio 1947

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att: Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale Istruzione Classica.

1. Riferimento: S.s.Pl., 169, dd. 13/1/1947.

2. Si trasmette l'unita domanda del prof. CORRADO Ernesto, ordinario di lettere italiane e storia presso l'Istituto Magistrale di Pola, attualmente incaricato della presidenza in quella scuola, il quale in occasione del prossimo esodo dalla città, chiede di essere trasferito a Trieste o a Gorizia.

3. Il Sovraintendente Scolastico di Pola appoggia la domanda rilevando le benemerenze di cittadino e patriotta e i meriti scolastici acquisiti dal richiedente durante 28 anni di insegnamento esplicato con grande zelo e passione.

4. E' opportuno rilevare che codesto Ministero aveva precedentemente assegnato il prof. CORRADO, in caso di forzato abbandono della sede attuale, all'Istituto Magistrale di Gubbio.

5. Questa Divisione per l'Educazione dà parere favorevole all'accoglimento della domanda, segnalandone l'urgenza, data la situazione politica attuale.

6. Si precisa inoltre, in merito alla richiesta assegnazione di sede, che sono attualmente vacanti le seguenti cattedre:

Trieste, Istituto Industriale "A.Volta" (ital.storia)
Trieste, event. Istituto Magistrale "Duca d'Aosta", ove la

27/17

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

prof. Pedretti risulti effettivamente trasferita a Cuneo (ital. e storia) e non sia da ritenersi aggregata temporaneamente a quella sede; ma nell'Istituto funziona attualmente un unico corso (prof. Trani e Michea).

Gorizia, Istituto Tecnico, sezione ragioneria (italiano e storia), già titolare prof. Pian.

Gorizia, Istituto Tecnico, sezione geometri (italiano e storia: il titolare è il prof. Bonnes, deportato in Germania, di cui non si hanno notizie).

7. Allegati: una domanda e un curriculum vitae.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

VG/AMG/ED/ 1.11 JPS/AA/zl

TEL 29709/10

SUBJECT: Osservatorio Astronomico - Trieste. 18 Gennaio 1947

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att: Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale dell'Istruzione Superiore

1. Per circostanze di vario carattere sarebbe opportuna la sistemazione sollecita dell'Osservatorio Astronomico di Trieste, il quale nelle condizioni in cui si trova è appena appena in grado di funzionare.

2. La sistemazione dell'Osservatorio e la ripresa della sua attività sono connesse con l'insegnamento dell'astronomia nella neo istituita Facoltà di scienze dell'Università e con la nomina di un direttore titolare.

3. Tale sistemazione riuscirebbe di molto agevolata e semplificata se si potesse disporre dei risultati del concorso indetto e tuttora in atto per la nomina di un direttore per l'Osservatorio Astronomico di Teramo.

4. La Divisione per l'Educazione, nell'intendimento di contribuire a dare assetto duraturo e definitivo anche all'Osservatorio Astronomico di Trieste, esprime il voto che il concorso, di cui si è fatto cenno e di cui attende l'esito, abbia, per quanto possibile, svolgimento e conclusione sollecita, sicchè si possa valersi degli elementi che ne risulteranno.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2715

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
OFFICE OF THE EXECUTIVE OFFICER

182

Ref/sc

Tel : 350

SUBJECT : Delivery of Italian Mail.

Date: 23 Jan. 47

TO : PRESIDENZA DEL CONSIGLIO

ROMA

1. This office has received from Military Government Territory the accompanying listed below and forwards them herewith to the appropriate Government.

FOR THE CHIEF CONTROLLER

Delegation
Office of the Executive Commissioner

No	From	Date	Ref.	Matter
1.	AMG VEN. GIULIA Educ. Div.	16/1/47	VG/AMG/ED/2.5	Opera Asili Infantili Trieste - Esposto.

2714

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
OFFICE OF THE EXECUTIVE COMMISSIONER

191

AC/33

Subject : Delivery of Italian Mail. Vol : 350

TO : MINISTRY PUBLIC INSTRUCTION Date: 23 Jan. 47

Comm. Nav. G.I Via Foronve 12 Roma

1.

This office has received from Military Government Territory the communications listed below and forwards them herewith to the appropriate Department.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER

Indication:
Office of the Executive Commissioner

No.	From	Date	Ref.	Letter
1.	ART. VEN. GIULIA Educ. Div.	16/1/47	VG/ABG/ED/1.7	Indennita' per infortunio

2713

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
AIC 754
OFFICE OF THE EXECUTIVE OFFICER

180

AC/EC

Ref : 350

SUBJECT : Delivery of Italian Mail. Date: 23 Jan. 47

TO : MINISTRY PUBLIC INSTRUCTION

CABINETTO

1. This office has received from Military Government Territory the communications listed below and forwards them herewith to the appropriate Departments.

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION

Originator:
Office of the Executive Commissioner

No.	From	Date	Ref.	Letter
1.	AMG VEN. GIULIA Educ. Div.	17/1/47	VG/AMG/ED/1.6	Personale non insegn.fuori ruolo scuole sec. Pola
2.	"	"	1.4	Dati stat. materia incar. e supplenze

2712

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
OFFICE OF THE EXECUTIVE COMMISSIONER

179

AC/EC

Ref : 350

SUBJECT : Delivery of Italian Mail.

Date: 23 Jan. 47

TO : MINISTRY PUBLIC INSTRUCTION

Interm. SUPERIORS

1. This office has received from Military Government Territory the communications listed below and forwards them herewith to the appropriate Department.

For the Chief of Section:

Delegation
Office of the Executive Commissioner

No	From	Date	Ref.	Matter
1.	ALF VEN. GIULIA Educ. Div.	15/1/47	MG/AMGED/ -	Carlo Alberto Marchi
2.	"	"	1.10	Sospensione esami Stato ec
3.	"	"	1.10	Corsi univers. reduci

2711

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
A.C. 754
OFFICE OF THE EXECUTIVE COMMISSIONER

178

AC/AM

Ref : 350

SUBJECT : Delivery of Italian Mail.

Date: 23 Jan. 47

TO : MINISTRY PUBLIC INSTRUCTION

Istrus. ELEMENTARE

1. This office has received from Military Government Territory the communications listed below and forwards them herewith to the appropriate Departments.

For the Chief Commissioner:

Brigadier
Office of the Executive Commissioner

No.	From	Date	Ref.	Subject
1.	AMG VEN. GIULIA Educ. Div.	16/1/47	VG/AMG/ED/1.2	Martinelli Gentilli Maria
2.	"	"	1.1	D.D. Zerqueni Marcello e Tromba Giuseppe
3.	"	"	1.6	Vodarich Damiano

2710

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
OFFICE OF THE EXECUTIVE OFFICER

177

AC/AO

Tel : 350

SUBJECT : Delivery of Italian Mail.

Date: 23 Jan. 47

TO : MINISTRY PUBLIC INSTRUCTION

Ingrm. - TRIESTE

1. This office has received from Military Government Territory the communications listed below and forwards them herewith to the appropriate Department.

FOR THE CHIEF OF SECTION:

Brigadier
Office of the Executive Commissioner

No.	From	Date	Ref.	Matter
1.	AMG VEN. GIULIA Educ. Division	17/1/47	VG/AMG/ED/1.6	Baroschi Carolina
2.	"	"	1.1	De Vetta Guido

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
OFFICE OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

176

AC/Ex

Vol : 358

SUBJECT : Delivery of Italian Mail.

Date: 23 Jan.47

TO : MINISTRY PUBLIC INSTRUCTION

Affari Gen. e Personale

1. This office has received from Military Government Venezia the communications listed below and forwards them herewith to the appropriate Department.

FOR THE CHIEF OF SECTION:

Brigadier
Office of the Executive Commissioner

No.	From	Date	Ref.	Matter
1.	ANG VEN. GIULIA Educ. Div.	17/1/47	VG/ANG/ED/1.1	Ruoli di anzianita'
2.	"	"	1.5a	Brosenbach Marina

2708

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

175

VG/AMG/ED/ 1.1

JPS/RF/sl
TEL. 2970145

SUBJECT: Ruoli di anzianità. 17 Gennaio 1947

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att: Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale Affari Generali e Personale

1. Si prega di voler inviare, ove possibile, a questo Ufficio, che ne avrebbe bisogno per scopi amministrativi, i più recenti volumi dei ruoli di anzianità degli insegnanti elementari e degli insegnanti medi.

2. Qualora l'invio non fosse possibile o dovesse ritardare, si prega di verificare e confermare l'esattezza delle notizie riguardanti i due sottonotati funzionari:

a. Direttore didattico Giovanni MIMIUSSI, Monfalcone, iscritto al grado IX iniziale nel ruolo di anzianità del Ministero al 1.1.1946 alla pag. 756 n.1448.

b. Direttore didattico Martino FIORANTI, Capodistria, iscritto al grado IX nel ruolo di anzianità di codesto Ministero al 1.1.1945 alla pag. 703 N.482.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2767

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

174

JPS/DF/zl

VG/AMG/ED/ 1.10

TEL. 29701-15

SUBJECT: Corsi universitari per reduci. 17 Gennaio 1947

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att: Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale per l'Istruzione Superiore.

1. Riferimento: I.Sup., III, Pos.20 p.g., 17897, dd. 23/11/46.

2. Con la Nota sopracitata codesto Ministero richiedeva all'Università di Trieste l'elenco nominativo, di cui al telegramma 20537, dd. 6/11/46, e nello stesso tempo una seconda copia dell'elenco relativo al primo corso semestrale per reduci.

3. In relazione a tale richiesta, ad invito della Università di Trieste si trasmettono, acclusi:

a. Elenco nominativo dei professori, che hanno prestato la loro opera per il IIº corso accelerato per reduci e assimilati, tenuto all'Università di Trieste nel decorso anno accademico per gli studenti del IIº anno del biennio propedeutico all'Ingegneria, con l'indicazione per ciascuno delle ore di lezioni impartite e del compenso percepito, nonchè del compenso per il Direttore del Corso;

b. Seconda copia dell'elenco, come sopra, relativo al Iº corso.

4. Due allegati.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2786

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

173

VG/AMG/ED/ 1.4 JPG/DF/zl

SUBJECT: Dati statistici in materia di incarichi e supplenze. TEL 29701-15

17 Gennaio 1947

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att: Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Gabinetto.

1. Riferimento: Gab. 3282, dd. 27/11/1946 (S.s.Go., 85 M., dd. 14/1/1947.

2. Ad invito del Sovraintendente scolastico di Gorizia si trasmettono, con richiamo alla Nota sopracitata, gli uniti prospetti statistici.

3. Il Sovraintendente osserva che i prospetti concernenti le scuole elementari risultano negativi per il fatto che negli anni scolastici 1945-46 e 1946-47, data la particolare situazione della Zona, (eccedenza di insegnanti di ruolo rispetto alle scuole funzionanti) non era disponibile neppure un posto per supplenti.

4. Quattro allegati.

/s/ JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2705

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
Education Division

(172

JPS/DF/el

1.5a

Brosenbach Marina - Legalizzazione atto di notorietà. 17 Gennaio 1947

HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att: Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale per gli Affari Generali
Divisione Pensioni

1. Riferimento: Div.Pens. 5324, dd. 16/12/1946.

2. Si restituisce a codesto Ministero, legalizzato conformemente a quanto richiesto, l'atto notorio riguardante la signora Brosenbach Marina.

3. Un allegato.

p/ JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNME
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

171

JPS/DF/zl
TEL 29701-15

VG/AMG/ED/ 1.6

SUBJECT: Prof. BAROSCHI Carolina. 17 Gennaio 1947

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att: Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale dell'Istruzione Tecnica.

1. Riferimento: I.Tecn., 9829, dd. 11/12/1946.
(S.s.Pola, 33, dd. 9/ 1/1947).

2. Facendo seguito alla lettera del 17/12/1946 (VG/AMG/ED/1.6), con la quale questo Ufficio rispondeva alla sopracitata di codesto Ministero, si trascrive il testo della lettera con cui il Sovraintendente scolastico di Pola chiarisce e giustifica la mancata presentazione della Prof.ssa Baroschi alla sede di Monselice.

3. " Il Ministero della Pubblica Istruzione nel giugno 1946 comu-
" nicò a questo Ufficio il trasferimento di quasi tutti i professori
" dipendenti. Tali trasferimenti però erano subordinati soltanto al ca
" so di emergenza. In ossequio a tale disposizione e a quelle imparti
" te da codesta Divisione, la prof.ssa Baroschi, consapevole del dove-
" re che ogni buon italiano ha di rimanere in questa terra fino all'ul
" tima decisione, anche per il buon funzionamento delle scuole di que-
" sta Zona, quasi priva di professori di ruolo, acconsentì di rimanere
" ancora nella sede di Pola e di effettuare il trasferimento soltanto
" in caso di assoluta necessità. Prego pertanto di voler avvisare il
" Superiore Ministero perchè abbia a considerare il posto di Monselice
" a disposizione della prof. Baroschi."

/s JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2763

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

170

JPS/RF/zl

VG/AMG/EDU 1.6

TEL 29701-15

SUBJECT: Personale non insegnante fuori ruolo delle scuole secondarie di Pola. 17 Gennaio 1947

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att: Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Gabinetto

1. Riferimento: S.s.Pl., 177, dd. 13/1/1947.

2. Codesto Ministero ha disposto per il trasferimento del personale anche non di ruolo della Sovraintendenza scolastica di Pola, nella eventualità dell'abbandono di quella città in dipendenza della fissazione delle nuove frontiere.

3. Il Sovraintendente scolastico di Pola segnala ora i nominativi del personale non insegnante fuori ruolo delle scuole secondarie di Pola che preferisce abbandonare la città piuttosto che rimanere sotto lo straniero.

4. Si trasmette, ad invito del Sovraintendente scolastico, il relativo elenco a codesto Ministero per i provvedimenti che esso vorrà prendere, appoggiando la proposta e rilevando l'urgenza della decisione, data l'attuale situazione politica.

5. Due allegati.

/o JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2762

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

1 169

JPS/DF/zl

VG/AMG/ED/1.1

TEL 29701-15

SUBJECT: Prof. DE VETTA Guido. 17 Gennaio 1947

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att: Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale Istruzione Tecnica.

1. Riferimento: S.s.Go., Gab.7, dd. 11/1/1947.

2. Nel Bollettino Ufficiale - Parte II - N.23, dd. 1/12/1946 pag. 2777, di codesto Ministero, nelle notizie concernenti il personale di Istituti Tecnici Commerciali, il nome del prof. De Vetta Guido, ordinario dell'Istituto Tecnico Commerciale di Gorizia e presentemente Sovraintendente Scolastico incaricato della Zona di Gorizia, è stato erroneamente stampato Della Vetta.

3. Ad invito dello stesso interessato si prega cortesemente di voler disporre, ove possibile, per una opportuna rettifica.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

168

JPS/RF/mlJPS/RF/ml

VG/AMG/ED/ 1.1

TEL 29701-15

SUBJECT: Direttori Didattici ZERQUENI Marcello e TROMBA Giuseppe. 16 Gennaio 1947

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att: Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale Istruzione Elementare
Divisione I

1. Riferimento: 10342, dd. 30/12/1946.

2. In relazione alla nota sopracitata, con la quale si disponeva il trasferimento dei direttori didattici in oggetto da Pola ad altra sede della Repubblica italiana, si comunica che quest'Ufficio nel trasmettere i decreti relativi, ha lasciato facoltà al Sovraintendente scolastico di Pola di fissare l'epoca del trasferimento in relazione alla situazione locale e al progettato esodo dalla città.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

COPIA A: Provveditore agli Studi di BELLUNO
Provveditore agli Studi di VERONA
Provveditore agli Studi di ROVIGO

√

2700

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
[redacted]
VENEZIA GIULIA

Education Division

16 Gennaio 1947

LA DIVISIONE PER L'EDUCAZIONE DEL
GOVERNO MILITARE ALLEATO - VENEZIA GIULIA

Visto il D.M. 12 ottobre 1941, con il quale il Prof. Carlo Alberto Maschi è stato nominato, in seguito a concorso, professore straordinario di Istituzioni di Diritto romano, per un triennio solare, a far tempo dal 29 ottobre 1941;
Visto il T.U. delle leggi sull'istruzione superiore, approvato con R.D. 31 agosto 1933, n.1592;
Visto il D.L.L. 5 aprile 1945, n.238;
Vista la relazione della Commissione giudicatrice dei titoli del Prof. Carlo Alberto Maschi, aspirante alla nomina ad ordinario;
Visto il parere del Consiglio Superiore della P.I.;
Riconosciuta l'opportunità di confermare per un altro biennio la nomina predetta;

D I S P O N E

Il Prof. Carlo Alberto Maschi, straordinario di Istituzioni di diritto romano nell'Università di Trieste, è mantenuto in servizio per un altro biennio solare, a far tempo dal 1° novembre 1944, ai sensi dell'art.78 del T.U. delle leggi sull'istruzione superiore, approvato con R.D. 31 agosto 1933, n.1592.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

COPIA A: RETTORE DELL'UNIV. - TRIESTE
HQ. ALLIED COMMISSION
Ministero Italiano della Pubblica Istruz.
Direzione Generale dell'Istruzione Superiore
Prof. Carlo Alberto MASCHI

2699

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

166

JPO/RF/z1

TEL. 21-701-45

VG/AMG/ED/1.2

SUBJECT: Maestra Martinelli Gentilli Maria. 16 Gennaio 1947

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att: Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale Istruzione Elementare
Divisione II

1. Riferimento: 11478, dd. 21/12/1946.

2. Con la nota sopracitata codesto Ministero trasmetteva l'istanza dell'insegnante in oggetto, la quale chiedeva di essere assunta nel ruolo magistrale nazionale ai sensi dell'art.22 del T.U. 12.2.1940 N.740 e di essere assegnata alla Sovraintendenza scolastica di Trieste.

3. Si rende noto però che in base al n.1 dell'art.22 del T.U. citato la domanda non può essere accolta, in quanto l'interessata, quale insegnante provvisoria nelle scuole all'estero, non ottenne ogni anno e nemmeno nell'ultimo quinquennio la qualifica massima di valente (dieci).

4. I documenti presentati saranno restituiti direttamente all'interessata.

/s JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2698

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

165

VG/AMG/ED/ 1.6 JPS/RF/zl

TEL 29701-15

SUBJECT: Maestro VODARICH Damiano. 16 Gennaio 1947

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att: Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale Istruzione Elementare
Divisione II

1. Riferimento: 2707, dd. 13/12/1946.

2. Si restituisce l'unita domanda di trasferimento dell'insegnante in oggetto, qui trasmessa con la nota in riferimento, facendo notare che la località di Rozzo d'Istria è attualmente sottoposta all'amministrazione delle Autorità jugoslave e che pertanto il Sovraintendente scolastico di Pola non ha la facoltà di assegnare il predetto alla sede richiesta.

3. Il maestro VODARICH potrebbe eventualmente mettersi direttamente a disposizione delle Autorità scolastiche jugoslave competenti, tenuto conto anche che con la prossima definitiva delimitazione dei confini la località di Rozzo d'Istria sarà inclusa nello Stato jugoslavo.

4. Un allegato.

/s JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2697

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

164

VG/AMG/ED/ 1.10

JPS/AA/zl

TEL. 2970-16

SUBJECT: Sospensione degli esami di Stato per l'anno 1947 e rilascio dei certificati di abilitazione provvisoria ai laureati dell'anno 1945 1946.

16/1/1947

TO:

HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att: Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale dell'Istruzione Superiore
Divisione II

1. Riferimento: 282, Div.II, Pos.6 D p.g., dd. 16/1/1947.

2. La Circolare sopracitata è stata comunicata alla Università di Trieste con l'osservazione che le norme ivi contenute trovano applicazione anche nel Territorio della Venezia Giulia.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2636

✓

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/RF/el

TEL. 29701-15

VG/AMG/ED/ 1.11

SUBJECT: Dott. Giorgio VIGNI - trasferimento da Trieste a Pisa. 31 Dicembre 1946

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

1. E' pervenuta a questo Ufficio, per tramite di codesta Commissione, la nota n. 15425 dd. 5/12/1946 del Ministero Italiano della Pubblica Istruzione - Direzione Generale Antichità e Belle Arti - Div. I, con la quale si chiedeva di inoltrare a Trieste la nota ministeriale pari numero del 30/10/1946 relativa al trasferimento dell'ispettore dott. Giorgio VIGNI dalla Sovraintendenza ai Monumenti e Gallerie di Trieste a quella di Pisa, fermata a suo tempo da codesta Commissione per irregolarità di procedura.

2. Poichè tale nota non è ancora pervenuta, si prega, ove sembri opportuno, di volerla trasmettere, affinchè questo Ufficio possa rilasciare il nulla osta e ratificare il provvedimento ministeriale.

JOHN P. SIGNI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

580451
447 antic. comm.
589 Dott. Rizzi

telefonato al Ministero (Dott. Rizzi)
Il dott. Vigni ha già ottenuto
il nulla osta dal G.M.A. della Ven. Giulia

2655

V

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

telefonare
Trieste

JPS/TG/bs

162

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

VG/AMG/ED/ 1.11

TEL. 2970145
31 Dec 1946

SUBJECT: Dr. Giorgio Vigni - transfer from Trieste to Pisa.

TO: Hq., ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

1. We received, through this Commission, note 15425 of 5 December of the Italian Ministry of Public Instruction - Dir. Gen. Antichità e Belle Arti - Div. I, asking to direct to Trieste the "Nota Ministeriale pari numero" of 30 October 1946 referring to the transfer of inspector Dr. Giorgio Vigni from the Sovraintendenza ai Monumenti e Gallerie di Trieste to that of Pisa, stopped by this Division, on account of procedure irregularity.

2. Since this note has not yet been received, we ask, if you think necessary, to forward it, so that this Division might give the no impediment and ratify the Ministry provision.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2654

V

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
OFFICE OF THE EXECUTIVE COMMISSIONER

161

AC/23 Tel : 353

SUBJECT : Delivery of Italian Mail. Date: 20 Jan. 47

TO : ASSOCIAZIONE ITALIANA ALBERGHI PER LA GIOVENTU'

Via Bonaparte 15 ROMA

1. This office has received from Military Government Territory the communications listed below and forwards them herewith to the addressee for information.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER

J. V. VELLA

Lieutenant
Office of the Executive Commissioner

No.	From	Date	Ref.	Subject
1.	AMG VEN. GIULIA Educ. Div.	21/12/46	VG/AMG/ED/1.8 CONFIDENTIAL	Informazioni Organizzazione "TRA"

2693

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/EG/bs
165

VG/AMG/ED/ 1.8

TEL 29701-15

SUBJECT: Organization "FRA".

24 December 46

TO: HQ., ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att.: Capt. J.V.Vella)
APO 794

1. Reference your letter EC/AC of 24 October 1946.

2. You are requested to forward attached letter, containing all the informations we have obtained about the organization FRA, to Associazione Italiana Alberghi per la Gioventù (Via Boncompagni 15 - Roma).

JOHN F. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

159

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/AM/el

VG/AMG/ED/ 1.8

TEL 29701-15

SUBJECT: Organizzazione "IRA". 21 Dicembre 1946

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

1. Riferimento: EC/AC, dd. 24/X/1946.

2. Si trasmette, su foglio accluso, diretto all'Associazione Italiana Alberghi per la Gioventù (Via Boncompagni 15 - Roma), le informazioni che si sono potute avere circa l'Organizzazione "IRA".

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

V

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
A.C. 794
OFFICE OF THE EXECUTIVE OFFICER

AC/EO

Vol : 358 158

SUBJECT : Delivery of Italian Mail.

Date: 20 Jan. 47

TO : MINISTRY PUBLIC INSTRUCTION

Istruz. ELEMENTARE

1. This office has received from Military Government Territory the communications listed below and forwards them herewith to the appropriate Department.

FOR THE CHIEF OF THE EXECUTIVE

Brigadier
Office of the Executive Commissioner

No.	From	Date	Ref.	Matter
1.	AMG VEN. GIULIA Educ. Div.	15/2/47	VG/AMG/ED/2.6	Ferlat Ladislava

2690

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
OFFICE OF THE EXECUTIVE COMMISSIONER

AG/EC

Vol : 350 157

SUBJECT : Delivery of Italian Mail. Date: 20 Jan. 47

TO : MINISTRY PUBLIC INSTRUCTION

Istruz. TECNICA

1. This office has received from Military Government Territory the communications listed below and forwards them herewith to the appropriate Department.

FOR THE CHIEF OF STAFF:

Signed:
Officer of the Executive Commissioner

No	From	Date	Ref.	Letter
1.	AMG VEN. GIULIA Educ. Div.	13/1/47	VG/AMG/ED/1.8a RISERVATA	Andrea Budai

2389

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
OFFICE OF THE EXECUTIVE COMMISSIONER

AC/R:

Ref : 353 156

SUBJECT : Delivery of Italian Mail.

Date: 20/2/47

TO : MINISTRY PUBLIC INSTRUCTION

Istrus. CLASSICA

1. This office has received from Military Government Territory the communications listed below and forwards them herewith to the appropriate Department.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER

Delivery
Office of the Executive Commissioner

No.	From	Date	Ref.	Letter
1.	ASS VEN. CIVILA Educ. Division	15/1/47	W/ASS/ED/1.2	Zito Sforza Lidia

2588

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
OFFICE OF THE EXECUTIVE COMMISSIONER

155

AC/EC

Tel : 350

SUBJECT : Delivery of Italian Mail.

Date: 20/Jan/47

TO : MINISTRY PUBLIC INSTRUCTION

Affari Gen. e Personale

1. This office has received from Military Government Territory the communications listed below and forwards them herewith to the appropriate Department.

FOR THE CHIEF OF COMMISSION

Brigadier
Office of the Executive Commissioner

No	From	Date	Ref.	Letter
1.	AMG VEN. GIULIA Educ. Div.	13/1/47	VG/AMG/ED/1.5a	Pellis Ugo
2.	"	13/1/47	1.5	Zucchini Luigi

2587

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
AMG 754
OFFICE OF THE EXECUTIVE COMMISSIONER

154

AC/AG Vol : 353

SUBJECT : Delivery of Telegrams. Date: 20 Jan 47

TO : MINISTRY PUBLIC INSTRUCTION

Istrua. BUTERIORE

1. This office has received from Military Govern and Territory the communications listed below and forwards them herewith to the appropriate Departments.

FOR THE CHIEF OF SECTION:

Brigadier
Office of the Executive Commissioner

No	From	Date	Ref.	Letter
1.	AMG VEN. GIULIA Educ. Div.	13/1/47	VG/AMG/ED/1.10a	Deiana Gionmaria
2.	"	11/1/47	1.10	Circolari varie
3.	"	13/1/47	1.10	Domande iscriz.universita' studenti polacchi
4.	"	13/1/47	1.10a	Gionmaria Deiana
5.	"	14/1/47	1.10a	Angelo Chiarale - Trieste
6.	"	14/1/47	1.10a	Vezio Crisafulli

2686

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
A.C. 794
OFFICE OF THE EXECUTIVE COMMISSIONER

AC/EC

Tel : 350

153

SUBJECT : Delivery of Italian Mail.

Date: 20 Jan. 47

TO : MINISTRY OF FINANCE

Cassa Depositi e Prestiti e Istituti di Previdenza
Divisione VI Sez. I

1. This office has received from Military Government Territory the communications listed below and forwards them herewith to the appropriate Headquarters.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER

Delegation
Office of the Executive Commissioner

No.	From:	Date	Ref.	Matter
1.	AMG VEN. GIULIA Educ. Division	10/1/47	VG/AMG/ED/1.5a	Esposto

2685

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

152

JPS/RF/al

VG/AMG/ED/ 1.2

TEL. 29701-15

SUBJECT: Prof.Zito Sforza Lidia
sistemazione in cattedra.

13 Gennaio 1947

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

FER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale Istruzione Classica.

1. Riferimento: S.s.Ts., 3350, O.Cl., dd. 7/11/1946.

2. Si trasmette, per dovere d'ufficio, l'unita domanda di sistemazione definitiva in cattedra, della prof. Zito Sforza Lidia, aggregata provvisoriamente all'Istituto Magistrale "Carducci" di Trieste.

3. Si osserva che nell'organico dell'Istituto Magistrale "G.Carducci' sono previsti cinque corsi completi; all'Istituto è annessa una Scuola media inferiore; delle cattedre di lingua straniera (corso inferiore e superiore) sono coperte da titolari, nei cinque corsi, due: una di francese (prof. Nelva), e una d'inglese (prof. Costantini); la terza (corso E) potrebbe esser assegnata in via definitiva alla prof. Zitto Sforza Lidia (tedesco).

p/ JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

151

JPS/AA/zl

VG/AMG/ED/ 1.5a

TEL. 29701-15

SUBJECT: Esposto.

10 Gennaio 1947

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att: Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DEL TESORO
Cassa Depositi Prestiti e Istituti di Previdenza
Divisione VI - Sezione I

1. Riferimento: M.P. 73 S.s.Gor., dd. 29/XII/1946.

2. Ad invito della Sovraintendenza Scolastica di Gorizia si richiama l'attenzione di codesto Ministero sulla penosissima situazione in cui si trovano alcuni maestri o familiari di maestri, i quali da anni attendono la regolazione delle pensioni loro spettanti e sono ridotti frattanto - in questi tempi difficilissimi di svalutazione del denaro - in condizioni di indigenza e di miseria; sarebbe davvero il caso che si prendessero d'urgenza dei provvedimenti in favore di quei disgraziati e questa Divisione fa caldo e vivo appello alla benevolenza e al senso di comprensione di codesto Ministero.

3. Si tratta dei casi seguenti:

1°) TREVISAN GISELLA ved. del m. Domini Luigi (deceduto il 12.12.1941) riscuote dal marzo 1943 l'acconto mensile di circa L. 500.-

2°) PAUSIC GABRIELLA ved. del m. Faigeli Raffaele (deceduto il 23.9.43) con 3 orfani minorenni. E' ricoverata all'ospedale ed à un acconto mensile di L. 600.-

3°) PRESERN ELENA ved. del m. Sivez Francesco (deceduto il 13.2.1944). Riscuote l'acconto di circa L.600 mensili. E' da lungo tempo ammalata e ricoverata all'ospedale Fatebenefratelli di Gorizia.

4°) LIZZUL STEFANIA ved. del m. Vascotti Pio (deceduto il 28.2.1945), la cui tristissima situazione finanziaria è resa più dolorosa dalla deportazione del figlio di cui ignora la sorte.

2663

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

5°) CORUBOLO CARLO attende la liquidazione dell'indennità una volta tanto, per i figli minorenni, in seguito alla morte della moglie M.a Archetti Olimpia avvenuta il 28.6.1944.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

150

JPS/DF/zl

TEL 2970145

VG/AMG/ED/ 1.10a

SUBJECT: Prof. Gionmaria DEIANA.

13 Gennaio 1947

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att.:Capt:J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale Istruzione Superiore

1. Riferimento: Università di Trieste, 49, pos. I.P., dd.9/1/47.

2. Su invito della locale Università, si trasmette l'allegata domanda del prof. Gionmaria DEIANA, straordinario di Istituzioni di diritto privato nella Facoltà di Economia e Commercio, il quale chiede che nei suoi riguardi vengano iniziate le pratiche per il conseguimento dell'ordinariato.

p/o JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

149

JPS/DF/zl

VG/AMG/ED/ 1.10

TEL 29701-15

SUBJECT: Domande d'iscrizione all'Università di studenti polacchi. 13 Gennaio 1947

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt/ J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale Istruzione Superiore.

1. Riferimento: Div.II, pos.20 p.g., n.19346, dd. 5/12/46.

2. Si informa che con lettera n.29 del 7 corr.mese, il Rettore della locale Università ha comunicato che nessun studente di nazionalità polacca ha presentata domanda d'iscrizione.

p JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2650

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

148

JPS/DF/zl

VG/AMG/ED/ 1.5

TEL 2070-15

SUBJECT: Applicato ZUCCHINI Luigi. 14 Gennaio 1947

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att: Capt.J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione degli Affari Generali e del Personale

1. Riferimento: Sovr.s.Ts., n.75, dd. 10/1/1947.

2. Su invito del Sovraintendente scolastico di Trieste, si trasmette a codesto Ministero l'unita domanda dell'impiegato in oggetto.

3. Un allegato.

/s JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Educatior Officer

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

147

JPS/DF/zl

VG/AMG/ED) 1.10a

TEL 29701-15

SUBJECT: Prof. Vezio CRISAFULLI. 14 Gennaio 1947

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att: Capt.J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale dell'Istruzione Superiore

1. Riferimento: Un.Te., n.59, pos.I.P., dd. 11/1/1947.

2. Si trasmette a codesto Ministero, su invito della locale Università, l'unito Estratto del Verbale dell'adunanza, in data 9 Dicembre 1946, del Consiglio della Facoltà di Giurisprudenza, il quale ha espresso il voto che il prof. Vezio CRISAFULLI riprenda il suo insegnamento nella sede.

3. Da parte di questa Divisione nulla osta all'accoglimento della domanda.

4. Un allegato.

p JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2678

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNME
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

146

JPS/AA/zl
TEL 29701-15

VG/AMG/ED/ 1.10a

SUBJECT: Prof.Angelo Chianale - Trieste. 14 Gennaio 1947

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att: Capt.J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale dell'Istruzione Superiore
Divisione I

1. Riferimento: I.Sup., I, 23; 24175, dd. 28/12/46.

2. Con la Nota citata si segnalava che il prof. Chianale con decorrenza dal 1/12/46 aveva maturato il diritto al passaggio al Grado V.

3. Si rileva in proposito che questa Divisione per l'Educazione ha già provveduto a tale promozione con Ordinanza VG/AMG/ED/1.10a dd. 23/XII/46, di cui copia è stata trasmessa a codesto Ministero in data 23/XII/46.

4. Per il caso che non fosse pervenuta, se ne invia una seconda.

/s/ JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2877

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

145

JPS/BS/el

VG/AMG/ED/ 1.10a

TEL. 297045

SUBJECT: Prof. Angelo Chianale.

23 Dicembre 1946

TO: INTENDENZA DI FINANZA - TRIESTE
(Ufficio Provinciale del Tesoro)
CHIEF FINANCE OFFICER - This HQ.

1. Il prof. Angelo Chianale, titolare della cattedra di Ragioneria generale ed applicata nella Facoltà di Economia e Commercio dell'Università di Trieste, nominato straordinario (grado VII - gruppo A) con decorrenza dal 1° dicembre 1935, conseguì l'ordinariato (classe III - grado VI) con decorrenza dal 1° dicembre 1938 (Decreto Ministeriale dd. 28/3/1939, pubblicato sul Bollettino del Ministero della Pubblica Istruzione - parte II, No.40, dd. 5/10/1939).

2. In base alla disposizione dell'art. 92 del R.D. 11/11/1923, No.2395, per cui i professori ordinari delle Università e degli Istituti superiori conseguono il grado V dopo otto anni di permanenza nel grado VI, al prof. Angelo Chianale spetta, secondo le leggi italiane, la promozione al grado V (classe II) con decorrenza dal 1° dicembre 1946.

3. Considerato che nelle suesposte condizioni il prof. Chianale avrebbe conseguito la promozione prevista dal regolare sviluppo della sua carriera e visto che i dati forniti dall'Università da cui dipende e per i quali si assume la piena responsabilità risultano perfettamente esatti: questa Divisione per l'Educazione del Governo Militare Alleato, Venezia Giulia, dispone agli effetti economici, la promozione del prof. Angelo Chianale al grado V (classe II) con decorrenza dal 1° dicembre 1946 ed invita codesta Intendenza di Finanza a provvedere perchè gli siano messi in corso gli assegni di competenza.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

COPIA A:

HQ. ALLIED COMMISSION
MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Gen. dell'Istruzione Superiore.

2676

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

146

JPS/DF/sl

VG/AMG/ED/ 2.6

TEL 297045

SUBJECT: Insegnante elementare
FERLAT Ladislava. 15 Gennaio 1947

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att: Capt.J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale dell'Istruzione Elementare.

1. La maestra FERLAT Ladislava, richiamata temporaneamente a prestar servizio nelle scuole slovene della Venezia Giulia, ha insegnato nell'anno scolastico in corso a Merna (zona di Gorizia).

2. Con formale e solenne impegno d'onore la predetta si era obbligata ad attenersi alle direttive impartite da questa Divisione e dalla autorità scolastica; essa ha mancato deliberatamente all'impegno d'onore da lei firmato, violando le direttive, particolarmente usando dei libri di testo proibiti.

3. Pertanto essa è stata licenziata in data 30 dicembre 1946, nè sarà occupata ulteriormente in questo Territorio.

4. Da parte della Sovraintendenza Scolastica di Gorizia è stata sospesa all'insegnante in oggetto, la liquidazione di ogni assegno con decorrenza dal 1° Gennaio 1947.

5. Dalla stessa data, 1° gennaio 1947 l'insegnante FERLAT è messa a disposizione di codesto Ministero e restituita alla sua sede di provenienza (S.Donato in Fronzano - Firenze).

John P. Simoni
JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2675

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

143

JPS/AA/nl

VG/AMG/ED/ 1.10

TEL 29701-15

SUBJECT: Circolari varie.

11 Gennaio 1947

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt: J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale dell'Istruzione Superiore, II

1. Riferimento: I.Sup., II, 20 p.g., 15759, 15758 ecc.

2. Si osserva che tutte le Circolari relative all'Istruzione superiore, che attraverso gli uffici della Commissione Alleata pervengono a questa Divisione, sono trasmesse subito, per conoscenza ed informazione, all'Università di Trieste.

3. L'Università stessa prescinde da darne conferma di ricevimento per non complicare maggiormente la corrispondenza; ma non v'ha dubbio ch'essa ne è a conoscenza e, dove le circostanze lo permettono, ne tiene dovuto conto.

4. Così alla Università di Trieste sono state inviate le Circolari qui indicate:

Div.II - Pos. 20 n. 15759 - dd. 24/8/46	- Oggetto: Provento annuale sopratasse esami.
Div.II - Pos. 20 n. 15758 - dd. 24/8/46	- Oggetto: Iscrizione studenti stranieri.
Div.II - Pos. 20 n. 13668 - dd.16/10/46	- Oggetto: Falsificazione di titoli di studio.
Div.II - Pos. 20 n. 18546 - dd.23/11/46	- Oggetto: Titoli di studio medi conseguiti presso le Scuole Salesiane in Egitto.
Div.II - Pos. 20 n. 18534 - dd. 2/11/46	- Oggetto: Revoca di disposizioni in materia di frequenza ed esami.

2574

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

Div.II - Pos.20 n.18[illegible]5 - dd. 2/11/46 - Oggetto: Conferma di certificati di laurea esibiti per la ammissione ai concorsi.

Div.II - Pos.20 n.14937 - dd.23/11/46 - Oggetto: Rilascio certificati di abilitazione provvisoria all'esercizio professionale.

Div.II - Pos.20 n. 8965 - dd.23/11/46 - Oggetto: Falsificazione di titoli di studio

Div.II - Pos.19 II n.16532 - dd.25/6/46- Oggetto: American Youth fo r a free world.

Div.II - Pos.20 n.13080 - dd.10/7/46 - Oggetto: Immatricolazione dei giovani diplomati nella sessione straordinaria indetta con ordinanza 29/11/46.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

142

VG/AMG/ED/ 1.5n

JPS/DF/zl

TEL: 29701-15

SUBJECT: Prof. Pellis Ugo - stato di servizio. 13 Gennaio 1947

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att: Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale degli Affari Generali e del Personale
Divisione Pensioni

1. Riferimento: Aff.Gen., 5477, dd. 17/12/1946.

2. Si trasmettono a codesto Ministero due copie dello stato di servizio richiesto nei riguardi del prof. Pellis Ugo con la lettera sopracitata.

3. Due allegati.

p/ JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

141

JPS/RF/zl

VG/AMG/EDU 1.10a

TEL 29701-15

SUBJECT: Prof. DEIANA Gionmaria.

13 Gennaio 1947

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att: Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale Istruzione Superiore
Divisione I

1. Riferimento: 11074, dd. 29/7/1946.

2. Il prof. Deiana Gionmaria, straordinario presso l'Università di Trieste, aveva chiesto il riesame della sua posizione nei riguardi del suo servizio militare e codesto Ministero l'aveva invitato, con la Nota citata, ad inviare a tal fine un documento rilasciato dalle Autorità Militari.

3. Non è stato possibile al prof. Gionmaria Deiana farsi rilasciare dal Distretto Militare di Torino, da cui dipende, il documento richiesto da codesto Ministero con la nota in riferimento, in quanto il Ministero della Guerra non ha trasmesso ancora il suo foglio matricolare e il Distretto non ne possiede una copia aggiornata al novembre 1942.

4. Il prof. Deiana si ripromette di presentare il documento richiestogli non appena sarà riuscito ad averlo, e per il momento dichiara che la licenza di cui ha usufruito nel novembre del 1942 era una licenza ordinaria di giorni 15 più il viaggio, con assegni.

5. Secondo quanto risulta dagli atti esistenti presso l'Università di Trieste, il Prof. Deiana ha assunto servizio in data 7 novembre 1942, e in tale data ha partecipato ad una adunanza della Facoltà di Economia e commercio. In quei giorni si attendeva l'esito di una pratica inoltrata dall'Università per ottenere che il prof. Deiana, quale titolare di un insegnamento fondamentale, venisse collocato in congedo, e poichè le lezioni non erano state iniziate, egli non ha avuto modo di tenere il suo corso e allo scadere della licenza è rientrato al suo reparto.

28.1

....

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

6. Il Prof. Deiana afferma inoltre che è stato smobilitato in data 29 giugno 1945, ma che però in data 17 marzo 1944 fu inviato in licenza straordinaria rinnovabile ogni mese senza assegni, e, in base alle disposizioni vigenti nel territorio liberato, poichè alla data dell'8 settembre 1943 si trovava in Calabria, si presentò alla Prefettura di Catanzaro per mettersi a disposizione della medesima, e questa d'accordo col Provveditore agli Studi di quella città, lo comandò a prestare servizio quale insegnante di materie giuridiche presso l'Istituto tecnico commerciale di Vito Valentia a decorrere dal 23 marzo 1944, riscuotendo da questa data regolarmente gli assegni a lui spettanti quale professore universitario straordinario.

7. "Pertanto spetterebbe al Prof. Deiana la liquidazione della differenza tra gli assegni militari percepiti e quelli civili per il periodo dal 7 novembre 1942 al 22 marzo 1944."

/s/ JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

1203

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

140

JPS/RF/Z1
TEL. 29701/15

VG/AMG/ED/ 1.8a RISERVATA

SUBJECT: Prof. Andrea BUDAL - Propaganda. 13 Gennaio 1947

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att: Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale dell'Istruzione Tecnica

1. Si segnala, per opportuna conoscenza, a codesto Ministero, la seguente notizia diffusa da Radio Belgrado in lingua serbo-croata il giorno 23.11.46 alle ore 22 e riportata dal "Monitoring Report" pubblicato dall'A.I.C. di Trieste nel suo numero 435 dd. 25.11.46 a pag.11:

2. " Un autore sloveno denuncia "la brutalità americana" a Gorizia.
" Il Corrispondente della Tanjug riferisce che il noto autore e pubbli-
" cista di Gorizia, Andrej Budal, ha indirizzato allo scrittore sloveno
" Luigi Adamich negli Stati Uniti d'America, una lettera nella quale lo
" incita a far conoscere al pubblico Americano la brutalità e il vanda-
" lismo dei soldati americani a Gorizia in occasione della requisizione
" della Casa del Popolo. Dei soldati americani, ha detto il Budal, aspor
" tarono dalla Casa del Popolo interi carichi di camion di libri sloveni,
" di carte, documenti e quadri vari....Il Budal afferma nella sua lette-
" ra all'Adamich che dei roghi simili sono caratteristici dell'inquisi -
" zionemedioevale...."

3. A quanto consta, il prof. Andrea Budal sarebbe tuttora insegnan te di ruolo presso l'Istituto Tecnico Governativo di Udine.

4. Si richiama a questo proposito quanto è già stato segnalato pre cedentemente da questo Ufficio sull'attività del predetto professore.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2869

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
AMG 794
OFFICE OF THE EXECUTIVE OFFICER

139

AC/Ed : Vol : 358

SUBJECT : Delivery of Italian Mail. Date: 17.1.1947

TO : Ministry of Public Instruction
ROME.

1. This office has received from Military Government Territory the communications listed below and forwards them herewith to the appropriate Ministry.

FOR THE CHIEF OF THE COMMISSION:

J. V. VELLA
Brigadier
Officer of the Executive Commission

No	From	Date	Ref.	Letter
	MR AMG VENEZIA GIULIA Education Division To :			
1	Gabinetto	3.1.47	1.1 - 1.8 Riserv.	Sovraint. Prof. Guido De Vetta, Gorizia
2	Diren. Gen. dell'Istruz. Tecnica	3.1.47	dtto	dtto
3	Dir. Gen. dell'Istr. Classica	10.1.47	1.2	Prof. Laura Fronza
4	Direzione Generale degli Affari Generali e del Personale	10.1.47	1.5	Compensi lavoro straordinario e premio di presenza.

2668

1205

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/AA/zl
TEL. 29701-15

VG/AMG/ED/ 1.1 - 1.8 RISERVATA

SUBJECT: Sovraintendente prof. Guido De Vetta — 3 Gennaio 1947
Gorizia.

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Gabinetto di S.E. il Ministro

Nell'imminenza della restituzione della Provincia di Gorizia allo Stato italiano ritengo doveroso segnalare a codesto Ministero la opera proficua e utilissima che vi ha svolto il sovraintendente (provveditore) incaricato prof. Guido De Vetta.

Il prof. De Vetta è stato nominato Sovraintendente scolastico nell'agosto del 1945 ed ha diretto da allora con saggio discernimento, con preciso senso di equilibrio e con la dovuta fermezza l'amministrazione scolastica della zona. La sua opera è stata improntata sempre a serietà di intendimenti, ad oggettività ed imparzialità.

Nella sua attività il prof. De Vetta ha ottenuto dei buoni risultati; ottimo insegnante di ragioneria, si è mostrato competente nelle questioni amministrative ed è riuscito a mettersi subito al corrente della legislazione scolastica vigente.

La sua opera è stata difficile per la particolare situazione della zona affidatagli, in cui sono sorte, ad iniziativa del Governo Militare Alleato, anche nuove scuole elementari e medie con lingua d'istruzione slovena, istituite secondo l'ordinamento vigente, ch'è quello italiano.

Il prof. De Vetta, goriziano, è stato ottimo consulente ed informatore per tutto quanto riguardava il riassetto degli istituti di istruzione nella sua provincia; la perfetta conoscenza dell'ambiente gli è valsa a reggere le sorti delle scuole italiane e di quelle slovene senza suscitare diffidenze e avversioni.

2607.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

Il prof. De Vetta si è convinto, dopo la prova di 18 mesi, di essere perfettamente in grado di reggere con competenza e capacità un provveditorato agli studi. Avendone tutte le qualifiche, egli si prefigge di concorrere, quando gli sarà offerta l'occasione, ad un posto di provveditore agli Studi nella Repubblica italiana. Suo intendimento sarebbe però di essere assegnato alla sede di Gorizia, dove gode autorità e prestigio, e dove la sua opera potrebbe essere particolarmente utile, inquantochè egli conosce, pur essendo di famiglia italiana, sufficentemente anche la lingua slovena.

Apprezzando l'opera del prof. De Vetta, che è stato di valido aiuto alla Divisione per l'Educazione, mi permetto di segnalarlo a codesto Ministero, perchè al momento opportuno, possa esser tenuto conto dei meriti che egli si è acquistato e delle sue attitudini a coprire lo stesso posto anche in avvenire, quale titolare.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

Copia a: Direzione Generale dell'Istruzione Tecnica

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/AA/zl

VG/AMG/ED/ 1.2

TEL 2970115

SUBJECT: Prof. Laura FRONZA. 10 Gennaio 1947

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att: Capt. J.V.Vella)
APO 794

FOR: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
(Direzione Generale dell'Istruzione Classica)

1. Riferimento: S.a. Ts., 4193 D.M., dd. 8/1/47.

2. Ad invito del Sovraintendente scolastico di Trieste si trasmette, per i provvedimenti di competenza, acclusa, la relazione con cui il preside della scuola media di Gorizia, proponeva nel giugno 1944 la promozione ad ordinaria della prof. Laura FRONZA, la quale è assegnata attualmente, in seguito ad avvenuto trasferimento, alla Scuola media annessa all'Istituto Magistrale "Duca d'Aosta" di Trieste.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNME
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/DF/zl
TEL. 29701-15

VG/AMG/ED/ 1.5

SUBJECT: Compensi per lavoro straordinario e premio di presenza. Decreto legislativo Presidenziale 27 giugno 1946, n.19.

10 Gennaio 1947

TO:
HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att: Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale degli Affari Generali e del Personale

1. Riferimento: 23178, dd. 10/12/1946.

2. Il Sovraintendente Scolastico di Gorizia informa, a riscontro della Nota citata, che la circolare segnata in oggetto non è mai pervenuta al suo Ufficio.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2804

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
OFFICE OF PROTECTIVE (CENSOR) OFFICER

135

AC/Ed:

Vol : 350

SUBJECT : Delivery of Italian Mail.

Date: 14. 1. 1947

TO : **Ministry of Public Instruction**
Direzione Generale dell'Istruzione Superiore
R O M E.

1. This office has received from Military Government Territory the communications listed below and forwards them herewith to the appropriate Department.

FOR THE CHIEF OF SECTION:

[illegible]
Officer of the Executive Committee

No	From	Date	Ref.	Matter
			VG/AMG/ED.	
1	AMG VENEZIA GIULIA Education Division	6. 1.1947	1.6	Trasferimenti di professori.
2	dtto	9. 1.1947	1.10	Istituzione di biennio di studi propedeutici al corso di laurea in chimica
3	dtto	9. 1.1947	1.10a	Prof. Angelo Ermanno Cammarata - elezione a Rettore.

2603

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
OFFICE OF THE EXECUTIVE COMMISSIONER

134

AC/EX Tel : 558

SUBJECT : Delivery of Italian Mail. Date: 14. 1. 1947

TO : Ministry of Public Instruction
Gabinetto,
R O M E.

1. This office has received from Military Government Territory the communications listed below and forwards them herewith to the appropriate Department.

FOR THE DEPUTY COMMISSIONER

Brigadier
Office of the Executive Commissioner

No	From	Date	Ref.	Letter
1	AMG VENEZIA GIULIA Education Division	30.12.1947	VG/AMG/ED 2.2	Agitazione degli alunni di alcuni tipi di istituti tecnici.

2662

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
AFO 794
OFFICE OF THE EXECUTIVE COMMISSIONER

133

AC/22 Tel : 358

SUBJECT : Delivery of Italian Mail. Date: 14. 1. 1947

TO : **Ministry of Public Instruction**
Direzione Generale degli Affari Generali e del Personale -
Ufficio Concessioni Ferroviarie,
R O M E.

1. This office has received from Military Government Territory the communications listed below and forwards them herewith to the appropriate Department.

FOR THE EXECUTIVE COMMISSIONER

Brigadier
Office of the Executive Commissioner

No	From	Date	Ref.	Matter
1	AMG VENEZIA GIULIA Education Division	6. 1.1947	VG/AMG/ED. 1.2	Richiesta nuovi libretti ferroviari : Nostro Deni Augusta e Deni Anna.

2660

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
A.C. 794
OFFICE OF THE EXECUTIVE OFFICER

132

AC/ED

Col : 358

SUBJECT : Delivery of Italian Mail.

Date: 14. 1. 1947

TO : **Ministry of Public Instruction**
Direzione Generale dell'Istruzione Classica
R O M E.

1. This office has received from Military Government Territory the communications listed below and forwards them herewith to the appropriate Italian authority.

FOR THE CHIEF OF THE SECTION:

Brigadier
Officer of the Executive Commission

No	From	Date	Ref.	Letter
1	AMG VENEZIA GIULIA Education Division	3. 1. 1947	VG/AMG/ED. 1.2	Prof. Levi Castellini Giulio - Promozione ad ordinario.
2	Atto	6. 1. 1947	1.2	Promozione ad ordinario.
3	Atto	6. 1. 1947	1.5a	Prof. Zalateo Ubaldo: riconoscimento del servizi di supplenza ai fini della pensione.
4	Atto	6. 1. 1947	1.6	Prof. Denne Zevalochi : ricorso.

2659

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

JPS/AA/[illegible]

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

131

VG/AMG/ED/1. 10a

TEL 29701-19

9 Gennaio 1947

SUBJECT: Prof. Angelo Erasmo Cammarata - elezione a Rettore.

TO: HQ., ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

FOR: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale dell'Istruzione Superiore.

1. Riferimento: L. Sup., 21262, I, pos. 23 A, 44. 10/12/1946.

2. Acclusi ci trasmettono il verbale dell'adunanza in cui il Corpo Accademico dell'Università di Trieste è proceduto all'elezione del Rettore e l'Ordinanza della Divisione dell'Educazione con cui la nomina è convalidata.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2658

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

JPS/AA/ba

130

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
[redacted]
VENEZIA GIULIA
Education Division

VG/AMG/ED: 1.10a

Trieste, 9 Gennaio 1947

L'UFFICIALE CAPO DELLA DIVISIONE DELL'EDUCAZIONE

Visto il verbale dell'adunanza dd. 27/10/1946 del Corpo Accademico dell'Università di Trieste, relativa all'elezione del prof. Angelo Ermanno Cammarata, ordinario di Filosofia del diritto, all'ufficio di Rettore dell'Università stessa;

D I S P O N E :

Il prof. Angelo Ermanno Cammarata, ordinario di Filosofia del diritto, presso l'Università di Trieste, è assunto all'ufficio di Rettore dell'Università stessa, per il triennio accademico 1946-1949.

In conformità alle disposizioni dell'art. 7 del T.U. delle leggi sull'istruzione superiore, approvato con R.D. 31/8/1933, No. 1592, al prof. Cammarata sarà corrisposta, durante tale periodo, a carico dello Stato, l'indennità di carica di annue Lire 3.000.=, ridotte a Lire 2.323.20, in applicazione dei RR.DD. 20/11/1930, No. 1491, e 14/4/1934, No. 561.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

COPIA A:

RETTORE dell'UNIVERSITA' - TRIESTE
HQ., ALLIED COMMISSION
MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale dell'Istruzione Superiore
INTENDENZA DI FINANZA - TRIESTE
CHIEF FINANCE OFFICER - This HQ
Prof. Angelo Ermanno Cammarata - Trieste

2657

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

129

JPS/GF/zl

VG/AMG/ED/ 1.10

TEL. 29701-15

SUBJECT: **Istituzione di biennio di studi propedeutici al corso di laurea in chimica.**

9 Gennaio 1947

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale dell'Istruzione Superiore

1. Si trasmettono otto copie dell'Ordine del Governo Militare Alleato, emesso in data 9.1.47, N.283 relativo all'istituzione di un biennio di studi propedeutici al corso di laurea in chimica presso la Facoltà di Scienze dell'Università di Trieste.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2656

11216

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

ACC

10000/109/573
(VOL. I)

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

0000/109/573
(VOL. I)

TRANSMITTAL OF CORRESPONDENCE, EDUCATION
(FROM VENEZIA GIULIA TO MINISTRIES)
NOV. 1946 - JAN. 1947
(2 OF 2)

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HQ. AMG
13 CORPS

28 1946

ACTION SLIP

TO: HQ. ALLIED COMMISSION **FROM:** CHIEF EDUCATION OFFICER

	For compliance		Prepare letter
	For necessary action		Reply direct to writer
	To note and return		For recommendation
	For remarks		For investigation & report
	For information & file		Please return attachments

Remarks: For your information

2655

NOTE Any letters forwarded under cover of this Back-Slip which are NOT to be retained will be re-routed at the registry of the branch concerned prior to transmission

ORDINE No. 283

127

FACOLTA' DI SCIENZE DELL'UNIVERSITA' DI TRIESTE

PREMESSO che il Senato Accademico dell'Università di Trieste ha deliberato che sarebbe opportuno di apportare alcune modifiche alle disposizioni contenute nell'Ordine No. 177 riguardante la Facoltà di Scienze; e

PREMESSO che dopo accurato esame il Governo Militare Alleato ha riconosciuto tale opportunità;

Io, ALFRED C. BOWMAN, Colonnello, J.A.G.D., Ufficiale Superiore per gli Affari Civili

ORDINO:

1. - La Facoltà di Scienze istituita presso l'Università di Trieste coll'Ordine No. 177 assumerà, a partire dall'entrata in vigore del presente Ordine, la denominazione di Facoltà di scienze matematiche, fisiche e naturali.

2. - Accanto ai corsi di laurea in Matematica, in Matematica e Fisica e in Fisica, ed accanto al biennio propedeutico all'ingegneria, è istituito, a partire dall'entrata in vigore del presente Ordine, presso la predetta Facoltà, un biennio di studi propedeutici al corso di laurea in chimica.

3. - Nell'anno accademico 1946-1947 funzionerà soltanto il primo anno del corso di studi propedeutici al corso di laurea in chimica.

4. - L'istituzione del biennio non modifica il numero dei posti di ruolo previsti per la Facoltà di Scienze.

5. - Il Governo Militare Alleato per la Venezia Giulia, riconosce tale biennio ad ogni effetto e fine, intendendosi tale riconoscimento esteso a tutti gli attestati e diplomi che verranno rilasciati.

6. - L'ordinamento interno del biennio sarà disciplinato dalle medesime norme e dai medesimi regolamenti vigenti per gli altri corsi dell'Università.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

...Scienze Matematiche, Fisiche e Naturali.

2. - Accanto ai corsi di laurea in Matematica, in Matematica e Fisica e in Fisica, ed accanto al biennio propedeutico all'ingegneria, è istituito, a partire dall'entrata in vigore del presente Ordine, presso la predetta Facoltà, un biennio di studi propedeutici al corso di laurea in chimica.

3. - Nell'anno accademico 1946-1947 funzionerà soltanto il primo anno del corso di studi propedeutici al corso di laurea in chimica.

4. - L'istituzione del biennio non modifica il numero dei posti di ruolo previsti per la Facoltà di Scienze.

5. - Il Governo Militare Alleato per la Venezia Giulia, riconosce tale biennio ad ogni effetto e fine, intendendosi tale riconoscimento esteso a tutti gli attestati e diplomi che verranno rilasciati.

6. - L'ordinamento interno del biennio sarà disciplinato dalle medesime norme e dai medesimi regolamenti vigenti per gli altri corsi dell'Università.

7. - Il presente Ordine entrerà in vigore alla data in cui sarà da me firmato.

Trieste, addì 20 dicembre 1946.

2654

f.to Alfred C. Bowman

ALFRED C. BOWMAN
Colonnello J.A.G.D.
Ufficiale Superiore per gli Affari Civi

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

ORDER No. 283

126

FACULTY OF SCIENCE OF THE UNIVERSITY OF TRIESTE

WHEREAS it has been decided by the Academic Senate of the University of Trieste that it is advisable to make certain alterations to the provisions set forth in Order No. 177 concerning the Faculty of Science of the University and

WHEREAS upon study and consideration Allied Military Government has recognized the expediency of such action,

NOW, THEREFORE, I, ALFRED C. BOWMAN, Colonel J.A.G.D., Senior Civil Affairs Officer,

ORDER:

1. - As from the effective date of this Order the Faculty of Science, instituted in the University of Trieste by Order No. 177, shall adopt the designation: "Faculty of Mathematical, Physical, and Natural Sciences".

2. - In addition to the degree courses in Mathematics, Mathematics and Physics, Physics, and the two preparatory years of Engineering, there shall be instituted as from the effective date of this Order a two year's course of studies preliminary to the degree course in chemistry.

3. - During the Academic year 1946-1947 only the first year of the course of preliminary studies to the degree course in chemistry shall be open.

4. - The institution of the two year's course shall not effect the number of permanent (di ruolo) posts provided for the Faculty of Science.

5. - Allied Military Government Venezia Giulia, shall recognize said two year's course and all certificates and diplomas granted for the completeness of such course.

6. - The internal organization of the said course shall be subject to the same rules and regulations now in force for

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

preliminary to the degree course in chemistry.

3. - During the Academic year 1946-1947 only the first year of the course of preliminary studies to the degree course in chemistry shall be open.

4. - The institution of the two year's course shall not effect the number of permanent (di ruolo) posts provided for the Faculty of Science.

5. - Allied Military Government Venezia Giulia, shall recognize said two year's course and all certificates and diplomas granted for the completeness of such course.

6. - The internal organization of the said course shall be subject to the same rules and regulations now in force for the other University courses.

7. - This Order shall become effective upon the date it is signed by me.

Dated at TRIESTE, this 20th day of December 1946.

/s/ Alfred C. Bowman 2853

ALFRED C. BOWMAN
Colonel, J.A.G.D.
Senior Civil Affairs Officer

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

UKAZ št. 283

125

ZNANSTVENA FAKULTETA VSEUČILIŠČA V TRSTU

Ker je akademski senat v Trstu sklenil, da so umestne nekatere spremembe določb, ki jih vsebuje ukaz š. 177 o znanstveni fakulteti vseučilišča v Trstu, in

ker je Zavezniška vojaška uprava po preučitvi in provdarku prišla do prepričanja, da je to primerno,

zato jaz, ALFRED C. BOWMAN, polkovnik, J.A.G.D., višji častnik za civilno zadevo,

U K A Z U J E M

1. - Od dneva uveljavljenja tega ukaza se znanstvena fakulteta, ustanovljena na vseučilišču v Trstu z ukazom št. 177, naziva fakulteta matematičnih, fizikalnih in prirodoslovnih ved.

2. - Poleg diplomskih tečajev za matematiko in fiziko ter dveh pripravljalnih let za inženirje se ustanovi na prej navedeni fakulteti od dneva uveljavljenja tega ukaza dalje dveletni študijski tečaj kot priprava za diplomski tečaj v komiji.

3. - V akademskem letu 1946-1947 se otvori le prvo leto tečaja predhodnih študij za diplomski tečaj v komiji.

4. - Ustanovitev dveletnega tečaja nima vpliva na število stalnih službenih mest, predvidenih za znanstveno fakulteto.

5. - Zavezniška vojaška uprava Julijske Benečije priznava ta dveletni tečaj v vseh ozirih in bo zato zakonito priznavala vsa spričevala in diplome, izdane za ta tečaj.

6. - Notranji ustroj dveletnega tečaja se ravna po istih predpisih in pravilih, ki tačas veljajo za druge vseučiliške tečaje.

7. - Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 20. decembra 1946.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 170217

4. - Ustanovitev dvoletnega tečaja nima vpliva na število stalnih službenih čest, predvidenih za znanstveno fakulteto.

5. - Zavezniška vojaška uprava Julijske Benečije priznava ta dvolet tečaj v vseh ozirih in bo zato zakonito priznavala vsa spričevala i diplome, izdane za ta tečaj.

6. - Notranji ustroj dvoletnega tečaja se ravna po istih predpisih in pravilih, ki tačas veljajo za druge vseučiliške tečajo.

7. - Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 20. decembra 1946.

ALFRED C. BOWMAN
polkovnik J.A.G.D.
višji častnik za civilne zadeve.

2232

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

ORDINE No. 283

124

FACOLTA' DI SCIENZE DELL'UNIVERSITA' DI TRIESTE

PREMESSO che il Senato Accademico dell'Università di Trieste ha deliberato che sarebbe opportuno di apportare alcune modifiche alle disposizioni contenute nell'Ordine No. 177 riguardante la Facoltà di Scienze; e

PREMESSO che dopo accurato esame il Governo Militare Alleato ha riconosciuto tale opportunità;

Io, ALFRED C. BOWMAN, Colonnello, J.A.G.D., Ufficiale Superiore per gli Affari Civili

ORDINO:

1. - La Facoltà di Scienze istituita presso l'Università di Trieste coll'Ordine No. 177 assumerà, a partire dall'entrata in vigore del presente Ordine, la denominazione di Facoltà di scienze matematiche, fisiche e naturali.

2. - Accanto ai corsi di laurea in Matematica, in Matematica e Fisica e in Fisica, ed accanto al biennio propedeutico all'ingegneria, è istituito, a partire dall'entrata in vigore del presente Ordine, presso la predetta Facoltà, un biennio di studi propedeutici al corso di laurea in chimica.

3. - Nell'anno accademico 1946-1947 funzionerà soltanto il primo anno del corso di studi propedeutici al corso di laurea in chimica.

4. - L'istituzione del biennio non modifica il numero dei posti di ruolo previsti per la Facoltà di Scienze.

5. - Il Governo Militare Alleato per la Venezia Giulia, riconosce tale biennio ad ogni effetto e fine, intendendosi tale riconoscimento esteso a tutti gli attestati e diplomi che verranno rilasciati.

6. - L'ordinamento interno del biennio sarà disciplinato dalle medesime norme e dai medesimi regolamenti vigenti per gli altri corsi dell'[illegible]

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

di scienze matematiche, fisiche e naturali.

2. - Accanto ai corsi di laurea in Matematica, in Matematica e Fisica e in Fisica, ed accanto al biennio propedeutico all'ingegneria, è istituito, a partire dall'entrata in vigore del presente Ordine, presso la predetta Facoltà, un biennio di studi propedeutici al corso di laurea in chimica.

3. - Nell'anno accademico 1946-1947 funzionerà soltanto il primo anno del corso di studi propedeutici al corso di laurea in chimica.

4. - L'istituzione del biennio non modifica il numero dei posti di ruolo previsti per la Facoltà di Scienze.

5. - Il Governo Militare Alleato per la Venezia Giulia, riconosce tale biennio ad ogni effetto e fine, intendendosi tale riconoscimento esteso a tutti gli attestati e diplomi che verranno rilasciati.

6. - L'ordinamento interno del biennio sarà disciplinato dalle medesime norme e dai medesimi regolamenti vigenti per gli altri corsi dell'Università.

7. - Il presente Ordine entrerà in vigore alla data in cui sarà da me firmato.

Trieste, addì 20 dicembre 1946.

f.to Alfred C. Bowman

ALFRED C. BOWMAN
Colonnello J.A.G.D.
Ufficiale Superiore per gli Affari Civi

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

ORDER No. 283

123

FACULTY OF SCIENCE OF THE UNIVERSITY OF TRIESTE

WHEREAS it has been decided by the Academic Senate of the University of Trieste that it is advisable to make certain alterations to the provisions set forth in Order No. 177 concerning the Faculty of Science of the University and

WHEREAS upon study and consideration Allied Military Government has recognized the expediency of such action,

NOW, THEREFORE, I, ALFRED C. BOWMAN, Colonel J.A.G.D., Senior Civil Affairs Officer,

ORDER:

1. - As from the effective date of this Order the Faculty of Science, instituted in the University of Trieste by Order No. 177, shall adopt the designation: "Faculty of Mathematical, Physical, and Natural Sciences".

2. - In addition to the degree courses in Mathematics, Mathematics and Physics, Physics, and the two preparatory years of Engineering, there shall be instituted as from the effective date of this Order a two year's course of studies preliminary to the degree course in chemistry.

3. - During the Academic year 1946-1947 only the first year of the course of preliminary studies to the degree course in chemistry shall be open.

4. - The institution of the two year's course shall not effect the number of permanent (di ruolo) posts provided for the Faculty of Science.

5. - Allied Military Government Venezia Giulia, shall recognize said two year's course and all certificates and diplomas granted for the completeness of such course.

6. - The internal organization of the said course shall be subject to the same rules and regulations now in force for the other University courses.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

years of Engineering, there shall be instituted as from the effective date of this Order a two year's course of studies preliminary to the degree course in chemistry.

3. - During the Academic year 1946-1947 only the first year of the course of preliminary studies to the degree course in chemistry shall be open.

4. - The institution of the two year's course shall not effect the number of permanent (di ruolo) posts provided for the Faculty of Science.

5. - Allied Military Government Venezia Giulia, shall recognize said two year's course and all certificates and diplomas granted for the completeness of such course.

6. - The internal organization of the said course shall be subject to the same rules and regulations now in force for the other University courses.

7. - This Order shall become effective upon the date it is signed by me.

Dated at TRIESTE, this 20th day of December 1946. 2250

/s/ Alfred C. Bowman

ALFRED C. BOWMAN
Colonel, J.A.G.D.
Senior Civil Affairs Officer

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

122

UKAZ št. 283

ZNANSTVENA FAKULTETA VSEUČILIŠČA V TRSTU

Ker je akademski senat v Trstu sklenil, da so umestne nekatere spremembe določb, ki jih vsebuje ukaz š. 177 o znanstveni fakulteti vseučilišča v Trstu, in

ker je Zavezniška vojaška uprava po proučitvi in prevdarku prišla do prepričanja, da je to primerno,

zato jaz, ALFRED C. BOWMAN, polkovnik, J.A.G.D., višji častnik za civilne zadeve,

U K A Z U J E M

1. - Od dneva uveljavljenja tega ukaza se znanstvena fakulteta, usta novljena na vseučilišču v Trstu z ukazom št. 177, naziva fakulteta matematičnih, fizikalnih in prirodoslovnih ved.

2. - Poleg diplomskih tečajev za matematiko in fiziko ter dveh pripravljalnih let za inženirje se ustanovi na prej navedeni fakulteti od dneva uveljavljenja tega ukaza dalje dveletni študijski tečaj kot priprava za diplomski tečaj v kemiji.

3. - V akademskem letu 1946-1947 se otvori le prvo leto tečaja predhodnih študij za diplomski tečaj v kemiji.

4. - Ustanovitev dveletnega tečaja nima vpliva na število stalnih službenih mest, predvidenih za znanstveno fakulteto.

5. - Zavezniška vojaška uprava Julijske Benečije priznava ta dveletn tečaj v vseh ozirih in bo zato zakonito priznavala vsa spričevala in diplome, izdane za ta tečaj.

6. - Notranji ustroj dveletnega tečaja se ravna po istih predpisih in pravilih, ki tačas veljajo za druge vseučiliške tečaje.

7. - Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

od dneva uveljavljenja tega ukaza dalje dveletni študijski tečaj [illegible] priprava za diplomski tečaj v komiji.

3. - V akademskem letu 1946-1947 se otvori le prvo leto tečaja predhodnih študij za diplomski tečaj v komiji.

4. - Ustanovitev dvoletnega tečaja nima vpliva na število stalnih službenih mest, predvidenih za znanstveno fakulteto.

5. - Zavezniška vojaška uprava Julijske Benečije priznava ta dvoletn tečaj v vseh ozirih in bo zato zakonito priznavala vsa spričevala in diplome, izdane za ta tečaj.

6. - Notranji ustroj dvoletnega tečaja se ravna po istih predpisih in pravilih, ki tačas veljajo za druge vseučiliške tečajo.

7. - Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 20. decembra 1946.

ALFRED C. BOWMAN
polkovnik J.A.G.D.
višji častnik za civilne zadeve.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

JPS/FR/bs

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNME
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

121

VG/AMG/ED/ 1.5e

TEL. 29701-15
6 Gennaio 1947

SUBJECT: Prof. Zalateo Ubaldo: riconosciumento del servizio di supplenza ai fini della pensione.

TO: HQ., ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale dell'Istruzione Classica.

1. Riferimento: S.s. Go., 2573, dd. 23/12/1946.

2. Si trasmette, per dovere d'ufficio, l'unita "seconda" istanza del prof. Zalateo Ubaldo, ordinario di lingua tedesca nel Ginnasio superiore di Gradisca d'Isonzo, tendente ad ottenere il riconoscimento, agli effetti del trattamento di quiescenza, del servizio prestato prima della nomina in ruolo.

3. Allegati: una domanda e tre documenti.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

JPS/BS

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

120

VG/AMG/ED/ 1.6

TEL. 29701-15

SUBJECT: Trasferimenti di professori.

6 Gennaio 1946

TO: HQ., ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

per: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale dell'Istruzione Superiore

1. Riferimento:I. Sup., 23876, Pos. 23 p.g., dd. 19/12/1946.

2. Nel confermare ricevimento della circolare sui trasferimenti dei professori si informa che la stessa è stata portata a conoscenza dell'Universitè di Trieste.

/s JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

JPS/BS

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

119

VG/AMG/ED/ 1.2

TEL. 29701-15

3 Gennaio 47

SUBJECT: Prof. Levi Castellini Giulio - promozione ad ordinario.

TO: - INTENDENZA DI FINANZA - TRIESTE
(Ufficio Provinciale del Tesoro)
- CHIEF FINANCE OFFICER - THIS HQ.
- SOVRAINTENDENTE SCOLASTICO - TRIESTE.

1. Il prof. Levi Castellini Giulio, attualmente insegnante di materie letterarie presso il Liceo Scientifico " Oberdan " di Trieste è stato assunto nei ruoli degli insegnanti con il grado X, ruolo A, gruppo A con decorrenza dal 1° maggio 1937 (B.U., II, No. 40, pag. 3044, dd. 6/10/1938), in quanto vincitore di un concorso bandito con D.M. 4/4/1936 pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale dell'8 aprile 1936.

2. Con provvedimento del 15/12/1938, No. 32001, il Ministero Italiano dell'Educazione Nazionale dispensava il prof. Levi dal servizio, a partire dal 14 dicembre 1938, in applicazione della Legge razziale (R.D.L.15/11/1938, No. 1770). Il Provveditore agli Studi di Ascoli Piceno riassumeva il predetto in servizio a decorrere dall'1/8/44, quale straordinario nel Liceo Ginnasio di Ascoli Piceno (lettera del Provveditore di Ascoli Piceno No. 4242, dd. 22/8/44). Con Decreto No. 1419 del 13/9/45, la Sovraintendenza Scolastica di Trieste riammetteva il prof. Levi Castellini in servizio con decorrenza dal 10/9/45, assegnandolo al Liceo Ginnasio Dante Alighieri di Trieste.

3. Risulta così che il prof. Levi Castellini ha compiuto i tre anni di servizio, da considerarsi quale triennio di prova, il 14/1/46; in tale senso, in data 4 Gennaio 1947, viene inviata al Ministero Italiano della Pubblica Istruzione la prescritta relazione (proposta) per la sua promozione ad ordinario.

4. Considerato che la permanenza nel grado X per i professori di ruolo A, gruppo A è prevista per tre anni, visto che nei confronti del prof. Levi Castellini non sussiste alcuna causa che possa ritardare la sua promozione al grado IX, vista la proposta del preside:

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

questa Divisione per l'Educazione del Governo Militare Alleato, dispone che, per ora, ai soli effetti economici, il prof. Levi Castellini Giulio sia promosso ad ordinario nel grado IX, con decorrenza dal 15/1/46 (1.2.46) e invita codesta Intendenza di Finanza a provvedere perchè gli siano corrisposti gli assegni corrispondenti.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

HQ., ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
AFO 794

MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale dell'Istruzione Classica

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/BS

118

VG/AMG/EO/ 1.2

TEL 29701-10

SUBJECT: Promozione ad ordinario.

6 Gennaio 1947

TO: HQ., ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale dell'Istruzione Classica

1. Il prof. Levi Castellini Giulio, attualmente insegnante di materie letterarie presso il Liceo Scientifico "Oberdan" di Trieste, è stato assunto nei ruoli degli insegnanti con il grado X, ruolo A, gruppo A, a decorrere dal 1° maggio 1937 (B.U. II, No. 40, pag. 3044, dd. 6/10/1938) in quanto vincitore di un concorso bandito con D.M. 4/4/1936 pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale dell'8/4/1936.

2. Il predetto, assegnato dapprima al Ginnasio-Liceo di Postumia, dispensato poi dall'insegnamento in applicazione della legge razziale (R.D. 15/11/1938, No. 1770), veniva riassunto alle dipendenze del Provveditorato agli Studi di Ascoli Piceno a decorrere dal 1°/8/44 e riammesso successivamente in servizio dalla Sovraintendenza scolastica di Trieste, con decorrenza dal 1°/9/45 (Liceo-Ginnasio "Alighieri". Il suo triennio di straordinariato si compie, sommando i servizi prestati, il 14/1/1946.

3. Il preside del Liceo, cui appartiene, ha proposto il suo passaggio ad ordinario e tale proposta viene trasmessa, acclusa alla presente, per conoscenza ed eventuali provvedimenti a codesto Ministero della Pubblica Istruzione (Istruzione Classica).

4. Da parte di quest'Ufficio è stato disposto che il prof. Levi Castellini Giulio sia promosso, per ora ai soli effetti economici, al grado IX, ruolo A, gruppo A, con decorrenza dal 15/1/1946 (1.2.1946).

2844

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

Allegato: 1

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

JFS/RS

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

117

TEL 29701-15

6 Gennaio 1947

VG/AMG/ED/ 1.2

SUBJECT: Richiesta nuovi libretti ferroviari: Maestre Deni Augusta e Deni Anna.

TO: HQ., ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale degli Affari Generali e del Personale - Ufficio Concessioni Ferroviarie -

1. Ad invito del Sovraintendente Scolastico di Pola, si trasmette l'accluso modello 14, presentato dalle maestre Deni Anna e Deni Augusta, con preghiera di voler provvedere al rilascio dei nuovi libretti ferroviari.

All'uopo si allegano le ricevute dei vaglia No. 88 e No. 89 del 23.12.1946, intestati al Cassiere Consegnatario di codesto Ministero, le due fotografie ed il vecchio libretto della maestra Deni Augusta.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2643

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

JPS/AA/bs

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

116

VG/AMG/ED/ 1.6

TEL. 29701 15

6 Gennaio 1947

SUBJECT: Prof. Danae Zevelechi: ricorso.

TO: HQ., ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale dell'Istruzione Classica.

1. Si trasmette, per dovere d'ufficio, un ricorso che la prof.ssa Danae Zevelechi presenta contro il suo mancato trasferimento ad una cattedra di tedesco presso il Liceo Scientifico "G. Oberdan" di Trieste e la sua mancata sistemazione definitiva.

2. La prof.ssa Zevelechi era a suo tempo insegnante di tedesco nel corso superiore del "Liceo" femminile di Trieste (corrispondente circa ad un Istituto Magistrale); all'epoca della riforma Gentile fu assegnata al Corso inferiore dell'Istituto Tecnico "L. da Vinci" quale insegnante di lettere e come tale passò nella Scuola Media inferiore, mantenendo però sempre il suo ruolo e i suoi diritti alla carriera.

3. In merito al suo ricorso, per solo dovere di esattezza, si osserva: presso il Liceo Scientifico "Oberdan" di Trieste sono sistemate quattro cattedre di lingua straniera: tre di tedesco, una di inglese. Erano tenute da quattro professori di tedesco: Gregoretti, Risolo, Devescovi, Maucci; per motivi razziali fu allontenata la Risolo e con provvedimento ministeriale (Roma) il suo posto fu affidato al prof. Khail ,per trasferimento, da Gorizia (era allora, se mai, che la Zevelechi doveva protestare). Quando morì il prof. Maucci, in vista della situazione mutata, la sua cattedra fu considerata cattedra d'inglese e come tale restituita alla prof.ssa Risolo, la quale aveva chiesto la restituzione nei ruoli ed è , per i suoi titoli e abilitazione,

2642

....

1239

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

in grado di coprire oltre che una cattedra di tedesco anche una cattedra di inglese. Attualmente la Risolo è aggregata a Firenze, ma essa alla sua cattedra non ha rinunciato: intanto in quel corso le due prime classi studiano già l'inglese e non più il tedesco, che si va estinguendo nelle ultime classi.

4. E' certo che la prof.ssa Zevelechi, ottimamente qualificata, non ha ottenuto quanto desiderava soltanto per la mancanza di posti vacanti: nel suo caso non si tratta affatto nè di demeriti, nè di preferenze concesse ad altri. Ed è ovvio che se si rendesse vacante un posto di tedesco, cui ella con i suoi titoli potesse aspirare, le potrebbe essere senz'altro assegnato.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

ITALO-AMERICAN ARMED COMMISSION
A.C. 754
FOR OFFICIAL EXECUTIVE CORRESPONDENCE

115

AG/AC

Rel : 350

SUBJECT : Delivery of Italian Mail.

Date: 24 January 1947

TO : Ministry of Public Instruction
Ministero Pubblica Istruzione
R O M E.

1. This office has received from Military Government Territory the correspondence listed below and forwards them herewith to the appropriate addressee.

FOR THE CHIEF OF STAFF:

Originator:
Office of the Executive Commissioner

No.	From	Date	Ref.	Matter
1.	AMG VENEZIA GIULIA Education Division	30.12.1946	VG/AVG/385 2.4	Ruoli di anzianita'
2	dtto	4. 1.1947	2.5a	Vaseri Antonio: documenti e notizie per pensione.

2040

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
OFFICE OF THE EXECUTIVE SECRETARIAT

AG/33 Vol : 358

SUBJECT : Delivery of Italian Mail. Date: 14 January 1947

TO : Istituto Nazionale per le Relazioni Culturali
con L'Estero
Piazza Firenze, 27
ROME.

1. This office has received from Military Government Territory the communications listed below and forwards them herewith to the above-mentioned addressee.

FOR THE CHIEF OF SECRETARIAT

Adjutant
Office of the Executive Secretariat

No	From	Date	Ref.	Letter
1	AMG VENEZIA GIULIA	30.12.1946	VG/AMG/ED 5.5	Corrispondenza scolastica

2639

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
A.C. 794
OFFICE OF THE EXECUTIVE SECRETARY

AC/AC:

Vol : 350

SUBJECT : Delivery of Italian Mail.

Date: 14 January 1947

TO : Ministry of Foreign Affairs,
Direzione Generale Italiani all'Estero
Piazzale Clodio II
ROME.

1. This office has received from Military Government Territory the communications listed below and forwards them herewith to the appropriate Headquarters.

FOR THE SECRETARY COMMISSION:

Brigadier
Office of the Executive Secretary

No.	From	Date	Ref.	Letter
			VG/AMG/ED	
1	AMG VENEZIA GIULIA	8. 1.1947	1.7	Riconoscimento certificato di studio.
2	Ditto	28.12.1946	3.4	Validita' dei titoli di studio conseguiti all'estero.

2638

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
OFFICE OF THE EXECUTIVE COMMISSIONER

AC/EC

Vol : 350

SUBJECT : Delivery of Italian Mail.

Date: 14 January 1947

TO : MILITARY GOVERNMENT TERRITORY

Direzione Generale dell'Istruzione Tecnica

ROMA.

1. This office has received from Military Government Territory the communications listed below and forwards them herewith to the appropriate Departments.

FOR THE CHIEF OF SECTION:

Delegation
Office of the Executive Commissioner

No	Sent	Date	Ref.	Matter
1	AMG VENEZIA GIULIA Education Division	28.12.1946	VG/AMG/ED/ 1.1	Premio Eugenio Benedini
2	ditto	30/12.1946	VG/AMG/ED/ 1.2	Prof. Brudenante Carlo
3	ditto	8. 1. 1947	" 1.6	Prof. Di Laudo Roberto
4	ditto	3. 1.1947	" 1.7	Promozione
5	ditto	3. 1.1947	" 1.5	Incarico missione
6	ditto	3. 1.1947	" 1.5a	Maestra Sarasoppi-Sarvallo Teresa
7	ditto	6. 1.1947	" 3.1	Insegnamento della lingua straniera
8	ditto	3. 1.1947	" 3.6	Concorso insegnanti Istituti Tecnici Nautici

2637

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
OFFICE OF THE EXECUTIVE COMMISSIONER

AC/192 Rel : 350

SUBJECT : Delivery of Italian Mail. Date: 14 January 1947

TO :

Ministry of Public Instruction
Direzione Generale dell'Istruzione Classica
R O M E.

1. This office has received from Military Government Territory the communications listed below and forwards them herewith to the appropriate departments.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER

Delegation:
Office of the Executive Commissioner

No	From	Date	Ref.	Matter
			VG/AMG/ED	
1	AMG VENEZIA GIULIA Education Division	30.12.1946	1.2	Prof. Favata' Angelo
2	dtto	30.12.1946	1.6	Prof. Favino Francesco
3	dtto	31.12.1946	1.6	Prof. Fiorella Michele - Trasferimento.
4	dtto	7. 1.1947	1.6	Prof. Malui Bruno.
5	dtto	3. 1.1947	1.7	Trasmissione.
6	dtto	7. 1.1947	1.19	Prof. Melva Piera - Servizio presso la Croce Rossa Italiana.
7	dtto	4. 1.1947	2.2	Liceo Scientifico di Gorizia. - Popolazione scolastica.

2336

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
OFFICE OF THE EXECUTIVE COMMISSIONER

AC/ei

Tel : 350

SUBJECT : Delivery of Italian Mail.

Date: 24 January 1947

TO : Ministry of Public Instruction
Direzione Generale dell'Istruzione Elementare
R O M E.

1. This office has received from Military Government Territory the communications listed below and forwards them herewith to the appropriate Department.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER

Delegation
Office of the Executive Commissioner

No	From	Date	Ref.	Matter
1	AMG VENEZIA GIULIA Education Division	31.12.1946	VG/AMG/ED 1.4	Quesito art. 149 T.U.1928 - n. 577
2	dtto	3. 1.1947	1.4	Conferimento delle supplenze agli ispettori scolastici e dei direttori didattici.
3	dtto	31.12.1946	1.5	Diplomi di benemerenza.
4	dtto	7. 1.1947	2.5a	Direttore didattico Gretton Emilio - decorso.
5	dtto	3. 1.1947	2.1	Sdoppiamento di scuole elementari.

2035

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
OFFICE OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

AC/EC

Tel : 350

SUBJECT : Delivery of Italian Mail.

Date: 14 January 1947

TO : **Ministry of Public Instruction**
Direzione Generale dell'Istruzione Superiore
R O M E.

1. This office has received from Military Government Territory the correspondence listed below and forwards them herewith to the appropriate Department.

FOR THE ALLIED COMMISSION:

Brigadier
Office of the Executive Committee

No	From	Date	Ref.	Letter
			VG/AMG/ED	
1	AMG VENEZIA GIULIA	/3. 1.1947	1.7	Trasmissione.
2	dtto	31.12.1946	1.10	Assistenza profughi giuliani.

2654

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALL D MILITARY GOVERNME(
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/GF/bs

108

VG/AMG/ED/ 1.7

SUBJECT: Trasmissione.

TEL. 29701-15
3 Gennaio 1947

TO: HQ., ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Valla)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale dell'Istruzione Classica

1. Si trasmette, acclusa, per conoscenza ed informazione, copia dell'ordinanza relativa al trasferimento della prof. ssa Albanese Maria, dall'Istituto Magistrale "Carducci" di Trieste al Liceo Scientifico "Oberdan" di Trieste.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNME
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/BS

107

VG/AMG/ED/ 1.6

TEL 29701-15

9 novembre 1946

SUBJECT: Trasferimento: prof.ssa Albanese Maria.

TO: Sovrintendente scolastico
Trieste

1. Riferimento: 3336 Ord. Cl., dd. 26/10/1946.

2. La Divisione per l'Educazione del Governo Militare Alleato, Venezia Giulia, visto il parere favorevole del Sovrintendente scolastico di Trieste, ha disposto:

3. Con decorrenza dal 16 ottobre 1946, la prof.ssa Albanese Maria, titolare di filosofia e pedagogia presso l'Istituto Magistrale "G. Carducci", di Trieste, è trasferita, su sua domanda, al Liceo Scientifico "G. Oberdan" di Trieste (cattedre di storia, filosofia ed economia politica).

4. V.S. è invitata a disporre perchè del provvedimento siano informati i presidi dei due Istituti e l'interessata.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

COPIA A:
- Intendenza di Finanza - Trieste
- Chief Finance Officer - This HQ.
- Ministero Italiano della Pubblica Istruzione
  Direzione Generale dell'Istruzione Classica
- Preside dell'Istituto Magistrale "Carducci"
- Preside del Liceo Scientifico "Oberdan"
- Prof.ssa Albanese Maria

HQ ALLIED COMMISSION

2952

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

JPS/GF/bs

106

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

VG/AMG/ED/ 1.7

TEL. 29701-15

SUBJECT: Trasmissione. 3 Gennaio 1947

TO: HQ., ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale dell'Istruzione Tecnica.

1. Si trasmettono, accluse, copie di decreti relativi al trasferimento del prof. Pian de Posarelli e all'aspettativa per ragioni di famiglia del capo d'arte Quaiat Ferruccio.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

JPS/ES/ba

HEADQUARTERS
ALLIE MILITARY GOVERNME
VENEZIA ~~GIULIA~~ 13 CORPS GIULIA
EDUCATION DIVISION

105

VCXXX
13 C/AMG/ED 1.6

Tel. 29701-15

SUBJECT: Prof. Pian de Posarelli Mario.

12 novembre 1946

TO: Sovraintendente scolastico
Pola

1. La Divisione per l'Educazione del Governo Militare Alleato, Venezia Giulia, ha disposto:

2. Con decorrenza dal 15 ottobre 1946 il prof. Pian de Posarelli Mario, ordinario di scienze naturali, chimica e geografia presso il Liceo ginnasio "Carducci" di Pola è trasferito, su sua domanda, all'Istituto Tecnico Commerciale "Leonardo da Vinci" di Trieste (cattedre di scienze naturali, chimica e geografia).

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

copy to: HQ. ALLIED COMMISSION

COPIA A:
Intendenza di Finanza (Ufficio Provinciale del Tesoro)
Ministero Italiano della Pubblica Istruzione
(Direzione Generale dell'Istruzione Tecnica)
Sovreintendente scolastico - Trieste
Preside del Liceo ginnasio "Carducci" - Pola
Preside dell'Istituto Tecn. "da Vinci" - Trieste
Prof. Pian de Posarelli Mario

2630

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

JPS/BS/bs

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA ~~XXXXXXXXX~~ GIULIA
~~13 CORPS~~
EDUCATION DIVISION

104

VG XXX 13 C/AMG/ED 1.5

Tel. 29701-15

14 novembre 46

SUBJECT: Capo d'arte Quaint Ferruccio
Aspettative.

TO: Sovreintendente scolastico
Gorizia

1. Riferimento: 1999 M., dd. 5/11/1946.

2. Vista la domanda presentata dal signor Quaiat Ferruccio, capo d'arte presso la Scuola d'Arte industriale di Gorizia, con la quale chiede un'aspettativa per motivi di famiglia, per il periodo dal 28 ottobre al 27 novembre 1946;
visto che il medesimo ha già fruito di 15 giorni di congedo ordinario per il medesimo motivo;
visto il parere favorevole del Sovraintendente scolastico:

s i c o n c e d e

al signor Quaiat, in conformità a quanto disposto dagli art. 81 e seguenti del R.D. 30 dicembre 1923 N. 2960, per ragioni di famiglia, l'aspettativa per il periodo di un mese, a decorrere dal 28 ottobre 1946.

3. Per questo periodo al predetto non spetta alcun assegno.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

COPIA A:

- Ministero Italiano della Pubblica Istruzione
  (Direzione Generale dell'Istruzione Tecnica)
- Allied Commission - Civil Affairs Section: Educetion
- Intendenza di Finanza - Trieste
  (Ufficio Provinciale del Tesoro)
- Chief Finance Officer - This HQ.

2629

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/RF/zl

VG/AMG/ED/ 1.5a

TEL. 29701-18

SUBJECT: VASARI Antonio: documenti e notizie per pensione.

4 Gennaio 1947

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Attn. Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale Affari Generali e Personale
Divisione Pensioni

1. Riferimento: 6608, dd. 5/12/1946.

2. In relazione alla richiesta sopracitata, si trasmette in triplice copia lo stato di servizio del bidello VASARI Antonio, già in servizio di ruolo nell'Istituto Tecnico Industriale di Trieste.

3. Lo stato di servizio convalidato dalla firma del Sovraintendente scolastico di Trieste riguarda il periodo fino al 30/6/1923, essendo stato il VASARI assimilato con decorrenza 1.7.1920 appena nel 1923.

4. Si precisa, inoltre, nei riguardi dell'interessato, che:

a. non ha lasciato debiti verso lo Stato o altri Enti, nè verso terzi per assegni alimentari;

b. non è provvisto, nè è in attesa di altra pensione;

c. dal 1.10.1944 egli si trova in servizio ininterrotto presso l'Istituto Tecnico Industriale di Trieste in qualità di portiere-bidello incaricato con il trattamento economico previsto dalle vigenti norme, e precisamente con lo stipendio iniziale dei bidelli titolari;

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

d. il Vasari ha percepito a titolo di acconto sulla pensione i seguenti assegni mensili al netto:

dal 1.10.1944	Lire	750.-
dal 1. 3.1946	"	1500.-
dal 1.11.1946	"	3000.-

5. Tre allegati.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

1254

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

( )

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

102

JPS/RP/el

VG/AMG/EO/ 2.2

TEL. 29701-15

SUBJECT: Liceo scientifico di Gorizia. 4 Gennaio 1947
Popolazione scolastica.

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale Istruzione Classica - Div.I

1. Riferimento: 15006, dd. 14/12/1946.

2. In relazione alle notizie richieste con la Circolare sopracitata si comunica che la popolazione scolastica del Liceo scientifico di Gorizia ammonta a 245 alunni.

3. Il preside incaricato, prof. Attilio ALESANI, è stato esonerato dall'insegnamento con il consenso della Divisione Educazione del Governo Militare Alleato per particolari motivi di attualità e di ambiente.

p/ JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2626

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/RF/zl

VG/AMG/ED/ 1.4

TEL. 29701-15

SUBJECT: Quesito art.149 T.U. 1928 - n.577 31 Dicembre 1946

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale Istruzione Elementare - Div.III

1. Riferimento: S.s.Go., 4575, El., dd. 19/12/1946.

2. Per corrispondere ad analoga richiesta del Sovraintendente scolastico di Gorizia, si prega di trasmettere, ove possibile, copia della nota n.3663 dd. 18/7/46, diretta da codesto Ministero al Provveditore agli Studi di Udine, con la quale si davano istruzioni in merito all'applicazione dell'art. 149 T.U.

p. JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
LIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/BS

100

VG/AMG/ED/ 1.10

TEL. 29701-15

SUBJECT: Assistenza profughi giuliani. 31 dicembre .

TO: HQ., ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att.: Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER/ MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale dell'Istruzione Superiore.

1. Riferimento: II, 20, 20539, dd. 6/11/1946.

2. Si conferma che la Circolare sopracitata è pervenuta a questa Divisione e che in data odierna è stata inviata, per conoscenza, all'Università di Trieste.

p/ JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2324

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/RF/zl

VG/AMG/ED/ 1.5

TEL. 29701-15

SUBJECT: Diplomi di benemerenza. 31 Dicembre 1946

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale Istruzione Elementare - Div. IV

1. Riferimento: 8134, dd. 5/12/1946.

2. In esito alla richiesta sopracitata, si trasmette l'unita proposta per il conferimento del diploma di benemerenza al direttore didattico COSSIANI Marco, della Sovraintendenza Scolastica di Trieste, che non pervenne a codesto Ministero unitamente alle rimanenti proposte, spedite da questo Ufficio con lettera VG/AMG/ED/1.5 dd. 21/11/1946.

3. Allegati in duplice copia: a) un modulo per la proposta del diploma di benemerenza, b) una relazione sull'attività del direttore didattico COSSIANI Marco.

/o JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2623

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

98

JPS/AA/zl

VG/AMG/ED/ 2.1

TEL 29701-15

SUBJECT: Sdoppiamento di scuole elementari.

3 Gennaio 1947

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att; Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale dell'Istruzione Elementare

1. Riferimento: I.Elem., 5188/116, dd. 9/XII/1946.

2. Si conferma ricevuta della Circolare sopraindicata, del cui contenuto si è presa notizia.

/s JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2022

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMEN
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/AA/zl

VG/AMG/ED/ 1.4

TEL. 29701-15

SUBJECT: Conferimento delle supplenze degli ispettori scolastici e dei direttori didattici.

3 Gennaio 1947

TO:

HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale dell'Istruzione Elementare
Divisione I.

1. Ove possibile, si gradirebbe, per conoscenza, l'invio della Circolare 2561 dd. 18/7/45, con la quale si davano disposizioni e suggerimenti in merito al conferimento delle supplenze indicate nell'oggetto.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALL. D MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/AA/zl

VG/AMG/ED/ 1.5a

TEL. 29701 15

SUBJECT: Maestra SCROSOPPI-SARAVALLO Teresa. 3 Gennaio 1947

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale dell'Istruzione Tecnica
Divisione IV.

1. Riferimento: I.Tecn., IV, 12127, dd. 11/12/1946.

2. Si osserva in merito all'oggetto, che la insegnante signora Scrosoppi-Saravallo Teresa, la cui domanda è stata ora restituita e la quale a suo tempo era stata maestra di laboratorio presso la Scuola professionale femminile annessa all'Istituto Tecnico "Volta" di Trieste, è deceduta il 23/11/46.

3. Del decesso era stata data comunicazione a cod. Ministero con Nota VG/AMG/ED/1.5a dd. 4/XII/1946.

p JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2620

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

95

JPS/AA/zl
TEL. 29701-15

VG/AMG/ED/ 1.5

SUBJECT: Incarico missione.

3 Gennaio 1947

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale dell'Istruzione Tecnica
Divisione IV.

1. Riferimento: I.Tecn., 11871, dd. 24/11/1946.

2. E' pervenuta in data 30/XII/46 a quest'Ufficio la Nota in riferimento con la Circolare 10691 relativa all'applicazione del D.L.P. 27/6/46.

3. Si aderirà all'invito appena le disposizioni contenute nel Decreto legislativo citato saranno estese, come è stato già proposto, anche al Territorio della Venezia Giulia. Il relativo provvedimento è in corso presso la Divisione Legale di questo Governo Militare Alleato.Comunque,a guadagno di tempo, si potrà disporre intanto per le ispezioni.

p/ JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

94

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/AA/zl

VG/AMG/ED/ 3.6

TEL 29701-15

SUBJECT: Concorso a premi ministeriali fra gli insegnanti degli Istituti Tecnici Nautici. 3 Gennaio '47

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale Istruzione tecnica (Istruzione Nautica)

1. Riferimento: I.Tecn., 1793, dd. 13/16 dicembre 1946.

2. E' stato trasmesso all'Istituto Nautico di Trieste copia del bando di concorso in oggetto.

3. Si rileva però che difficilmente gli insegnanti del locale Istituto Nautico vi potranno prender parte, inquantochè la comunicazione è pervenuta a questo Ufficio il 30/XII/46 e il concorso scade il 31/12/46. Forse sarà possibile ottenere, in considerazione di tale circostanza, una opportuna proroga.- Questa Divisione si riserva di farsi interprete di un'eventuale richiesta in tale senso, qualora risultasse che vi sono effettivamente dei concorrenti.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/GP/bs

93

VG/AMG/ED/ 1.7

TEL. 29701-15

SUBJECT: Trasmissione.

3 Gennaio 47

TO: HQ., ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale dell'Istruzione Superiore.

1. Si trasmettono, accluse, copie dei decreti relativi ai proff. Chianale Angelo e De Finetti Bruno ed all'alunna d'ordine Gris Anna.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

93A

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA ~~XIII CORPS~~ GIULIA

Education Division

9 novembre 1946

LA DIVISIONE PER L'EDUCAZIONE DEL
GOVERNO MILITARE ALLEATO - VENEZIA GIULIA

Visto l'Ordine Generale N. 177 del Governo Militare Alleato, Venezia Giulia, dd. 22/7/1946, relativo all'istituzione della Facoltà di Scienze presso l'Università di Trieste a decorrere dall'1/11/46;

visto che il prof. Bruno de Finetti è risultato primo vincitore nel concorso alla cattedra di matematica finanziaria nell'Università di Trieste, bandito nell'anno 1939, e che gli atti del concorso sono stati approvati con D.M. 8/10/939 - B.U. parte II, dd. 28/3/940, No. 13;

visto l'Ordine Generale N. 60, art. 1 sezione III, dello stesso Governo Militare Alleato, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale del G.M.A. N. 21, con cui sono revocate le disposizioni restrittive sui celibi;

visto l'Ordine N. 259 dd. 29/10/946 che prolunga anche nel Territorio della Venezia Giulia a tutto l'1/12/1946 la validità degli effetti del concorso nei confronti dei vincitori, i quali, essendo celibi, non conseguirono la nomina in ruolo entro il periodo fissato (R.D.L. 27/5/46, N. 523, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale della R.I. N. 140, dd. 26/6/46);

visto il voto espresso dalla Facoltà di ingegneria dell'Università di Trieste nell'adunanza del 18/7/1946 a favore della chiamata del prof. de Finetti alla cattedra di " Matematica attuariale e tecnica delle assicurazioni libere sulla vita umana " nella Facoltà di Scienze;

vista la deliberazione del Senato Accademico dell'Università di Trieste nell'adunanza dell'8/10/1946;

visto l'art. 80, 1° comma, del T.U. delle Leggi sull'Istruzione Superiore, approvato con R.D. 31/8/933, N. 1592;

d i s p o n e :

1. Il prof. Bruno de Finetti è nominato professore straordinario (gruppo A - grado VII) di matematica attuariale e tecnica

./. 2616

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

delle assicurazioni libere sulla vita umana, presso la Facoltà di Scienze dell'Università di Trieste.

2. La nomina ha decorrenza dall'1/11/1946.

3. Al prof. Bruno de Finetti competono lo stipendio e gli assegni previsti a norma di legge per i professori universitari straordinari (Gruppo A, grado VII) - (Ordine Generale N. 63 del Governo Militare Alleato, Venezia Giulia, dd. 13/7/1946).

PER ORDINE del Colonnello BOWMAN:

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

COPIA A:

Rettore dell'Università - Trieste
Ministero Italiano della Pubblica Istruzione
(Direzione Generale dell'Istruzione Superiore)
Allied Commission - Civil Affairs Section: EDUCATION
Chief Finance Officer - Trieste
Intendenza di Finanza - Trieste
(Ufficio Provinciale del Tesoro)
Prof. Bruno de Finetti

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA ~~XIII CORPS~~ GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/BS/bs

VG 13~~2~~/AMG/ED 1.10~~2~~

Tel. 29701-15

SUBJECT: Prof. Angelo Chiarnale.

15 novembre 1946

TO: - Intendenza di Finanza - Trieste
(Ufficio Provinciale del Tesoro)
- Chief Finance Officer - This HQ.
- Rettore Università - Trieste

1. Il prof. Angelo Chiarnale, titolare della Cattedra di Ragioneria Generale ed applicata nella Facoltà di Economia e Commercio dell'Università di Trieste, è stato nominato straordinario (Gruppo A - grado VII) a decorrere dal 1° dicembre 1935 e ordinario (Gruppo A - grado VI) a decorrere dal 1° dicembre 1938.

2. Con Decreto Ministeriale 23/2/41 (Boll. Uff.II, N. 24, dd. 12/6/941), è stata riconosciuta al predetto professore, alla data del 1° dicembre 1938, nel grado VI, per il servizio militare prestato durante la guerra 1915-1918, un'anzianità di anni 2, mesi 6 e giorni 60 e in base a tale riconoscimento gli è stato concesso il primo aumento di stipendio a decorrere dal 1° giugno 1940.

3. Avendo il prof. Chiarnale compiuto nel periodo dal 1° giugno 1940 al 31 maggio 1944, un secondo quadriennio di servizio, ha diritto ad aver il secondo aumento di stipendio nel grado VI a decorrere dal 1° giugno 1944. Nelle suesposte condizioni il prof. Chiarnale avrebbe pertanto conseguito l'aumento periodico previsto dal regolare sviluppo della sua carriera.

4. Visto che non sussiste alcuna causa che possa ritardare l'aumento; visto che i dati forniti dall'Università da cui dipende e per i quali essa si assume la piena responsabilità risultano perfettamente esatti: questa Divisione per l'Educazione del Governo Militare Alleato, Venezia Giulia, dispone che al prof. Chiarnale sia riconosciuto il diritto all'aumento di stipen-

./.

2614

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

dio da Lire 31.460.= a Lire 34.177.= a decorrere dal 1° giugno 1944, (Lire 54.940.= dal 1° maggio 1945), ed invito codesta Intendenza di Finanza a provvedere perchè tale aumento gli sia corrisposto.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

COPIA A:

- Ministero Italiano della Pubblica Istruzione
  (Direzione Generale dell'Istruzione Superiore)
- HQ., ALLIED COMMISSION - Civil Affairs Section: EDUCATION.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

JP3/BB/ba

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
[redacted]

VENEZIA GIULIA
Education Division

Trieste, 4 dicembre 1946

Visto il R.D. 11.11.1923, No. 2395 e successive modificazioni;
visto il R.D. 30.12.1923, No. 2960 e successive modificazioni;
vista la legge 6.7.1940, No. 1038, sull'ordinamento delle Segreterie universitarie;
visto il R.D. 5.8.1942, No. 1177, contenente norme che adeguano ai corsi interni per le Segreterie Universitarie le disposizioni contenute nel R.D. 6.1.1942, No. 27;
visto il R.D.L. 8.7.1943, No. 610;
visto il D.M. 9.1.1943, modificato con D.M. 18.3.1943, col quale fu bandito un concorso interno per esami a 55 posti di alunno d'ordine (gruppo C, grado XIII) delle Segreterie Universitarie;
visto il D.M. 8.8.1943, registrato alla Corte di Conti il 10.12.1943, R. 267; Fº 275 col quale furono approvati gli atti del concorso suddetto e fu approvata la graduatoria dei vincitori;
visto il R.D.L. 6.12.1943, No. 18 B;
visto il D.L.L. 18.11.1944, No.328;
visto il D.L.L. 13.3.1945, No. 116;
visto il D.L.L. 21.11.1945, No. 722;
Considerato che, per la provincia di Trieste, le disposizioni di cui al R.D.L. 6.12.1943, No. 18 B; al D.L.L. 18.11.1944, No. 328 ed al D.L.L. 13.3.1945, No. 116, hanno avuto effetto dall'1.5.45:

LA DIVISIONE PER L'EDUCAZIONE DEL
GOVERNO MILITARE ALLEATO - VENEZIA GIULIA

d e c r e t a:

A decorrere dal 16 settembre 1943, la signorina Anna GRIS, vincitrice del concorso sopra indicato, è nominata in soprannumero con riserva di anzianità, alunna d'ordine (Gruppo C, grado XIII) nel ruolo del personale d'ordine delle segreterie universitarie, ed è assegnata presso l'Università di Trieste.
Dalla stessa data alla signorina Anna GRIS è attribuito lo stipendio annuo di L. 5.720 + L. 1.540 di s.a.a., oltre all'assegno temporaneo

2612

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

di guerra di L. 2.713.50.
Dal 1° dicembre 1943 (in base alle disposizioni del decreto No. 796 dd. 8.12.1943 dello pseudo governo repubblicano) alla signorina predetta viene attribuito lo stipendio annuo di L. 7.436 + L. 2.002 di s.s.a., oltre ad un assegno temporaneo di guerra di L. 3.527.55.
Dal 1° maggio 1945 gli assegni alla signorina GRIS sono così determinati (Ord. Gen. 33, dd. 19/12/45, Gazzetta del GMA 10 dd.15/1/46):

Stipendio annuo lordo	- L.	14.960.=
Assegno integrativo mensile lordo	- L.	848.=
Aumento assegno integrativo mensile lordo	- L.	1.000.=
Razione viveri mensile lorda	- L.	2.000.=

Dal 1° ottobre 1945, lo stipendio annuo lordo della signorina GRIS è elevato a L. 34.000 e le è attribuito l'indennità di carovita cui ha diritto a i sensi del D.L.L. 21.11.1945, No. 722 (Ord. Gen. 63, Gazzetta No. 24, dd. 15/2/1946).

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

COPIA A:

Ministero Italiano della Pubblica Istruzione
HQ., Allied Commission
Chief Finance Officer - This HQ.
Rettore Università - Trieste
Intendenza di Finanza - Trieste
Sig.na Anna GRIS - Trieste

2cii

V

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/RF/zl

VG/AMG/ED/ 1.6

TEL. 29701/15

SUBJECT: **Prof. FIORELLA Michele - trasferimento.** 31 Dicembre 1946

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale Istruzione Classica.

1. Riferimento: S.s. Pl., 5700, dd. 24/12/1946.

2. Si trasmette l'unita domanda del prof. FIORELLA Michele, ordinario di materie letterarie nella Scuola media inferiore di Pola, attualmente incaricato della presidenza in quella scuola, il quale in occasione del prossimo esodo da Pola, chiede di essere trasferito in una delle sedi elencate in ordine di preferenza (Chiavari, Brescia, Verona, Vicenza).

3. Il Sovraintendente scolastico di Pola, nell'appoggiare la domanda, rileva che il prof. FIORELLA, sia come insegnante, sia come preside incaricato, ha dato prova di grande zelo e attaccamento alla scuola superando le difficoltà del periodo bellico e post-bellico in una zona così difficile, meritandosi, come segno di riconoscimento, l'accoglimento della domanda.

4. E' opportuno rilevare che codesto Ministero aveva precedentemente destinato il prof. FIORELLA, in caso di forzato abbandono della sede attuale, alla sede di S.Pietro al Natisone.

5. Questa Divisione per l'Educazione appoggia la domanda del prof. FIORELLA e ne raccomanda l'accoglimento sopratutto in considerazione dell'opera proficua e attiva prestata dallo stesso quale preside incaricato.

6. Un allegato.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/RF/zl

VG/AMG/ED/ 1.1

TEL 29701-15

SUBJECT: Preside Eugenio BENEDINI.

28 Dicembre 1946

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale Istruzione Tecnica - Div.III

1. Riferimento: 4760, dd. 9/12/1946.

2. Il preside Eugenio BENEDINI, trasferito dalla sede di Parenzo all'Istituto tecnico agrario di Bagnoregio, ha chiesto, a suo tempo, l'aggregazione temporanea a una scuola di Trieste, per avere la possibilità di ricuperare da Parenzo mobili ed effetti vestiari di sua proprietà.

3. Questo Ufficio aderì alla richiesta, alla condizione che il preside BENEDINI si procurasse il consenso del Provveditore agli Studi di Viterbo, dal quale veniva a dipendere in seguito al trasferimento.

4. A quanto risulta da una comunicazione giunta per conoscenza al Sovraintendente scolastico di Trieste, il Provveditore agli Studi di Viterbo ha scritto direttamente a codesto Ministero esprimendo il suo parere favorevole all'assegnazione temporanea del preside BENEDINI alla sede di Trieste, tenendo conto delle speciali condizioni in cui si trova l'interessato e in considerazione anche del fatto che l'attuale incaricato della presidenza dell'Istituto Tecnico di Bagnoregio regge il suo ufficio con piena soddisfazione delle autorità scolastiche superiori.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2609

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

90

JPS/RP/zl

VG/AMG/ED/ 3.4

TEL 29701-15

SUBJECT: Validità dei titoli di studio conseguiti all'estero.

28 Dicembre 1946

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DEGLI AFFARI ESTERI
Direzione Italiani all'Estero - Ufficio 2°

1. Riferimento: S.a.Ts., 4197, dd. 19/12/1946.

2. L'alunna Vuciak Biserka ha chiesto l'iscrizione alla III classe del Liceo Scientifico di Trieste in base al certificato di assolta V classe del Ginnasio reale di Cercueniza (Croazia).

3. Perchè questo Ufficio possa approvare l'iscrizione è necessario accertare, in base all'art. 14, III e IV comma del R.D. 4/5/1925 N.653 che la scuola di provenienza della suddetta alunna abbia riconoscimento legale nello Stato in cui è situata.

4. Ove possibile, si prega pertanto codesto Ministero di voler cortesemente informare questo Ufficio, se detta scuola abbia i requisiti richiesti nel sopracitato decreto.

5. Si allega in visione, con preghiera di restituzione, il certificato esibito dall'alunna Vuciak Biserka nella traduzione notarile in lingua italiana.

6. Un allegato.

p/ JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2608

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

89

JPS/RF/z

VG/AMG/ED/ 1.4

TEL. 29701-15

SUBJECT: Ruoli di anzianità.

30 Dicembre 1946

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale Affari Generali e Personale.

1. Riferimento: S.s.Pl., 5644, dd. 20/12/1946.

2. Per poter corrispondere ad analoga richiesta del Sovraintendente scolastico di Pola, si prega codesto Ministero, qualora ne abbia la possibilità e disponga di un numero sufficente di copie, di destinare a quell'Ufficio una copia dell'ultimo ruolo di anzianità del personale delle Amministrazioni dipendente.

/) JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/RF/zl

VG/AMG/ED/ 2.2

TEL 29701-15

SUBJECT: Agitazione degli alunni di alcuni tipi di istituti tecnici.

30 Dicembre 1946

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Gabinetto

1. Riferimento: 3841, dd. 13/12/1946.

2. In relazione a quanto richiesto nell'ultimo capoverso della citata circolare, si comunica che anche gli alunni degli istituti tecnici di questo Territorio si sono astenuti dalle lezioni, per solidarietà con quelli degli altri istituti tecnici, al fine di ottenere l'ammissione in determinate facoltà universitarie.

3. Questo Ufficio ha dichiarato, in merito a tale agitazione, che nessun provvedimento poteva essere preso, tranne quello di estendere a questo Territorio ogni eventuale riforma introdotta nelle scuole della Repubblica italiana.

4. Inoltre questo Ufficio ha dichiarato di non poter riconoscere scioperi di studenti ed ha adottato, nei confronti di coloro che si sono assentati arbitrariamente dalle lezioni, la misura disciplinare dell'abbassamento del voto di condotta per il I° trimestre.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2666

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/RF/zl

VG/AMG/ED/ 1.6

TEL. 2970-19

SUBJECT: Prof. Favino Francesco.

30 Dicembre 1946

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale Istruzione Classica - Divisione IV

1. Riferimento: 16159, dd. 22/11/46 e 14988 dd. 29/11/46.

2. Codesto Ministero, con nota n.16159 dd. 22/11/46 diretta al Sovraintendente scolastico di Gorizia, disponeva il trasferimento del professore in oggetto dall'Istituto Magistrale di Gorizia al 2° Liceo scientifico di Roma, a decorrere dall'inizio del corrente anno scolastico.

3. Con successiva nota n.14988 diretta al Ministero italiano della Guerra e al Sovraintendente scolastico di Gorizia si dava comunicazione che il predetto professore col 1/11/46 cessava di essere a disposizione del Ministero della Guerra e veniva restituito all'Istituto Magistrale di Gorizia.

4. Dato il carattere contrastante delle due disposizioni, si prega di precisare quale debba essere considerata l'attuale posizione del prof. Favino.

p JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2605

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

86

JPS/RF/sl

VG/AMG/EDT 1.2

TEL 29701-15

SUBJECT: Prof. Bradamante Carlo. 30 Dicembre 1946

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale Istruzione Tecnica - Divisione VI

1. Riferimento: S.s. Te., 4141, O.T., dd. 16/12/46.

2. Si trasmette l'unita dichiarazione riguardante la posizione militare del prof. Bradamante Carlo, insegnante di ruolo di materie tecniche e dirigente del Corso di Avviamento di Senosecchia.

3. Un allegato.

/s JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/RP/zl

VG/AMG/ED/ 1.2

TEL 29701-15

SUBJECT: Prof. Favatà Angelo. 30 Dicembre 1946

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale Istruzione Classica
Ufficio Epurazione

1. Riferimento: 14770, dd. 7/12/1946.

2. Il prof. Favatà Angelo, dell'Istituto Magistrale di Gorizia, è assente da quella città già da parecchi anni; prima a disposizione del Ministero Italiano degli Affari Esteri, e poi, in seguito al suo rientro in Italia, a disposizione del Provveditorato agli Studi di Roma sin dal 1944.

3. Il predetto insegnante non ha mai dato notizia di sè alle autorità scolastiche da cui dipendeva e solo recentemente, nel Notiziario n.3 di codesto Ministero, è apparsa la notizia del suo trasferimento all'Istituto Magistrale di Perugia.

4. Per quanto sopra esposto non è stato possibile avviare nei confronti del prof. Favatà alcun provvedimento di epurazione.

/o JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2603

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

JPS/FR/bs

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

84

VG/AMG/ED/ 3.1 TEL 2970/15

SUBJECT: Insegnamento della lingua straniera. 8 Gennaio 1947

TO: HQ., ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: Education
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale dell'Istruzione Tecnica
Divisione V.

1. Riferimento: Circolare No. 3 - Prot. 723/V, dd. 23/1/1946.

2. Con la circolare in riferimento codesto Ministero ripristinava l'insegnamento della lingua straniera nei corsi e nelle scuole d'avviamento professionale a tipo industriale, agrario e marinaro.

3. Con successiva nota No. 7914 dd. 19/9/1946 codesto Ministero comunicava a questo Ufficio che tale circolare non aveva ancora avuto sanzione legale.

4. In seguito a sollecitazioni pervenute da parte degli insegnanti interessati e dei Sindacati, questo Ufficio ha già chiesto a codesto Ministero, con letter_ VG/AMG/ED/3.1 dd. 2/12/1946 se il provvedimento sia divenuto esecutivo per l'anno scolastico in corso.

5. Data l'urgenza del caso, ad anno scolastico inoltrato, e al fine di disporre in tempo per l'eventuale estensione del provvedimento a questo Territorio, si rinnova la preghiera di comunicare se le disposizioni contenute nella circolare citata sono state applicate nelle scuole della Repubblica.

6. Sarebbe possibile e desiderabile iniziare il nuovo insegnamento già con il II trimestre e per questo motivo riuscirebbe quanto mai gradito da parte di codesto Ministero una cortese risposta telegrafica.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

V

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

JPS/FR/ba

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

VG/AMG/ED/ 1.5/a
SUBJECT: Direttore didattico Gratton Emilio - decesso.

TEL 20701-15
7 Gennaio 1947

TO: HQ., ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
AP O 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale dell'Istruzione Elementare

1. Riferimento: S.s. Go., 4629, El., dd. 28/12/1946.

2. Il Sovraintendente Scolastico di Gorizia, con la Nota sopra=citata, comunica il decesso del direttore didattico Gratton Emilio, titolare del Circolo di Gradisca d'Isonzo, avvenuto il 27 dicembre 1946.

3. Affinchè la vedova possa iniziare la pratica di pensiona=mento, si prega di disporre per l'invio, in duplice copia, dello sta=to di servizio del predetto funzionario.

p JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2601

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

JPS/AA/bs

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

VG/AMG/ED/ 1.5

TEL 29701-15

7 Gennaio 1947

SUBJECT: Prof. Malui Bruno.

TO: HQ., ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale dell'Istruzione Classica.

1. Riferimento: I. Class., IV, 15860, dd. 3/1/1947.

2. Si restituisce, acclusa, la domanda del professore in oggetto, trasmessa da codesto Ministero, con il cenno che tutte le cattedre di latino e storia sono occupate, a Trieste, tanto presso l'Istituto Magistrale "G. Carducci", quanto presso l'Istituto Magistrale "Duca d'Aosta".

3. 1 allegato.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2600

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/PR/ba

VG/AMG/ED/ 1.19

TEL. 29701-15

SUBJECT: Prof. Nelva Piera - servizio presso la Croce Rossa Italiana.

7 Gennaio 1947

TO: HQ., ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Velle)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale dell'Istruzione Classica

1. Riferimento: S.e. Ts., 2230, O. Cl., dd. 21/12/1946.

2. Si trasmette, per dovere d'ufficio, l'unita domanda documentata della prof.ssa Nelva Piera, ordinaria di lingua francese nell'Istituto Magistrale "Carducci" di Trieste, la quale chiede il riconoscimento, agli effetti della carriera, del servizio prestato quale infermiera volontaria della Croce Rossa Italiana durante la guerra.

3. Allegati: a) domanda - b) copia del provvedimento ministeriale - c)certificato della Croce Rossa Italiana.

/s JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2599

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/RF/zl

VG/AMG/ED/ 1.7

TEL. 29701-15

SUBJECT: Riconoscimento certificato di studio. 8 Gennaio 1947

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DEGLI AFFARI ESTERI
Direzione Generale Italiani all'Estero - Ufficio II

1. La studentessa PERTOT Nada, cittadina jugoslava, in possesso del qui unito certificato di studio, rilasciato dal Ginnasio di Stato di Lubiana, ha fatto domanda di essere regolarmente iscritta alla Facoltà di Lettere dell'Università di Trieste.

2. Si trasmette in visione, con preghiera di restituzione a questo Ufficio, il certificato presentato dall'interessata unitamente alla traduzione notarile in lingua italiana, con preghiera di voler accertare se il titolo di studio può essere riconosciuto valido, in base alle vigenti disposizioni, per l'iscrizione a Istituti d'istruzione italiani.

3. Un allegato (certificato unito a traduzione).

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2598

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/RF/zl

VG/AMG/ED/ 1.6

TEL 29701/5

SUBJECT: Prof. DI LAUDO Roberto 8 Gennaio 1947

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affaire Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale Istruzione Tecnica.

1. Riferimento: S.s.Lp., 5745, dd. 2.1.1947.

2. Si trasmette, eccezionalmente fuori termine, l'unita domanda del prof. Roberto DI LAUDO, ordinario di matematica e scienze nella Scuola di Avviamento Industriale di Pola, attualmente Preside incaricato della Scuola di Avviamento Commerciale di Pola, il quale in occasione del prossimo esodo da quella città, chiede di essere trasferito in una delle sedi indicate in ordine di preferenza (Agnone, Chieti, Vasto, Lanciano).

3. Il Sovraintendente scolastico di Pola, nell'inoltrare la domanda, rileva che il prof. DI LAUDO, sia per la sua lunga carriera scolastica tutta dedicata al bene della scuola italiana, sia per l'incarico della presidenza tenuta durante otto anni con grande zelo ed efficacia educativa, merita di essere esaudito.

4. Questa Divisione per l'Educazione appoggia la domanda del prof. DI LAUDO e ne raccomanda l'accoglimento, soprattutto in considerazione dell'opera proficua e attiva prestata dallo stesso quale preside incaricato.

5. E' opportuno rilevare che codesto Ministero aveva precedentemente destinato il prof. DI LAUDO, in caso di forzato abbandono della sede attuale, alla sede di Este.

6. Un allegato.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P. 2557
Chief Education Officer

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/BS

VG/AMG/ED/1.48

TEL 29701-15

23 dicembre 1946

SUBJECT: Istruttrice di IV classe Prof.ssa Zorzi Giustiniani Francesca.

TO: HQ., ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att.: Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Commissariato Nazionale della G.I.

1. Riferimento: 127572, dd. 23/11/1946.

2. La Prof.ssa Zorzi Giustiniani Francesca è stata nominata istruttrice di IV classe con determinazione di codesta Commissione (No. 847 A/8 dd. 24 ottobre 1946) con decorrenza dal 1° gennaio 1946. Tale decorrenza è stata indicata nel decreto di nomina anche da questa Divisione.

3. Con decreto successivo di data 22 novembre 1946, codesto Commissariato fa decorrere la nomina dal 1° luglio 1946.

4. Perchè si possa decidere in proposito si prega codesto Commissariato di fornire, con cortese sollecitudine, i chiarimenti necessari circa la differenza delle date indicate per la decorrenza della nomina.

p JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2556

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/Sc. 77

VG/AMG/ED/ 1.3

TEL 2970-48

SUBJECT: trasferimenti insegnanti sloveni.

18 dicembre 1946

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: Education
(Att: Capt. - J. V. Vella)
APO 798

per MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione generale dell'istruzione elementare

1. Gli insegnanti elementari sloveni di ruolo, trasferiti a suo tempo d'autorità dalla Venezia Giulia in altre sedi italiane e richiamati ora dalle vecchie provincie a prestar servizio nelle nuove scuole con lingua d'istruzione slovena di questo Territorio, giustamente si preoccupano per la loro carriera, perchè pare che alcuni Provveditori agli Studi considerino tali trasferimenti come definitivi.

2. Tali trasferimenti sono da considerarsi invece provvisori e temporanei, perchè una sistemazione definitiva di questi insegnanti non è ancora possibile, dato che il Territorio, dove essi insegnano, è tuttora contestato.

3. Si sa infatti, che un buon numero di questi insegnanti preferirà ritornare alle vecchie sedi di servizio italiane, anzichè passare sotto il governo di altro Stato.

4. Si prega perciò vivamente codesto Ministero di emanare delle disposizioni precise che salvaguardino i diritti di carriera di questi insegnanti e che invitino i Provveditori agli Studi a considerare i loro traferimenti nella Venezia Giulia come provvisori e temporanei.

5. Si allega, per i provvedimenti invocati, l'elenco aggiornato degli insegnanti che si trovano nelle condisioni suesposte. Si acclude pure a riprova di quanto indicato, copia di una domanda pervenuta a questo Ufficio.

2585

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

ELENCO DEGLI INSEGNANTI DI RUOLO TRASFERITI NELLA VENEZIA GIULIA DALLE VECCHIE PROVINCIE

Z O N A D I G O R I Z I A

Cognome e nome	Sede di provenienza	Sede attuale
1. Birsa Vezzia Giovanna	Segni (Roma)	Vipulzano
2. Boltar Anna	Calcinato (Brescia)	Gorizia
3. Boschin Valeria	Muzzana del Turgnano (Udine)	Piuma
4. Brezavšček Augusto	Anzona dell'Emilia (Bologna)	Salcano
5. Brezigar Anna Maria	Campagna Lupia (Venezia)	Piedimonte del Calv.
6. Causi Anna	Vivaro (Udine)	Gorizia
7. Cotar Felice	Ronciglione (Viterbo)	Gabrovizza
8. Cotar Pierazzi Maria	Ronciglione (Viterbo)	Gabrovizza
9. Cotič Angela	Cervignano (Udine)	Gorizia
10. Crassevi Olga	Patocco di Chiusaforte (Udine)	Medana
11. Cušat Rosa	Gazzetta Cartura (Padova)	Gorizia
12. Cus Olga	S.Vito al Torre Crauglio (Udine)	Gorizia
13. Dovgan Ludmilla	Gonars (Udine)	Gorizia
14. Fakin Francesco	Poggibonsi (Siena)	Lippa
15. Ferlat Adelaide	S.Donà al Piave (Venezia)	Buccovizza
16. Ferlat Ladislava	S.Donato in Fronzano (Firenze)	Merna
17. Ferlat Vera	Pian Castagnaio (Siena)	Savogna
18. Ferrini Caterina	Carro (La Spezia)	Cerò
19. Gruntar Bogatja Vilma	Erbusco (Brescia)	Caporetto
20. Gruntar Giuseppe	Prato (Firenze)	Saga
21. Hvala Paola	Capriolo (Brescia)	Gorizia

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

22. Ivančič Emma	S.Giovanni Ilarione Castello (Verona)	Caporetto
23. Jelinčič Rodolfo	S.Stefano Belbo (Cuneo)	Ronzina
24. Jelinčič Rutar Maria	S.Stefano Belbo (Cuneo)	Ronzina
25. Kavčič Maria	Londa (Firenze)	Comeno
26. Klemenčič Antonio	Gallo (Campobasso)	Salcano
27. Lapanja Jež Teresa	Perteole di Ruda (Udine)	Piuma
28. Lapnja Pietro	Perteole di Ruda (Udine)	Piuma
29. Logar Rutar Luigia	Ronchis di Latisana (Udine)	Gorizia
30. Makorič Kovačič Elisa	Aiello (Udine)	Fleana
31. Manfreda Francesco	Carceri (Padova)	Volaria
32. Mervič Valeria	Fossalta di Potrogruaro (Venezia)	Vertoiba
33. Miklavič Isidoro	Bellagio (Como)	Smast
34. Mikuluž Gabriella	Solaunicco Lestizza (Udine)	Piuma
35. Močnik Umberto	Savona	Gorizia
36. Novak Maria	Perteole di Ruda (Udine)	Salcano
37. Ocrelli Virginia	Trezzo d'Adda	Gorizia
38. Paglavec Emilia	Reggiolo (Reggio Emilia)	Piedimonte
39. Paludetto Urh Flora	S.Lorenzo d'Aquileia (Udine)	Salcano
40. Pavlica Raffaela	S.Lorenzo Nuovo (Viterbo)	S.Pietro di Gorizia
41. Rutar Goffredo	Calcinato (Brescia)	Canale d'Isonzo
42. Sattler Beatrice	Poggio Renatico (Ferrara)	Prevacina
43. Sfiligoj Valentič Alba	Pozzano di Leno (Brescia)	Casteldobra
44. Stefani Maria	S.Valentino d'Aquileia (Udine)	S.Pietro
45. Terpin Strel Attilia	Canalbutano Bordolano (Cremona)	Gorizia
46. Toroš Antonia	Medole (Mantova)	Medana

2553

.....

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

47. Toroš Luigi	Corinaldo (Ancona)	Gorizia
48. Tušar Maria	Palata (Campobasso)	Gorizia
49. Vai Sfiligoj Natalia	Muscoli Cervignano (Udine)	Gorizia
50. Vendramin Andrea	Ravarino Palazzina (Modena)	Salcano
51. Visini Antonio	Giudizzolo Birbesi (Mantova)	Descla
52. Visini Rümmler Gisella	Giudizzolo Birbesi (Mantova)	Descla
53. Vodopivec Bernarda	Casole d'Elsa (Siena)	Moncorona
54. Vuga Luigi	Azzano S.Paolo (Bergamo)	Salcano
55. Zalar Olga	Cantù (Como)	Oltresonzia
56. Zega Gorjup Emma	Azzanello (Cremona)	Canale d'Isonzo
57. Zeppi Maria	Tollo (Chieti)	Gorizia

Z O N A D I T R I E S T E

1. Bajt Zora	Calcinato (Brescia)	Trieste
2. Benčič Giovanni	Castelnuovo d'Istria (Fiume)	Trieste
3. Bezeg Beggi Milena	Bieno (Brescia)	Sesana
4. Bizjak Giustina	Ragogna (Udine)	Trieste
5. Bole Luigi	Valdobiaddena (Treviso)	Trieste
6. Bole Oscar	Trieste	Opicina
7. Cerma Matilde	Fossalta di Pinerolo (Venezia)	Opicina
8. Costa Mauri Maria	Aurisina	Trieste
9. Cossutta Starz Giulia	Mantova	Prosecco
10. Cucek Teresa	Ozzeca (Milano)	Trieste
11. Ferluga Ferdinando	Postumia	Trieste
12. Furlan Albino	Colorno (Parma)	Trieste

2382

.....

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

13.	Gerzina Maria	Villa del Nevoso (Fiume) Trieste
14.	Giraldi Lucci Elisabetta	Merna (Gorizia) Trieste
15.	Kavčič Zora	Rò Ferrarese (Ferrara) Monfalcone
16.	Lekan Paola	Vipacco (Gorizia) Trieste
17.	Leonardis Alessandra	S.Felice sul Panaro (Modena) Trieste
18.	Omahen Giovanna	Brughiera (Milano) Trieste
19.	Repinc Stanislava	Cancian (Pesaro) Trieste
20.	Ruèna Moscato Caterina	Castelnuovo (Fiume) Trieste
21.	Sancin Amelia	Muggia (Trieste) Trieste
22.	Sancin Giovanni	Trieste Trieste
23.	Sancin Susanna	Cellere (Viterbo) Trieste
24.	Sinigoj Giuseppe	Merna (Gorizia) Opicina
25.	Skof Vittorio	Fontanelloto (Parma) Trieste
26.	Spacal Vodppivec Milojka	Rivarotto(Udine) Trieste
27.	Stipanič Francesco	Morrovalle (Macerata) Trieste
28.	Zitko Giovanna	Teor (Udine) Trieste
29.	Misley Debevec Milena	Udine Sesana

.....

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/RF/z1

VG/AMG/ED/ 1.2 - 1.8

TEL 29701-15

SUBJECT: Sistemazione insegnanti di Ginn. Sup. 27 Dicembre 1946

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale Istruzione Classica.

1. Si fa richiamo alla lettera VG/AMG/ED/1.2 dd. 25/11/1946 in risposta al foglio di codesto Ministero n.15914 dd. 18/11/1946.

2. In detta lettera, questo Ufficio, nel prendere atto dell'assegnazione dei vincitori di concorso per il Ginnasio superiore prof. MAESTRO Bruno, prof. MAROCCO-UNTERWEGER Numidia e prof. REBECCHI Antonio alla sede di Trieste, rilevava che tale assegnazione ha aggravato la situazione dei titolari di materie letterarie nei ginnasi superiori che, sprovvisti di cattedra per vari motivi, aspirano alla sistemazione a Trieste.

3. Per maggior chiarezza si trascrive qui di seguito l'elenco di tali insegnanti, privi di cattedra, impiegati attualmente in corsi differenti nei vari Istituti della città:

Prof. BOCCASINI Paola, già licenziata per motivi razziali, riassunta
Prof. LEVI-CASTELLINI Giulio, già titolare a Postumia, licenziato per motivi razziali, riassunto
Prof. VALLI Gemma, riassunta in servizio (leggi razziali), attualmente aggregata ad altra sede
Prof. FARAONE Radamea, già titolare a Pisino (zona B)
Prof. MASARAKY Olga, già titolare a Postumia (zona B)
Prof. CAPURSO Filomena, già titolare a Fiume (zona B)
Prof. CASTELPIETRA Antonio, trasferito da Gorizia a Trieste dal sedicente Ministero dell'Educazione Nazionale di Padova, confermato dal Governo Militare Alleato.

2590

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

Prof. MAURONI Giuliana, trasferita da Gorizia a Trieste dal asdicente Ministero Ed. Naz. di Padova, confermata dal G.M.A.
Prof. MAESTRO Bruno, vincitore del concorso 1946
Prof. MAROCCO-UNTERWEGER Numidia, vincitrice concorso '46
Prof. REBECCHI Antonio, vincitore concorso 1945
Prof. ANTONINI Silvio, attualmente a Gradisca preside incaricato, il quale aspira alla sistemazione in cattedra a Trieste da molti anni per fondati motivi.

4. E' pervenuta ora a questo Ufficio una mozione firmata da alcuni dei suddetti insegnanti, i quali chiedono che si proceda o faccia procedere alla compilazione di una graduatoria degli aspiranti alla sistemazione nel Ginnasio superiore di Trieste e suggeriscono che tale compilazione venga fatta tenendo conto solamente dei titoli accademici e professionali, prescindendo da ogni preferenza per motivi politici o di persecuzione razziale.

5. Questo Ufficio, nell'intento di favorire un equo riconoscimento dei diritti dei vari aspiranti e al fine di evitare il persistere di un incresciosо stato di disagio e di malcontento, non sarebbe forse alieno di aderire al desiderio esposto e si rivolge a codesto Ministero chiedendo che voglia esprimere il suo parere sull'opportunità di procedere alla formazione della graduatoria richiesta ed eventualmente sui criteri ai quali ci si dovrebbe, a suo avviso, attenere alla compilazione della medesima. Si gradirebbe anche sapere se sussista o meno l'intenzione di affidare le classi di collegamento a titolari di lettere del corso superiore di ginnasio, misura questa che risolverebbe parecchie difficoltà.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2589

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

JPS/BS

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

VG/AMG/ED/1.10a

TEL. 29701-15
21 dicembre 46

SUBJECT: Prof. Osvaldo Zanaboni - trasferimento di cattedra.

TO: HQ., ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att.: Capt. J.V.Vella)
APO 794

FOR: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale dell'Istruzione Superiore.

1. Acclusa, si trasmette, copia dell'ordinanza, con cui, in seguito a deliberazione della Facoltà d'Ingegneria dell'Università di Trieste, il prof. Osvaldo Zanaboni, è trasferito, dalla cattedra di costruzioni in legno, ferro e cemento armato alla cattedra di Scienza delle costruzioni della Facoltà d'Ingegneria.

2. Tenuto conto dell'articolo 93 del Testo Unico delle leggi sull'Istruzione Superiore, approvato con R.D. 31 agosto 1933, No. 1592, la Divisione per l'Educazione ha preso il provvedimento proposto nell'intendimento di contribuire all'assestamento e consolidamento delle nuove Facoltà istituite presso l'Università di Trieste e nella fiducia che codesto Ministero vorrà concedere il consenso alla misura adottata, prendendone atto.

3. Allegato: 1

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2768

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

JPS/BS

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

74

VG/AMG/ED/ 1.10a

TEL. 20701-15

18 dicembre 46

SUBJECT: Prof. Osvaldo Zanaboni - trasferimento di cattedra.

TO: RETTORE DELL'UNIVERSITA'
TRIESTE

1. Visto il disposto del 2° comma dell'articolo 93 del Testo Unico delle leggi sull'Istruzione Superiore approvato con R.D. 31 agosto 1933 No. 1592;

visto il verbale dell'adunanza dd. 2/12/1946, nella quale il Consiglio della Facoltà d'Ingegneria dell'Università di Trieste, con voto unanime, ha deliberato il trasferimento del prof. Osvaldo Zanaboni della cattedra di costruzioni in legno, ferro e cemento armato alla cattedra di Scienza delle costruzioni della Facoltà d'Ingegneria;

vista l'approvazione del Senato Accademico, dd. 4/12/1946:

LA DIVISIONE PER L'EDUCAZIONE DEL GOVERNO MILITARE ALLEATO, VENEZIA GIULIA

d i s p o n e

che il prof. Osvaldo Zanaboni, attualmente titolare della cattedra di costruzioni in legno, ferro e cemento armato presso la Facoltà d'Ingegneria dell'Università di Trieste, sia trasferito, con decorrenza dal 1° novembre 1946 alla cattedra di Scienza delle costruzioni presso la stessa Facoltà ed Università.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

COPIA A:

HQ., ALLIED COMMISSION
MINISTERO DI GRAZIA E GIUSTIZIA E DEI CULTI
MINISTERO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale dell'Istruzione Superiore
INTENDENZA DI FINANZA
Ufficio Provinciale del Tesoro
CHIEF FINANCE OFFICER - THIS HQ.
PROF. OSVALDO ZANABONI.

2587

V

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALL D MILITARY GOVERNME
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/BS

73

VG/AMG/ED 1.10a

TEL 29701-15
21 dicembre 46

SUBJECT: Prof. Domenico Costa - trasferimento di cattedra.

TO: HQ., ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att.: Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale dell'Istruzione Superiore

1. Acclusa, si trasmette, copia dell'ordinanza, con cui, in seguito a deliberazione della Facoltà d'Ingegneria dell'Università di Trieste, il prof. Domenico Costa, è trasferito, dalla cattedra di Merceologia presso la Facoltà di Economia e Commercio alla cattedra di Chimica applicata presso la Facoltà d'Ingegneria della stessa Università.

2. Tenuto conto dell'articolo 93 del Testo Unico delle leggi sull'Istruzione Superiore, approvato con R.D. 31 agosto 1933, No. 1592, la Divisione per l'Educazione ha preso il provvedimento proposto nell'intendimento di contribuire all'assestamento e consolidamento delle nuove Facoltà istituite presso l'Università di Trieste e nella fiducia che codesto Ministero vorrà concedere il consenso alla misura adottata, prendendone atto.

3. Allegato: 1

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2556

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALL .D MILITARY GOVERNMEN.
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JP3/33
72

VG/AMG/ED/1.'0a

TEL. 29710-15

SUBJECT: Prof. Domenico Costa - trasferimento di cattedra.

17 dicembre 46

TO: Rettore dell'Università - Trieste

1. Visto il disposto del 2° comma dell'articolo 93 del Testo Unico delle leggi sull'Istruzione Superiore approvato con R.D. 31 agosto 1933, No. 1592;

visto il verbale dell'adunanza dd. 2/12/1946, nella quale il Consiglio della Facoltà d'Ingegneria dell'Università di Trieste, con voto unanime, ha deliberato il trasferimento del prof. Domenico Costa della cattedra di Merceologia della Facoltà di Economia e Commercio alla cattedra di Chimica applicata presso la Facoltà d'Ingegneria;

vista l'approvazione del Senato Accademico, dd. 4/12/1946:

LA DIVISIONE PER L'EDUCAZIONE DEL GOVERNO MILITARE ALLEATO,
VENEZIA GIULIA

d i s p o n e

che il prof. Domenico Costa, titolare della cattedra di Merceologia, presso la Facoltà di Economia e Commercio dell'Università di Trieste, sia trasferito, con decorrenza del 1° novembre 1946, alla cattedra di Chimica applicata presso la Facoltà d'Ingegneria della stessa Università.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

COPIA A:

M.G., ALLIED CO MISSION
MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale dell'Istruzione Superiore
INTENDENZA DI FINANZA
Ufficio Provinciale del Tesoro
CHIEF FINANCE OFFICER - This HQ.
Prof. Domenico Costa

2565

V

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

JPS/AA/bb

71

HEADQUARTERS
AL ED MILITARY GOVERNM. .T
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

VG/AMG/ED/ 1.48

TEL. 29701-15

SUBJECT: Prof. Illeni Ernesto.

23 dicembre 46

TO: HQ., ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att.: Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Commissariato Nazionale delle G.I.

1. Si trasmette a codesto Commissariato la domanda, con cui il prof. Illeni Ernesto chiede l'assegnazione alla sede di Gorizia.

2. Si appoggia la domanda del predetto e se ne raccomanda il sollecito accoglimento.

John P. Simoni

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

JPG/BS

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

VG/AMG/ED/ 1.10a

TEL 29701-15

SUBJECT: **Prof. Angelo Chianale.**

23 dicembre 46

TO: **INTENDENZA DI FINANZA - TRIESTE**
(Ufficio Provinciale del Tesoro)
CHIEF FINANCE OFFICER - THIS HQ.
RETTORE DELL'UNIVERSITA' - TRIESTE

1. Il prof. Angelo Chianale, titolare della cattedra di Ragioneria generale ed applicata nella Facoltà di Economia e Commercio dell'Università di Trieste, nominato straordinario (grado VII - gruppo A) con decorrenza dal 1° dicembre 1935, conseguì l'ordinariato (classe III - grado VI) con decorrenza dal 1° dicembre 1938 (Decreto Ministeriale dd. 28/3/1939, pubblicato sul Bollettino del Ministero della Pubblica Istruzione - parte II, No. 40, dd . 5/10/1939).

2. In base alla disposizione dell'art. 92 del R.D. 11/11/1923, No. 2395, per cui i professori ordinari delle Università e degli Istituti superiori conseguono il grado V dopo otto anni di permanenza nel grado VI, al prof. Angelo Chianale spetta, secondo le leggi italiane, la promozione al grado V (classe II) con decorrenza dal 1° dicembre 1946.

3. Considerato che nelle suesposte condizioni il prof. Chianale avrebbe conseguito la promozione prevista dal regolare sviluppo della sua carriera e visto che i dati forniti dall'Università da cui dipende e per i quali si assume la piena responsabilità risultano perfettamente esatti: questa Divisione per l'Educazione del Governo Militare Alleato, Venezia Giulia, dispone agli effetti economici, la promozione del prof. Angelo Chianale al grado V (classe II) con decorrenza dal 1° dicembre 1946 ed invita codesta Intendenza di Finanza a provvedere perchè gli siano messi in corso gli assegni di competenza.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

COPIA A:

HQ., ALLIED COMMISSION
MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZ.
Direzione Gen. dell'Istruzione Superiore

2503

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/AA/bs

VG/AMG/ED/ 1.10

TEL 29701-15

SUBJECT: Richiesta di concorsi.

24 dicembre 46

TO: HQ., ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att.: Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale dell'Istruzione Superiore.

1. Riferimento: U.Tr., 1725, prot. 9, dd. 17/12/1946.

2. Ad invito del Rettore dell'Università di Trieste si trasmettono, acclusi, due verbali dei Consigli della Facoltà di Giurisprudenza e della Facoltà di Ingegneria con cui si chiedono i concorsi per le cattedre di:

"Diritto della Navigazione" -
"Architettura Navale" -
"Metallurgia e Metallografia" -

3. Questa Divisione nulla ha da obiettare al desiderio manifestato dall'Università di Trieste, trattandosi di concorsi specialissimi che, evidentemente, non possono essere limitati alla sola sede di Trieste e della Venezia Giulia.

4. 2 allegati.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2562

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
OFFICE OF THE EXECUTIVE COMMISSIONER

69

AC/EC

SUBJECT : Delivery of Italian Mail.

Tel : 358

Date: 6 Jan. 1947

TO : MINISTRY PUBLIC INSTRUCTION

Istrum. SUPERIORE

1. This office has received from Military Government Territory the communications listed below and forwards them herewith to the appropriate Departments.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER

Brigadier
Office of the Executive Commissioner

No	From	Date	Ref.	Matter
1.	AMG VEN. GIULIA Educ. Div.	21/12	VG/AMG/ED/1.10a	Osvaldo Zanaboni
2.	"	"	"	Domenico Costa
3.	"	23/12	"	Angelo Chianale
4.	"	24/12	1.10	Richiesta concorsi

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

No	From	Date	Ref.	Matter
1.	AMG VEN. GIULIA Educ. Div.	21/12	VG/AMG/ED/1.10a	Osvaldo Zanaboni
2.	"	"	"	Domenico Costa
3.	"	23/12	"	Angelo Chianale
4.	"	24/12	1.10	Richiesta concorsi

2561

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
OFFICE OF THE EXECUTIVE COMMISSIONER

68

AC/EC

SUBJECT : Delivery of Italian Mail.

Tel : 358

TO : [redacted]

Date: 5 Jan 47

1. This office has received from Military Government Territory the communications listed below and forwards them herewith to the appropriate Departments.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER

Brigadier
Office of the Executive Commissioner

No	From	Date	Ref.	Matter
1.	AMG VEN. GIULIA Educ. Div.	23/12/46	[illegible]	D.D. Marquesi Marcello
2.	Min. Publ. Instruction	13/12/46	903/115 Circ.	Dati relat. maestri dati epurati politici
	"	9/12/46	5188/116 "	Sdoppiamento scuole elem.
	"	/12/46	0034/113 "	Confer. supplenze ispettori ecc.
	"	16/12/46	5359/114 "	Tradizionismo mensilita' ecc.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

No	From	Date	Ref.	Matter
1.	AMG VEN. GIULIA Educ. Div.	23/12/46	VG/AMG/ED/1.1	D.D. Zerquoni Marcello
2.	Min. Publ. Instruction	13/12/46	903/125 Circ.	Dati relat. maestri dassegnati politici
	"	9/12/46	5180/116 "	Sdoppiamento scuole elem.
	"	/13/46	6834/113 "	Confer. supplenze ispettori ecc.
	"	14/12/46	5359/114 "	Tredicesima mensilita' ecc.

2580

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
OFFICE OF THE EXECUTIVE COMMISSIONER

67

AC/EC

Tel : 358

SUBJECT : Delivery of Italian Mail.

Date: 3 Jan 1947

TO : [redacted]

[redacted] Udine, CLASSIC

1. This office has received from Military Government Territory the communications listed below and forwards them herewith to the appropriate Departments.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER

L. V. VELLA

Brigadier
Office of the Executive Commissioner

No	From	Date	Ref.	Matter
1.	AMG VEN. GIULIA Educ. Div.	20/12	VG/AMG/ED/1.5	Furlani Giuseppe
2.	"	"	1.6	Pavetti Maria Lea
3.	"	"	1.6	Bice Cappelletti in Vigni
4.	"	27/12	1.2 - 1.8 CONFIDENTIAL	Sistemaz. insegn. Ginn.Sup.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

No	From	Date	Ref.	Matter
1.	AMF VEN. GIULIA Educ. Div.	20/12	VG/AMF/ED/1.5	Furlani Giuseppe
2.	"	"	1.6	Ravotti Maria Lea
3.	"	"	1.6	Bice Cappelletti in Vigni
4.	"	27/12	1.2 - 1.8	Sistegna. insegn. Ginn.Sup.

CONFIDENTIAL

2579

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
OFFICE OF THE EXECUTIVE COMMISSIONER

66

AC/EC

Tel : 358

SUBJECT : Delivery of Italian Mail.

Date: 5 Jan 1947

TO : ~~MILITARY PUBLIC INSTRUCTION~~

~~INTERN. MEDICA~~

1. This office has received from Military Government Territory the communications listed below and forwards them herewith to the appropriate Departments.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER

Brigadier
Office of the Executive Commissioner

No	From	Date	Ref.	Matter
1.	AMG VFM. GIULIA Educ. Div.	18/12	VG/AMG/ED/1.8 RISERVATA	Ing. Cecl Carlo
2.	"	21/12	1.5	Funzier Antonio
3.	"	19/12	1.5	Segman Vito
4.	"	17/12	1.6	Baroschi Carolina
5.	"	28/12	2.2	Corso second. avv. prof.le a Mariano del Friuli
6.	"	"	2.2	Corso avv. di S. Lorenzo

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

No	From	Date	Ref.	Matter
1.	AMG VEN. GIULIA Educ. Div.	18/12	VG/AMG/ED/1.8 RISERVATA	Ing. Ceol Carlo
2.	"	21/12	1.5	Munzier Antonio
3.	"	19/12	1.5	Segman Vito
4.	"	17/12	1.6	Baroschi Carolina
5.	"	28/12	2.2	Corso second. avv. prof.le a Mariano del Friuli
6.	"	"	2.2	Corso avv. di S. Lorenzo

2578

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
OFFICE OF THE EXECUTIVE COMMISSIONER

65

AC/EC

Tel : 358

SUBJECT : Delivery of Italian Mail.

Date: 3 Jan 1947

TO : MINISTRY PUBLIC INSTRUCTION

Istruz. PUBBLICA

1. This office has received from Military Government Territory the communications listed below and forwards them herewith to the appropriate Departments.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER

Brigadier
Office of the Executive Commissioner

No	From	Date	Ref.	Matter
1.	AMG VEN. GIULIA Educ. Div.	19/12	VG/AMG/ED/1.3	Makuc Prinsic Olga
2.	"	20/12	1.6	Ferreri Antonio
3.	"	17/12	1.6	Volpi Caterina
4.	"	20/12	1.6	Volpi Lidia
5.	"	18/12	1.3	Insegnanti sloveni - trasfer.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

No	From	Date	Ref.	Matter
1.	AMG VEN. GIULIA Educ. Div.	19/12	VG/AMG/ED/1.3	Mekuc Princic Olga
2.	"	20/12	1.6	Nerveri Antonio
3.	"	17/12	1.6	Volpi Caterina
4.	"	20/12	1.6	Volpi Lidia
5.	"	18/12	1.3	Insegnanti sloveni - trasfer.

2577

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 778017

64

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
OFFICE OF THE EXECUTIVE COMMISSIONER

AC/EC

SUBJECT : Delivery of Italian Mail.

Tel : 358

Date: 1 Jan 1947

TO : MINISTRY PUBLIC INSTRUCTION

Affari Generale Personale

1. This office has received from Military Government Territory the communications listed below and forwards them herewith to the appropriate Departments.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER

Brigadier
Office of the Executive Commissioner

No	From	Date	Ref.	Matter
1.	AMG VEN. GIULIA Educ. Div.	12/12	W/AMG/ED 1.2	Tosi ved. Moduano Gigliola
2.	"	23/12	1.2	Deboni Bruno e Ferocvich Nella ved. Vatta
3.	"	"	1.2	Cocchietto Giuseppe
4.	"	"	1.2	De Vidovich Stelio

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

Office of the Executive Secretary

No	From	Date	Ref.	Matter
1.	AMG VEN. GIULIA Educ. Div.	12/12	VG/AMG/ED 1.2	Tosi wed. Modugno Gigliola
2.	"	23/12	1.2	Deboni Bruno e Feroovich Nella wed. Vatta
3.	"	"	1.2	Cocchietto Giuseppe
4.	"	"	1.2	De Vidovich Stelio

2576

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

63

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
OFFICE OF THE EXECUTIVE COMMISSIONER

AC/EC

Tel : 358

SUBJECT : Delivery of Italian Mail.

Date: 3 Jan 1947

TO : ~~MINISTRY PUBLIC INSTRUCTION~~

~~Istrue. Media non Governative~~

1. This office has received from Military Government Territory the communications listed below and forwards them herewith to the appropriate Departments.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER

Brigadier
Office of the Executive Commissioner

No	From	Date	Ref.	Matter
1.	~~AMG~~ VEN. GIULIA Educ. Div.	18/12	~~AMG~~/VG/1.1	Elenco ispettori scuole medie non governative

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

No	From	Date	Ref.	Matter
1.	AMG VEN. GIULIA Educ. Div.	18/12	AG/AMG/VG/1.1	Elenco ispettori scuole medie non governative

2575

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
OFFICE OF THE EXECUTIVE COMMISSIONER

62

AC/EC

SUBJECT : Delivery of Italian Mail.

Tel : 358

TO : MINISTRY PUBLIC INSTRUCTION
Antichita' e Belle Arti

Date: 3 Jun 1947

1. This office has received from Military Government Territory the communications listed below and forwards them herewith to the appropriate Departments.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER

Brigadier
Office of the Executive Commissioner

No	From	Date	Ref.	Matter
1.	AMG VEN. GIULIA Educ. Div.	20/12	VG/AMG/ED/1.5	Gaetano De Muscoli

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

No	From	Date	Ref.	Matter
1.	AMG VEN. GIULIA Educ. Div.	20/12	VG/AMG/ED/1.5	Gaetano De Buscoli

2574

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

61

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
OFFICE OF THE EXECUTIVE COMMISSIONER

AC/EC

Tel : 358

SUBJECT : Delivery of Italian Mail.

Date: 3 Jan 1947

TO : MINISTRY PUBLIC INSTRUCTION

Comm. Nas. G.I.

1. This office has received from Military Government Territory the communications listed below and forwards them herewith to the appropriate Departments.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER

Brigadier
Office of the Executive Commissioner

No	From	Date	Ref.	Matter
1.	AMG VEN. GIULIA Educ. Div.	19/12	VG/AMG/ED/1.4a	Mossani Otto
2.	"	23/12	1.4a	Illeni Ernesto
3.	"	"	1.4a	Morai Giustiniani Francesca

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

No	From	Date	Ref.	Matter
1.	AMG VEN. GIULIA Educ. Div.	19/12	VG/AMG/ED/1.4a	Rossani Otto
2.	"	23/12	1.4a	Illeni Ernesto
3.	"	"	1.4a	Zorzi Giustiniani Francesca

2573

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

60

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
OFFICE OF THE EXECUTIVE COMMISSIONER

AC/EC

SUBJECT : Delivery of Italian Mail.

Tel : 358

TO : MINISTRY PUBLIC INSTRUCTION

Date: 3 Jan. 1947

1. This office has received from Military Government Territory the communications listed below and forwards them herewith to the appropriate Departments.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER

Brigadier
Office of the Executive Commissioner

No	From	Date	Ref.	Matter
1.	AMG VENEZIA GIULIA Educ. Div.	23/12	VG/AMG/ED/1.7	Cera Giovan Battista, studente

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185017

Office of the Executive Commissioner

No	From	Date	Ref.	Matter
1.	AMG VENEZIA GIULIA Educ. Div.	23/12	VG/AMG/ED/1.7	Cera Giovan Battista, studente

2572

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/ BS

VG/AMG/ED/ 1.2

TEL. 29701-15

23 Dicembre 46

SUBJECT: Libretti ferroviari maestri Deboni Bruno e Fercovich Nella vedova Vatta.

TO: HQ., ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att.: Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale degli Affari Generali e del Personale - Ufficio Concessioni Ferroviarie-

1. Ad invito del Sovrsintendente scolastico di Pola, si trasmette l'accluso modello 14, presentato dai maestri DEBONI Bruno e FERCOVICH Nella vedova Vatta, con preghiera di voler provvedere al rilascio dei nuovi libretti ferroviari.

All'uopo si allegano le ricevute dei vaglia No. 72 e 73 di Lire 115.= cadauno, intestati al Cassiere Consegnatario di codesto Ministero e le due fotografie.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/BS

VG/AMG/ED/ 1.2

TEL 29701/15

23 dicembre 1946

SUBJECT: Maestro COCCHIETTO Giuseppe.

TO: HQ., ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale degli Affari Generali e
del Personale - Ufficio Concessioni Ferroviarie -

1. Ad invito del Sovrintendente scolastico di Pola, si trasmette l'allegata ricevuta del vaglia di L. 73.=, con il quale il maestro COCCHIETTO Giuseppe ha provveduto al versamento della differenza dovuta ancora per ottenere il nuovo libretto ferroviario.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

JP3/RS

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

VG/AMG/ED 1.2 TEL 29701-15

SUBJECT: Richiesta libretto ferroviario. 21 dicembre 46
Maestro DE VIDOVICH Stelio.

TO: HQ., ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att.: Capt. J.V.Vella)
APO 794

FOR: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale degli Affari Generali e del Personale - Ufficio Concessioni Ferroviarie.

1. Ad invito del Sovrintendente scolastico di Pola, si trasmette l'accluso modello 14, presentato dal maestro DE VIDOVICH Stelio, con preghiera di voler provvedere al rilascio del libretto ferroviario personale.

All'uopo si allegano la fotografia, le ricevute dei vaglia No. 20 e 35 e la domanda con la quale il maestro giustifica lo smarrimento del libretto vecchio.

/s/ JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2569

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

56

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JP3/RF/zl

VG/AMG(ED)/ 1.5

TEL. 29701-15

SUBJECT: Prof. RUZZIER Antonio — 21 Dicembre 1946
Premio demografico.

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale Istruzione Tecnica - Div.I

1. Riferimento: 13198, dd. 10/12/1946.

2. Il prof. RUZZIER Antonio, già detenuto in attesa di processo per collaborazione con lo straniero, è stato in seguito assolto e dimesso dal carcere. E' stato però successivamente licenziato dal servizio con sentenza della Commissione di epurazione di I.a istanza.

3. Poichè il RUZZIER si trova attualmente libero, codesto Ministero potrà inviargli direttamente per la riscossione i buoni fruttiferi relativi al premio demografico.

4. Il suo indirizzo è: Trieste, Via Giacomo Ciamician n.17.

p/o JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2568

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

55

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/RF/zl

VG/AMG/EDU/ 1.7

TEL 29701-15

SUBJECT: Studente CERA Giovan Battista - istanza. 23 Dicembre 1946

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale - Div. V

1. Riferimento: S.s.Pl., 5641, dd. 17/12/1946.

2. Il Sovraintendente Scolastico di Pola segnala il seguente caso, che si sottopone all'esame di codesto Ministero per gli eventuali provvedimenti:

a. Lo studente Cera GiovanBattista di Giovanni, nato a Crespino (Rovigo) il 6.7.1929 domiciliato a Brioni (Pola), attualmente esule con la famiglia a Pola, beneficiante di un posto gratuito nel Convitto Nazionale Nolfi di Fano dal 1940 al 1947, dovette interrompere la frequenza per cause di guerra.

b. Lo stesso su comunicazione di codesto Ministero n.214 dd. 19/1 1946 chiese, per l'anno 1946-47, la possibilità di frequentare il Convitto "C.Battisti" di Lovere al posto di quello di Fano chiuso per eventi bellici.

c. Con disposto n.1662 Div.V^ del maggio 1946 codesto Ministero confermò l'assegnazione a Lovere senonchè il Cera non potè trasferirsi a Lovere non essendovi colà il Liceo. Di conseguenza venne fatta, dal rettore di Lovere prima, e poi direttamente dal beneficiente, richiesta di destinazione ad altro Convitto. A tale richiesta codesto Ministero non ha ancora dato esito.

3. Si fa rilevare l'urgente necessità di una decisione, data la imminente partenza da Pola della famiglia dello studente, trasferita, in causa della situazione politica, in residenza priva di un Liceo, dove il suddetto non potrebbe continuare gli studi.

John P. Simoni

JOHN P. SIMONI 2567
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

V

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/RF/zl

VG/AMG/ED/ 1.1

TEL. 29701-15

SUBJECT: Direttore didattico ZERQUENI Marcello — 23 Dicembre 1946
domanda.

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DEGLI AFFARI ESTERI
Direzione Generale Italiani all'Estero

1. Riferimento: S.s. Pl., 5619, dd. 16/12/1946.

2. Il direttore didattico ZERQUENI Marcello, della Sovraintendenza scolastica di Pola, ha inoltrato domanda per ottenere un incarico nelle Scuole italiane all'estero.

3. Pur tenendo conto di quanto codesto Ministero ha disposto con la circolare n.20 dd. 11.7.1946 relativamente all'assunzione degli insegnanti per le scuole all'estero, si trasmette la domanda, facendo presente che lo ZERQUENI, in dipendenza della situazione politica, dovrà in ogni caso lasciare la città di Pola.

4. Il Sovraintendente Scolastico di Pola segnala lo ZERQUENI come funzionario intelligente e colto, che ha sempre dimostrato vivo zelo per la scuola e rileva che è già stato impiegato all'estero per sei anni.

5. Un allegato.

John P. Simoni
JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2566

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

53

JPS/Ad/z1

VG/AMG/ED/ 1.6

TEL. 29701-15

SUBJECT: Maestra elementare VOLPI Lidia . 20 Dicembre 1946

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale Istruzione Elementare

1. Riferimento: S.e.Gor., 4475 El., dd. 13/12/1946.

2. Si trasmette, per dovere d'ufficio, l'accluso ricorso della maestra elementare VOLPI Lidia, la quale aveva chiesto trasferimento alla sede di Viareggio.

3. Un allegato.

John P. Simoni
JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2565

V

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/SB/zl

VG/AMG/ED/ 1.6

TEL. 29701-15

SUBJECT: Maestro FERRERI Antonio - trasferimento. 20 Dicembre 1946

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale dell'Istruzione Elementare - Div.II

1. Riferimento: I.Elem; II, 12068, dd. 7/12/1946.

2. In relazione alla nota sopracitata, si informa codesto Ministero che difficilmente si potranno, nel momento attuale, intraprendere delle indagini per rintracciare il maestro in oggetto, il quale passato nella zona B, è da considerarsi irraggiungibile.

3. Ove si potessero ottenere le informazioni richieste, esse saranno trasmesse senz'altro a cod. Ministero.

4. La lettera diretta al Sovraintendente scolastico di Gorizia gli è stata inviata in data odierna.

/s JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Educatio Officer

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JFS/Ai/zl

VG/AMG/ED/ 1.6

TEL. 29701-15

SUBJECT: Prof.ssa RAVOTTI Maria Lea. 20 Dicembre 1946

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale Istruzione Classica - Div.III

1. Riferimento: I.Class., III, 17582, dd. 16/XII/1946.

2. Da parte di questa Divisione per l'Educazione, Venezia Giulia, nulla osta acchè la prof.ssa RAVOTTI Maria Lea, titolare di lingua francese, sia restituita o rimanga assegnata alla sede di Gorizia.

3. Codesto Ministero può procedere pertanto, se lo ritiene opportuno, senz'altro alla revoca del trasferimento della insegnante predetta ad Imperia.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

50

JPS/Sg.

VG/AMG/ED/ 13

Tel. 29701-15

SUBJECT: l'insegnante elementare
Makuc Trinčič Olga.-

19 dicembre 1946

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: Education
(Att: Capt. - J. V. Vella)
APO 798

per MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale dell'istruzione elementare

1. La maestra Makuc Trinčič Olga, richiamata temporaneamente a prestar servizio nelle scuole slovene della Venezia Giulia, ha insegnato nell'anno scolastico 1945/1946 a Cerovo (zona di Gorizia) e non è stata riconfermata per l'anno scolastico 1946/1947 per non essersi attenuta alle direttive didattiche del Governo Militare Alleato.

2. La predetta, che non può esser occupata ulteriormente in questo Territorio, viene restituita alla sua sede di provenienza (Udine) e messa a disposizione di codesto Ministero.

3. Con decorrenza dal 1.o dicembre le è sospesa la liquidazione di ogni assegno da parte della Sovraintendenza Scolastica di Gorizia.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer.-

COPIA:

Sovraintendenza Scolastica - Gorizia

2502

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/SB/sl

VG/AMG/ED/ 1.5

TEL. 29701-15

SUBJECT: Prof. FURLANI Giuseppe — 20 Dicembre 1946
congedo straordinario.

TO: Al SOVRAINTENDENTE SCOLASTICO
di TRIESTE

e p.c. CHIEF FINANCE OFFICER
This HQ.
INTENDENZA DI FINANZA-Ufficio Provinciale del Tesoro
di TRIESTE

1. Riferimento: 4129 Ord. Classico, dd. 16/12/1946.

2. VISTA la domanda presentata dal prof. FURLANI Giuseppe, ordinario di disegno presso l'Istituto Magistrale "G.Carducci" di Trieste, con la quale chiede un congedo straordinario di 25 giorni, per infermità, dal 25 novembre al 18 dicembre 1946;

VISTO che il medesimo ha già fruito di congedo ordinario per lo stesso motivo dal 28 ottobre al 24 novembre 1946;

VISTO il certificato medico alla stessa allegato e rilasciato a Trieste in data 22 novembre 1946;

VISTO il parere favorevole del Sovraintendente Scolastico:

si c o n c e d e

al professore predetto, in conformità a quanto disposto dall'Art/ 95 del R.D. 30 aprile 1924, No. 965 e dall'Art. 95 del R.D. 30 dicembre 1923, No. 2960, per infermità, un congedo straordinario di venticinque giorni dal 25 novembre al 18 dicembre 1946.

3. Per questo periodo al prof. Giuseppe FURLANI spettano gli assegni di competenza seconda le norme vigenti.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

Copia a: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794
MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale dell'Istr.Classica

2561

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/SB/zl
TEL 29701-15

VG/AMG/ED/ 1.5

SUBJECT: Prof. Gastone De ZUCCOLI — 20 Dicembre 1946
Congedo straordinario.

TO: Al SOVRAINTENDENTE SCOLASTICO
di TRIESTE

e p.c. Al DIRETTORE DEL LICEO MUSICALE TRIESTINO
di TRIESTE

CHIEF FINANCE OFFICER
This HQ.

1. Riferimento: 4107 Ord. Art., dd. 14/12/1946.

2. VISTA la domanda presentata dal prof. Gastone DE ZUCCOLI, ordinario di organo presso il Liceo Musicale di Trieste, con la quale chiede un mese di congedo straordinario per motivi di salute, dal 1° al 31 dicembre 1946;

VISTO che il medesimo ha già fruito di congedo ordinario per lo stesso motivo dal 1° al 30 novembre 1946;

VISTO il certificato medico alla stessa allegato e rilasciato a Trieste in data 1° dicembre 1946;

VISTO il parere favorevole del Sovraintendente Scolastico:

si c o n c e d e

al professore predetto, in conformità a quanto disposto dagli Articoli 81 e seguenti del R.D. 30/12/1923, No. 2960, per ragioni di salute, un mese di congedo straordinario dal 1° al 31 dicembre 1946.

3. Per questo periodo al prof. Gastone DE ZUCCOLI spettano gli assegni di competenza secondo le norme vigenti.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

Copia a: HQ. ALLIED COMMISSION
MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale delle Antichità e Belle Arti, Div.IV

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

JPS/BS

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMEN
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

47

VG/AMG/ED/ 1.6

TEL. 2070-45

SUBJECT: Richiesta trasferimento.

20 dicembre 1946

TO: HQ., ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att.: Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale dell'Istruzione Classica - Div. VII.

1. Acclusa, si trasmette la domanda della prof.essa Bice Cappelletti in Vigni, ordinaria di materie letterarie nella Scuola Media G.B. Carli di Trieste, la quale chiede di esser comandata a prestar servizio presso una scuola di Pisa, onde poter ricongiungersi al marito, dott. Giorgio Vigni, Ispettore nel ruolo dei monumenti, musei e scavi di antichità, trasferito colà in data 1° dicembre 1946.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/SB/zl
TEL. 29701-15

VG/AMG/ED/ 1.2

SUBJECT: Nomina di impiegata avventizia.

12 Dicembre 1946

TO: SOVRAINTENDENTE SCOLASTICO
DI TRIESTE

1. Riferimento: 3409, dd. 5/12/1946.

2. Vista la proposta della Sovraintendenza Scolastica di Trieste, dd. 5/12/46, per la riassunzione in servizio della signora TOSI Vedova MODUGNO Gigliola quale avventizia di IIIº categoria presso la Sovraintendenza stessa;

visto che la predetta è vedova di guerra e che è provvista di titoli sufficienti per il posto di avventizia di IIIº categoria;

viste le disposizioni dell'Ordine 235 del Governo Militare Alleato sull'assunzione dei reduci ecc.;

visto che la predetta è stata già in servizio presso la Sovraintendenza scolastica di Trieste e verrebbe riassunta in sostituzione di un'archivista collocata a riposo:

LA DIVISIONE PER L'EDUCAZIONE DEL GOVERNO MILITARE ALLEATO
VENEZIA GIULIA

d i s p o n e

con decorrenza dall'1/12/1946 la Signora TOSI ved. MODUGNO Gigliola è riassunta in servizio quale avventizia di IIIº categoria presso la Sovraintendenza scolastica di Trieste.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

Copia a: CHIEF FINANCE OFFICER - TRIESTE

HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att.Capt. J.V.Vella)
APO 794

MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale degli Aff.Gen. e del Personale

INTENDENZA DI FINANZA - TRIESTE
Ufficio Provinciale del Tesoro

2558

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

45

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/RF/zl

TEL 29701-15

VG/AMG/ED/ 1.5

SUBJECT: Prof. SEGNAN Vito.

19 Dicembre 1946

TO:
HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale Istruzione Tecnica - Div. V

1. Riferimento: 10106, dd. 14/12/1946.

2. Non si è in grado di far pervenire all'Ufficio provinciale del Tesoro di Fiume la richiesta qui inviata con la nota in riferimento, essendo la suddetta città sottoposta all'amministrazione delle autorità jugoslave.

3. Qualora ne abbia la possibilità, questo Ufficio si interesserà della questione in via privata, tramite qualche persona residente nel luogo.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2557

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JP3/FR/bs

VG/AMG/ED/ 1.1

TEL 2970145

18 dicembre 46

SUBJECT: Elenco ispettori per le scuole medie non governative.

TO: HQ., ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att.: Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Ispettorato per l'Istruzione Media non Governativa
Divisione I.

1. Riferimento: 9202/7 p.g., dd. 30/8/1946.

2. Si trasmette, accluso, un elenco di Presidi e Insegnanti di scuole medie governative, dipendenti dalle Sovraintendenze scolastiche di Trieste, Gorizia e Pola, che si ritengono adatti per ispezioni agli Istituti di Istruzione media non governativa.

3. All'elenco si aggiungono i profili delle persone proposte e l'indicazione delle discipline in cui le medesime sono versate e l'ordine di scuola per cui sono adatte.

4. Pur inviando regolare elenco di insegnanti dipendenti dalla Sovreintendenza di Pola, si rileva che in quella zona non esistono scuole medie non governative.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2556

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

VG/AMG/EDI 1.8 RISERVATA JPS/AA/zl

SUBJECT: Ing. CEOL Carlo. TEL. 29701-15

18 Dicembre 1946

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale dell'Istruzione Tecnica - Div.IV

1. Riferimento: S.a.Ts., 3571, dd. 15/11/1946.

2. Con richiamo alla relazione inviata a cod. Ministero in data 13 Settembre 1946 (Riservata N.1.8) si osserva che il direttore ing. CEOL Carlo si trova tuttora in questa sede ed aspira ad esservi aggregato, affermando di non esser nella possibilità di recarsi nella sede di Pieve, recentemente assegnatagli. Ad illustrare l'atteggiamento del predetto e perchè codesto Ministero sia informato della sua attività, si trasmettono accluse:

a) copia della lettera inviata al Sovraintendente scolastico di Trieste;
b) copia di una lettera del Sovraintendente scolastico di Trieste;
c) copia di una lettera del Prof. Tonini;
d) copia della lettera del Provveditore agli Studi di Belluno.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2555

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

JPS/BS

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

VG/AMG/ED/ 1.6

TEL. 29704-15
17 dicembre 46

SUBJECT: Prof.ssa Baroschi Carolina.

TO: HQ., ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att.: Capt. J.V.Vella)
APO 794

FOR: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale dell'Istruzione Tecnica.

1. Riferimento: I. Tecn., Div. V, 9829, dd. 11/12/1946.

2. In data odierna questa Divisione per l'Educazione ha trasmesso al Sovrintendente scolastico di Pola richiesta di giustificazione per la mancata assunzione del servizio da parte della prof.ssa Baroschi Carolina.

3. Si suppone pertanto che il trasferimento, date le condizioni particolari della Zona, sia stato ritenuto una misura da prendersi nel caso di emergenza.

/s/ JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

JP3/BS 41

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

VG/AMG/ED/1.6

TEL 29701-15
17 dicembre 1946

SUBJECT: Maestra elementare Volpi Caterina
Ricorso contro negato trasferimento.

TO: HQ., ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att.: Capt. J.V.Velle)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale per l'Istruzione Elementare.

1. Riferimento: S.a.GO, 4474 El., dd. 13/12/1946.

2. Ad invito del Sovraintendente scolastico di Gorizia, ci trasmette l'allegato ricorso per non aver ottenuto il trasferimento nella Provincia di Lucca, presentato dall'insegnante elementare Volpi Caterina, titolare di ruolo nella sede di Salona d'Isonzo - Descla (Venezia Giulia - Zona A - sede trasformata in scuola slovena) e attualmente a disposizione della Sovraintendenza scolastica di Gorizia.

3. Al ricorso è allegato il certificato di servizio relativo all'insegnante.

/s/ JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/RF/z1

VG/AMG/ED/ 1.2

TEL. 29701 IS

SUBJECT: Prof. Di Fortunato Paliotti Marta. 17 Dicembre 1946

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale Istruzione Classica - Div.VII

1. Riferimento: 6025, dd. 16.5.1946.

2. In relazione alla nota sopraindicata, inviata da codesto Ministero direttamente alla Sovraintendenza scolastica di Trieste, si trasmettono i richiesti documenti relativi alla prof. Di Fortunato Paliotti Marta, titolare nella Scuola Media di Trieste - Via Diaz, inquadrata nei ruoli degli insegnanti di scuole medie, quale proveniente da istituto tecnico ad amministrazione autonoma.

3. Allegati: a) stato di famiglia, b) certificato di matrimonio; c) atto notorio, d) modelli 24 in triplice copia.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2552

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

39

JPS/RF/zl

VG/AMG/ED/1.6

TEL. 29701-15

SUBJECT: Prof.ssa Ratzemberg Maria. 17 Dicembre 1946

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale Istruzione Tecnica - Div. V.

1. Riferimento: 9847, dd. 12/12/1946.

2. Questo Ufficio non è in grado di dare le informazioni richieste, non essendo possibile corrispondere direttamente con Fiume che è sottoposta all'amministrazione delle autorità jugoslave.

3. E' da supporre che la lettera con la quale codesto Ministero dava notizia alla predetta insegnante del suo trasferimento, non sia mai pervenuta alla destinataria.

4. Questo Ufficio interesserà la Sovraintendenza scolastica di Trieste affinchè vengano fatte le necessarie ricerche per conoscere l'attuale residenza della prof. Ratzemberg.

p JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2551

1340

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNME..T
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

38

JPS/RF/zl

VG/AMG/ED/ 1.5a

TEL. 29701-15

SUBJECT: Prof. COMEL Vittorio: pensione alla vedova. 17 Dicembre '46

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale Aff. Generali e Personale
Divisione Pensioni

1. Riferimento: S.s. Ts., O.T., 3620, dd. 13/12/1946.

2. Il Sovraintendente scolastico di Trieste segnala il caso della vedova del prof. COMEL Vittorio, già ordinario di materie letterarie nella Scuola di Avviamento "Corsi" di Trieste, deceduto il 2/9/1944, la quale si trova in difficili condizioni, dovendo vivere, con una figlia a carico, con l'esiguo acconto che le viene corrisposto in attesa della definitiva assegnazione della pensione di riversibilità.

3. Mentre si interessa codesto Ministero per una pronta evasione della pratica, si precisa che il relativo incartamento è stato trasmesso da questo Ufficio con lettera 13C/AMG/ED/1.5a dd.12/3/1946, attraverso la Commissione Alleata, Sottocommissione per l'Educazione.

p JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2550

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

JPS/AA/bs

37

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

VG/AMG/ED/ 1.48

TEL 29701-15

16 dicembre 46

SUBJECT: Programmi di educazione fisica.

TO: HQ., ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att.: Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Commissariato Nazionale della Gioventù Italiana
Roma - via Fornovo 12

1. Risulta dalla Gazzetta Ufficiale della R.I., No. 281 dd. 10/12/46 che con Decreto 383 dd. 8/11/46 sono stati approvati i programmi d'insegnamento dell'educazione fisica nelle scuole elementari e secondarie e che tali programmi sono attuati con l'inizio dell'anno scolastico 1946/47.

2. Si gradirebbe avere copia di tali programmi.

/s JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2549

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

JPS/BS

36

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

VG/AMG/ED/ 1.2

TEL 29701-15

SUBJECT: Prof. Ballaben Alberto

17 dicembre 46

TO: HQ., ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att.: Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale dell'Istruzione Tecnica

1. Riferimento: I. Tecn., Div. V, 10952, dd. 27/11/1946 e S.s Go, 2458 M, dd. 10/12/1946.

2. Con riferimento alla Nota sopracitata il Sovraintendente Scolastico di Gorizia comunica che il Prof. Ballaben Alberto presta attualmente servizio alle dipendenze di quella Sovraintendenza e precisamente presso il Corso d'Avviamento Professionale di Gorizia - Tecnico.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

JPS/BS

35

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

VG/AMG/ED/ 1.2

TEL. 297045

SUBJECT: Richiesta Libretto ferroviario: maestra BIRATTARI GIACOMETTI Vittoria.

17 dicembre 46

TO: HQ., ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att.: Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale degli Affari Generali e del Personale - Ufficio Concessioni Ferroviarie -

1. Ad invito del Sovraintendente Scolastico di Pola, si trasmette l'accluso modello 14, presentato dalla maestra BIRATTARI GIACOMETTI Vittoria, con preghiera di voler provvedere al rilascio del libretto ferroviario personale.

All'uopo si allegano la fotografia e le ricevute dei vaglia No. 48 e No. 62 emessi a favore del Cassiere Consegnatario di codesto Ministero.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2547

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

JPS/FR/bs

34

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

VG/AMG/ED/ 1.1a

TEL 2970-15

SUBJECT: Insegnante di educazione fisica: Milleri Claudio. 16 dicembre 46

TO: HQ., ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att.: Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Commissariato Nazionale della Gioventù Italiana.

1. Riferimento: 130834 - A/8, Uff. Pers. Aff. Gen., I, dd. 4/12/1946.

2. L'insegnante in oggetto si è presentato a questo Ufficio recando personalmente la sopracitata lettera di codesto Commissariato diretta al Sovraintendente scolastico di Trieste e con cui si chiede l'assegnazione definitiva o almeno l'aggregazione temporanea dell'interessato alle scuole di Trieste.

3. Secondo quanto risulta a questo Ufficio, il Milleri era titolare nella sede di Parma, per cui non si comprende l'asserzione contenuta nella lettera, secondo la quale egli si trova attualmente sprovvisto di sede, nè può essere occupato in alcuna altra sede della Repubblica.

4. Non essendovi presentemente posto vacante a Trieste, il Milleri potrebbe ottenervi soltanto l'aggregazione provvisoria; ma premessa necessaria per un'aggregazione è che egli risulti titolare di altra sede ed ottenga dal suo Provveditore il relativo consenso.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

25-46

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APC 794
OFFICE OF THE EXECUTIVE COMMISSIONER

33

AC/EC

SUBJECT : Delivery of Italian Mail.

Tel : 358

Date: 19 Dec. 46

TO : ~~MINISTRY PUBLIC INSTRUCTION~~

~~Commissariato Nazionale C.I. Via Fornovo 12~~

1. This office has received from Military Government Territory the communications listed below and forwards them herewith to the appropriate Departments.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER

Brigadier
Office of the Executive Commissioner

No	From	Date	Ref.	Matter
1.	AMG VEN.GIULIA Educ. Div.	16/12	VG/AMG/ED/1.44	Programmi educaz.fisica
2.	"	"	"	Milleri Claudio

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 781017

No	Prot.	Data	Rif.	
1.	AMG VEN.GIULIA Educ. Div.	16/12	VG/AMG/ED/1.44	Programmi educaz.fisica
2.	"	"	"	Milleri Claudio

2543

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

32

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
OFFICE OF THE EXECUTIVE COMMISSIONER

AC/EC

SUBJECT : Delivery of Italian Mail.

Tel : 358

Date: 19 Dec. 46

TO : ~~MINISTERO AGRICOLTURA E FORESTE~~

1. This office has received from Military Government Territory the communications listed below and forwards them herewith to the appropriate Departments.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER

J. V. [illegible]
Brigadier
Office of the Executive Commissioner

No	From	Date	Ref.	Matter
1.	~~AMG~~ VEN. GIULIA Educ. Div.	14/12	VG/AMG/EN/1.2	Cosma Duilio

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

No.	Type	Issue	Description	Remarks
1.	AMS VEH. CIRCLA Rdue. Div.	11/12	TO/AMS/RD/1.2	Coarse Duilio

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
OFFICE OF THE EXECUTIVE COMMISSIONER

31

AC/EC

SUBJECT : Delivery of Italian Mail. Tel : 358

TO : MINISTRY PUBLIC INSTRUCTION Date: 19 Dec. 46

Affari Gen. e Personale

1. This office has received from Military Government Territory the communications listed below and forwards them herewith to the appropriate Departments.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER

J. V. [illegible]

Brigadier
Office of the Executive Commissioner

No	From	Date	Ref.	Matter
1.	AG VEN. GIULIA Educ. Div.	12/12	VG/AED/ED/1.6	Giovanni Liuzzi
2.	"	14/12	1.5	" "
3.	"	17/12	1.5a	Cossi Vittorio
4.	"	17/12	1.2	Birattari Ciscometti Vittoria

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

No	From	Date	Ref.	Matter
1.	AIS VEN. GIULIA N&m. Div.	12/12	WG/ANS/RD/1.6	Giovanni Liuzzi
2.	"	14/12	1.5	" "
3.	"	17/12	1.5a	Consl Vittorio
4.	"	17/12	1.2	Birattari Giacometti Vittoria

2543

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

30

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
OFFICE OF THE EXECUTIVE COMMISSIONER

AC/EC

Tel : 350

SUBJECT : Delivery of Italian Mail.

Date: 19 Dec. 46

TO : ~~MINISTRY PUBLIC INSTRUCTION~~
Istrue. MINISTERO

1. This office has received from Military Government Territory the communications listed below and forwards them herewith to the appropriate Departments.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER

Brigadier
Office of the Executive Commissioner

No	From	Date	Ref.	Matter
1.	AMG VEN. GIULIA Educ. Div.	14/12	VG/AMG/ED/1.3a	Legge del 1606 del 30/10/46
2.	"	12/12	1.1	D.D. Rosa Giorgio
3.	"	14/12	1.2	Maresciallo Francesco

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

No	Prot.	Date	Ref.	Title
1.	AMG VEN. GIULIA Educ. Div.	11/12	VG/AMG/ED/1.3a	Longo del 1606 del 30/10/40
2.	"	12/12	1.1	D.D. Rosso Giorgio
3.	"	~~11~~/12	1.2	Marescialco Francesco

2542

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

29

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
OFFICE OF THE EXECUTIVE COMMISSIONER

AC/EC

Tel : 358

SUBJECT : Delivery of Italian Mail.

Date: 19 Dec. 46

TO : MINISTRY PUBLIC INSTRUCTION

Udine, VENEZIA

1. This office has received from Military Government Territory the communications listed below and forwards them herewith to the appropriate Departments.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER

Brigadier
Office of the Executive Commissioner

No	From	Date	Ref.	Matter
1.	88 VEN. GIULIA Educ. Div.	12/12	VG/Educ/VEN/1.2 RISERVATA	Prof. Settimio Dispenza
2.	"	14/12	1.21	Marchiori Umberto
3.	"	17/12	1.6	Ratzenberg Maria
4.	"	17/12	1.2	Ballaben Alberto

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

No	From	Date	Ref.	Matter
1.	AMG VEN. GIULIA Educ. Div.	12/12	VG/AMG/ED/1.2 RISERVATA	Prof. Settimio Dispense
2.	"	14/12	1.21	Marchieri Umberto
3.	"	17/12	1.6	Matsemberg Maria
4.	"	17/12	1.2	Ballaben Alberto

2541

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 768017

28

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
OFFICE OF THE EXECUTIVE COMMISSIONER

AC/EC

Tel : 358

SUBJECT : Delivery of Italian Mail.

Date: 19 Dec. 45

TO : MINISTRY PUBLIC INSTRUCTION

Istruz. Classica

1. This office has received from Military Government Territory the communications listed below and forwards them herewith to the appropriate Departments.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER

Brigadier
Office of the Executive Commissioner

No	From	Date	Ref.	Matter
1.	AMG VEN. GIULIA Educ. Div.	12/12	VG/AMG/ED/1.5	Olga Chierichetti Pertinari
2.	"	17/12	1.2	Di Fortunato Paliotti Marta

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

No	From	Date	Ref.	Matter
1.	AMG VEN. GIULIA Educ. Div.	12/12	VG/AMG/ED/1.5	Olga Chiericketti Portinari
2.	"	17/12	1.2	Di Fortunato Poliotti Marta

2540

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

27

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
OFFICE OF THE EXECUTIVE COMMISSIONER

AC/EC

Tel : 358

SUBJECT : Delivery of Italian Mail.

Date: ~~19 Dec. 45~~

TO : ~~MILITARY PUBLIC EDUCATION~~
Istruz. SUPERIORE

1. This office has received from Military Government Territory the communications listed below and forwards them herewith to the appropriate Departments.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER

J. V. VELLA
Brigadier
Office of the Executive Commissioner

No	From	Date	Ref.	Matter
1.	AMG VEN. GIULIA Educ. Div.	13/12	VG/AMG/ED/1.10	Studenti stranieri Circ. n.26124 e n.647

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

No	From	Date	Ref.	Matter
1.	AMG VEN. GIULIA Educ. Div.	13/12	WG/AMG/ED/1.10	Studenti stranieri Circ. n.26124 e n.647

2539

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

JPS/JS/be

26

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

VG/AMG/ED/

TEL 297045

12 dicembre 46

SUBJECT: 1.2 - RISERVATA
Prof. Settimio Dispensa.

TO: HQ., ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale dell'Istruzione Tecnica.

1. Riferimento: I. Tecn. I, 12821 (68), dd. 28/11/1946.

2. E' pervenuta direttamente alla Sovraintendenza Scolastica di Trieste una Nota di cod. Ministero, in cui si incarica il prof. Settimio Dispensa di assumere la direzione tecnica del locale Consorzio per l'Istruzione tecnica. Il medesimo viene anzi qualificato, in quest'occasione, "preside dell'Istituto tecnico industriale di Trieste."

3. Insieme alla Nota predetta è pervenuta, pure allo stesso Sovraintendente, una Circolare (67, 12652, I, dd. 23/11/1946) che preannuncia delle riforme nei Consorzi per l'Istruzione tecnica e crea la carica di direttore tecnico.

4. In proposito questa Divisione deve osservare che a Trieste e nel Territorio della Venezia Giulia controllato dal Governo Militare Alleato ogni e qualsiasi provvedimento che riguardi riforme scolastiche, nomine di insegnanti e di presidi, modificazioni agli attuali ordinamenti ecc., è promosso dalla Divisione per l'Educazione del Governo Militare Alleato, il quale ne ha la piena e sola competenza.

5. Nel caso concreto la riforma del Consorzio per l'istruzione tecnica e la creazione di una carica di direttore tecnico potranno avvenire quando la Divisione Legale del Governo Militare Alleato con un particolare provvedimento ne avrà modificato l'or-

2538

./.

1360

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

dinamento attuale: per ora il Consorzio è retto dal Commissario dott. ing. Ugo Crovetti, Direttore della Fabbrica Macchine di S. Andrea Trieste, e dal Segretario prof. Meneghello.

6. Non consta che il prof. Settimio Dispenza sia preside dell'Istituto tecnico industriale di Trieste. L'Istituto è retto attualmente da un preside incaricato e, data la situazione locale, è chiaro che la nomina di un preside titolare non può avvenire all'insaputa e senza il consenso e la ratifica di questa Divisione.

7. Secondo il parere di questa Divisione, la persona più adatta per assumere la presidenza dell'Istituto Tecnico Industriale "Volta" di Trieste sarebbe, nelle condizioni attuali, l'ing. Luigi Della Rossa, titolare di Tecnologia meccanica presso lo stesso Istituto. Il Della Rossa è persona energica, attiva e particolarmente a conoscenza delle necessità locali dell'industria tecnica; originario di Belluno, è largamente introdotto nell'ambiente industriale triestino; coscienzioso, sereno ed equilibrato, l'ing. Dalla Rossa gode la generale simpatia tanto degli alunni, quanto degli insegnanti. Se si dovesse procedere ora o per l'anno prossimo alla nomina di un preside titolare, la nomina dell'ing. Dalla Rossa verrebbe senz'altro ratificata da questa Divisione, poichè è certo che sarebbe accolta da tutti con soddisfazione.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

COPIA A: Sovraintendente scolastico
Trieste

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

25

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/AA/zl

VG/AMG/ED/ 1.10

TEL 29701-15

SUBJECT: Studenti stranieri
Circolari n.26124 del 30.11 e
n.647 del 1.3.1942.

13 Dicembre 1946

TO:
HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale per l'Istruzione Superiore

1. Riferimento: 20588, II, 20 p.g., dd. 6/12/1946.

2. Si conferma che la Circolare predetta è stata portata a conoscenza dell'Università di Trieste, la quale vi si atterrà.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

24

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JP3/AA/zl

VG/AMG/ED/ 1.2 TEL. 29-701-15

SUBJECT: **Tenente forestale COSMA Duilio.** **14 Dicembre 1946**

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt.J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO dell'AGRICOLTURA E FORESTE

1. Riferimento: 16864,dd. 12/7/1946.

2. Con la Nota citata cod. Ministero aveva chiesto al Ministero Italiano della Pubblica Istruzione una copia dello stato di servizio del tenente forestale dott. COSMA Duilio, di Antonio, allo scopo di provvedere al riconoscimento del servizio prestato dallo stesso quale insegnante incaricato nei corsi di avviamento professionale.

3. Ad invito del Ministero predetto si trasmette, accluso, tale stato di servizio, compilato a cura della Sovraintendenza Scolastica di Trieste e da questa inviato in data 9/XII/46 (4041 O.Tecn.).

4. Un allegato.

/s/ JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

23

JPS/AA/zl
TEL. 29701-15

VG/AMG/ED/1.2

SUBJECT: Maestro MARESCALCO Francesco. 14 Dicembre 1946

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale dell'Istruzione Elementare, Div.II

1. Riferimento: I.Elem.,II, 11240, dd. 7/11/46.

2. Il Maestro MARESCALCO Francesco aveva chiesto dei chiarimenti in merito ad un concorso da lui pretesamente vinto nel 1937.

3. Con foglio 3182 O.Elem., dd. 12/XII/46, il Sovraintendente scolastico di Trieste informa:

" a) Il maestro MARESCALCO Francesco prese parte al concorso magistrale, indetto da questo Provveditorato agli studi ex regionale con bando 15 aprile 1925 N.2590, per il biennio 1935 1937.

b) Il maestro partecipò alle prove scritte ed orali per posti di III e IV categoria.

c) Il maestro non vinse nessuno dei due concorsi, nè ne consegul l'idoneità. "

4. Acclusa, si restituisce la domanda del maestro predetto.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2534

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

VG/AMG/ED/ 1.5 JPS/AA/zl
TEL. 29701-15

SUBJECT: Dott. LIUZZI Giovanni, segretario alla Sovraintendenza Scolastica di Trieste. 14 Dicembre 1946

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale degli Affari Generali e del Personale, Div. II

1. Riferimento: Aff. Gen. II, 19216, dd. 19/X/1946.

2. Ad invito di codesto Ministero e con richiamo al foglio in riferimento si trasmettono, acclusi, i documenti inviati dalla Sovraintendenza Scolastica di Trieste con foglio 2864 Personale, dd. 5/12/1946 e relativi al dott. Giovanni LIUZZI.

3. Allegati: 2 domande con documenti vari.

p. JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

1365

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/RF/zl

VG/AMG/ED/ 1.21

TEL 29701-15

SUBJECT: Sottocapofficina MARCHIORI Umberto. 14 Dicembre 1946

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale Istruzione Tecnica

1. Riferimento: S.s.Gor., 2436 M., dd. 9/12/1946.

2. Si comunica, per informazione e conoscenza, che il sottocapofficina MARCHIORI Umberto, della Scuola Tecnica Industriale di Gorizia, con lettera del 13.11.46 diretta al Direttore della Scuola ha ressegnato le dimissioni dal suo posto a partire dal 15.11.1946.

3. Motivo delle dimissioni, secondo una comunicazione del Sovraintendente Scolastico di Gorizia (2436, dd. 9/12/46) è "la situazione di disagio in cui egli è venuto a trovarsi presso la sua Scuola, per il suo passato politico."

4. Si allega copia della dichiarazione rilasciata dal MARCHIORI al direttore Baldocchi.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/RF/zl

VG/AMG/ED/ 1.3a

TEL. 29701-10

SUBJECT: Legge 1606 del 30.10.1940 — 14 Dicembre 1946

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale Istruzione Elementare

1. Riferimento: S.s.Pl., 5470, dd. 9/12/1946.

2. In applicazione della legge n.1606 dd. 30/10/1940, agli insegnanti elementari di V categoria dipendenti dal Provveditorato agli Studi di Pola veniva esteso il beneficio della supervalutazione di un terzo del servizio scolastico.

3. Attualmente, in seguito al passaggio di quasi tutta l'Istria sotto l'Amministrazione jugoslava, parte di quegli insegnanti sono stati aggregati alle scuole elementari della città di Pola.

4. In considerazione che l'afflusso in quella città è stato indipendente dalla volontà degli insegnanti, vista inoltre la particolare situazione di quella zona;rimasta completamente isolata dal resto del Territorio, è stata prospettata la possibilità che detto beneficio possa esser ulteriormente riconosciuto a quella categoria di insegnanti.

5. Dato però che parecchi di questi maestri, al momento di emergenza, si trasferiranno in sedi della Repubblica, dove la loro posizione amministrativa sarà riesaminata, sarebbe opportuno che il provvedimento proposto fosse a conoscenza anche di cod. Ministero.

6. Si prega pertanto codesto Ministero di voler esaminare tale proposta e di far conoscere il proprio parere sull'opportunità di ripristinare nei confronti dei maestri predetti le norme previste nella legge sopracitata.

p/o JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2531

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

JPS/BS

19

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

VG/AMG/ED/ 1.1

TEL. 29701-15

SUBJECT: Direttore didattico Rosso Giorgio. 12 dicembre 46

TO: Sovrsintendente scolastico - Gorizia
Finance Officer - Gorizia
Intendenza di Finanza - Gorizia
(Ufficio Provinciale del Tesoro)

1. Riferimento: 4256 Elem., dd. 2/12/1946.

2. Vista la domanda presentata dal Direttore didattico Rosso Giorgio, con la quale chiede un mese di congedo straordinario, per ragioni di salute, dal 7 novembre al 6 dicembre 1946;
visto che il medesimo ha già fruito di congedo ordinario dall'8 ottobre al 7 novembre 1946;
visto il certificato medico alla stessa allegato e rilasciato a Gorizia in data 28 novembre 1946;
visto il parere favorevole del Sovrsintendente scolastico:

s i c o n c e d e

al direttore didattico Rosso Giorgio, in conformità a quanto disposto dall'art. 84 del R.D. 30/12/1923, No. 1960, per ragioni di salute, il congedo straordinario di un mese dal 7 novembre al 6 dicembre.

3. Per questo periodo al Direttore didattico Rosso Giorgio spettano gli assegni di competenza secondo le norme vigenti.

/s/ JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

COPY TO: HQ., Allied Commission
Civil Affairs Section:
EDUCATION

MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
(Direzione Generale dell'Istruzione Elementare) 2530

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

VG/AMG/ED/ 1.5

JPS/SB/zl
TEL. 29701/15

SUBJECT: Segretaria Olga ENRICHETTI PORTINARI
Congedo straordinario.

12 Dicembre 1946

TO: SOVRAINTENDENTE SCOLASTICO
di GORIZIA

FINANCE OFFICER - GORIZIA

INTENDENZA DI FINANZA - GORIZIA
(Ufficio Provinciale del Tesoro)

1. Riferimento: 2415 M., dd. 9/12/1946.

2. Vista la domanda presentata dalla segretaria dell'Istituto Magistrale di Gorizia, Signora Olga CHIERICHETTI PORTINARI, con la quale chiede un mese di congedo straordinario, per ragioni di salute, dal 1° al 31 dicembre 1946;

visto che la medesima ha già fruito di congedo ordinario dal 1° al 30 novembre 1946;

visto il certificato medico alla stessa allegato e rilasciato a Gorizia in data 1° dicembre 1946;

visto il parere favorevole del Sovraintendente scolastico:

s i c o n c e d e

alla Signora CHIERICHETTI PORTINARI, in conformità a quanto disposto dall'art.83 del R.D. 30/12/1923 N.2960, per ragioni di salute, il congedo straordinario di un mese dal 1° al 31 dicembre 1946.

3. Per questo periodo alla Signora CHIERICHETTI PORTINARI spettano gli assegni di competenza secondo le norme vigenti.

p/s JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

Copia a: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale dell'Istruzione Classica

2529

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/RF/zl

VG/AMG/ED/ 1.6

TEL 29701-15

SUBJECT: Dott. Giovanni LIUZZI.

12 Dicembre 1946

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale Affari Generali e Personale - Div.II

1. Riferimento: S.s.Te., Aff.Gen., 3435, dd. 9/12/1946.

2. Si trasmette l'unita istanza relativa al trasferimento del dott. Giovanni LIUZZI dalla sede di Trieste a quella di Taranto, trasferimento che il Sovraintendente scolastico di Trieste prega sia differito ad altra epoca, data la situazione della zona e dell'Ufficio.

3. Un allegato.

p/ JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

16

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
OFFICE OF THE EXECUTIVE COMMISSIONER

AC/EC

Tel : 358

SUBJECT : Delivery of Italian Mail.

Date: 16 Dec. 46

TO : MINISTERO AGRICOLTURA E FORESTE

1. This office has received from Military Government Territory the communications listed below and forwards them herewith to the appropriate Departments.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER

I. V. VEAL

Brigadier
Office of the Executive Commissioner

No	From	Date	Ref.	Matter
1.	AMG VEN. GIULIA Education Div.	12/12	1651	Istituto Talassografico Ricostruzione - Trieste

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

Brigadier
Office of the Executive Commissioner

No	From	Date	Ref.	Matter
1.	AMG VEN. GIULIA Education Div.	12/12	1651	Istituto Talassografico Ricostruzione - Trieste

2527

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

15

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
OFFICE OF THE EXECUTIVE COMMISSIONER

AC/EC

Tel : 358

SUBJECT : Delivery of Italian Mail.

Date: 16 Dec. 46

TO : MINISTRY PUBLIC INSTRUCTION

Affari Gen. e Personale

1. This office has received from Military Government Territory the communications listed below and forwards them herewith to the appropriate Departments.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER

Brigadier
Office of the Executive Commissioner

No	From	Date	Ref.	Matter
1.	AMG VEN. GIULIA Educ. Div.	9/12	VG/AMG/ED/1.16	Franco Mai Fabio Todeschini

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785217

Delegation
Office of the Executive Commissioner

No	From	Date	Ref.	Matter
1.	AMB. VEN. GIULIA Educ. Div.	9/12	VG/AMB/ED/1.16	Franco Mai Fabio Todeschini

2526

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

14

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
OFFICE OF THE EXECUTIVE COMMISSIONER

AC/EC

Tel : 358

SUBJECT : Delivery of Italian Mail.

Date: ~~16 Dec. 45~~

TO : ~~MINISTRY PUBLIC INSTRUCTION~~

~~ISTRUZIONE TECNICA~~

1. This office has received from Military Government Territory the communications listed below and forwards them herewith to the appropriate Departments.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER

Brigadier
Office of the Executive Commissioner

No	From	Date	Ref.	Matter
1.	AMG VEN. GIULIA Educ. Div.	10/12	VG/AMG/ED/1.6	Zelco Manlio
2.	"	"	1.6	Tabouret Arturo
3.	"	"	1.6	Dorani Giuseppe
4.	"	"	1.6	Brautti Giulio
5.	"	"	2.2	Scioperi alunni
6.	"	7/12	1.1	Dell'Antonia Gaetano

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

No	From	Date	Ref.	Matter
1.	AMG VEN. GIULIA Educ. Div.	10/12	VG/AMG/ED/1.6	Zelco Manlio
2.	"	"	1.6	Tabouret Arturo
3.	"	"	1.6	Dorani Giuseppe
4.	"	"	1.6	Brautti Giulio
5.	"	"	2.2	Scioperi alunni
6.	"	7/12	1.1	Dell'Antonia Gaetano

2523

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

13

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
OFFICE OF THE EXECUTIVE COMMISSIONER

AC/EC

Tel : 358

SUBJECT : Delivery of Italian Mail.

Date: 16 Dec. 46

TO : MINISTRY PUBLIC INSTRUCTION

ISTRUZIONE CLASSICA

1. This office has received from Military Government Territory the communications listed below and forwards them herewith to the appropriate Departments.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER

Brigadier
Office of the Executive Commissioner

No	From	Date	Ref.	Matter
1.	AMG VEN. GIULIA Educ. Div.	10/12	WG/AMG/ED/1.2	Lorenzo Fornasari
2.	"	"	2.2	Scioperi alunni

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

No	From	Date	Ref.	Matter
1.	AMG VEN. GIULIA Educ. Div.	10/12	VG/AMG/ED/1.2	Lorenzo Tornasari
2.	"	"	2.2	Scioperi alunni

2524

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

12

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
OFFICE OF THE EXECUTIVE COMMISSIONER

AC/EC

SUBJECT : Delivery of Italian Mail.

Tel : 358

TO : ~~MINISTRY PUBLIC INSTRUCTION~~
~~Istruz. Pubblica~~

Date: 16 Dec. 46

1. This office has received from Military Government Territory the communications listed below and forwards them herewith to the appropriate Departments.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER

Brigadier
Office of the Executive Commissioner

No	From	Date	Ref.	Matter
1.	AMG VEN. GIULIA Educ. Div.	7/12	VG/AMG/ED/1.5	Insegn. ebrei riassunti in servizio (Castelbolognese Carla)
2.	"	"	1.13	Desco Goio Bianca
3.	"	"	1.1	D.D. Ferretti Mariano

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

Brigadier
Office of the Executive Commissioner

No	From	Date	Ref.	Matter
1.	AMG VEN. GIULIA Educ. Div.	7/12	VG/AMG/ED/1.5	Insegn. ebrei riassunti in servizio (Castelbolognese Carla)
2.	"	"	1.13	Desco Goio Bianca
3.	"	"	1.1	D.D. Ferretti Mariano

2523

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

11

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/RF/z1

TEL 29701-15

7 December 46

VG/AMG/ED/ 1.5

SUBJECT: Insegnanti ebrei riassunti in servizio.

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale Istruzione Elementare.

1. Riferimento: S.s.Ts., 335 Rag., dd. 4/12/1946.

2. Si trasmette, per conoscenza e parere, a codesto Ministero l'unita istanza qui pervenuta da parte della maestra elementare CASTELBOLOGNESE Carla dipendente dalla Sovraintendenza scolastica di Trieste.

3. Il caso della maestra CASTELBOLOGNESE è analogo a quello degli altri insegnanti ebrei, licenziati per motivi razziali nel 1938 1939 e pensionati, i quali sono costretti, all'atto della riassunzione, a restituire le somme percepite in conto pensione durante un periodo di più anni.

4. Il problema potrà perciò essere considerato nel quadro di quelli generali che riguardano tale categoria di insegnanti, e richiede un provvedimento generale atto a ripristinare integralmente i diritti da essi precedentemente requisiti.

5. Un allegato.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2522

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

10

JPS/RF/zl
TEL 2970/45

VG/AMG/ED/ 1.1
SUBJECT: Prof. DELL'ANTONIA Gaetano
istanza.

7 Dicembre 1946

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale Istruzione Tecnica.

1. Riferimento: S.s.Ts., O.T. 3899, dd. 2/12/1946.

2. Si trasmette, per dovere d'ufficio, l'unita istanza del prof. DELL'ANTONIA Gaetano, ordinario di materie letterarie presso la Scuola di Avviamento Industriale "A. Bergamas" di Trieste e incaricato temporaneamente della direzione.

3. In merito alla richiesta si osserva che il prof. DELL'ANTONIA proviene dalle ex scuole cittadine del Comune di Trieste e che, essendo abilitato all'insegnamento delle materie letterarie in tali scuole, non possiede, a quanto si ritiene, i titoli sufficenti richiesti per l'ammissione nei ruoli dei direttori di scuole di Avviamento professionale a indirizzo tecnico industriale.

4. Due allegati.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2521

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
Venezia Giulia
Education Division

JPS/zl

VG/AMG/ED/1.16

Domande: Dott. Franco MAI
Dott. Fabio TODESCHINI

9 Dicembre 1946

HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale per il Personale e gli Affari Civili

1. Si inviano per competenza a codesto Ministero Italiano della Pubblica Istruzione, Direzione Generale per il Personale e gli Affari Civili, le allegate domande:

Dott. Franco MAI
Dott. Fabio TODESCHINI

2. Allegati.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2520

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

JPS/BS 8

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

VG/AMG/ED/ 1.2

TEL. 29701-15
10 December 46

SUBJECT: Prof. Lorenzo Fornasari - promozione di grado.

TO: -Intendenza di Finanza - Trieste (Ufficio Provinciale del Tesoro)
- Chief Finance Officer - This HQ.
- Sovrsintendente Scolastico - Trieste

1. Il prof. Lorenzo Fornasari, ordinario di lettere latine e storia presso l'Istituto Magistrale "G. Carducci" di Trieste è stato promosso al grado IX, ruolo A, gruppo A con decorrenza dal 16/9/1939 (B.U.II, No. 26, dd. 27/6/1940). Con provvedimento del Ministero dell'Educazione Nazionale dd. 4/6/1943 è stato concesso al professore predetto con decorrenza dal 1°/10/1942 (anzichè dal 1°/10/43)l'aumento anticipato per merito distinto.

2. La permanenza nel grado IX è prevista per i professori di ruolo A, gruppo A, secondo le norme vigenti prima dell'8 settembre 1943 per anni otto, per cui al prof. Lorenzo Fornasari spetta, secondo le leggi italiane, la promozione al grado VIII, ruolo A, con decorrenza dal 1°/10/1946 (anzichè dal 1°/10/1947).

3. Nei confronti del predetto professore non sussiste alcuna causa che possa ritardare la promozione (nè aspettativa per ragioni di famiglia, nè qualifiche inferiori al buono).

4. Considerato che, nelle suesposte condizioni, il prof. Fornasari avrebbe conseguito la promozione prevista dal regolare sviluppo della sua carriera e visto che i dati forniti dall'Istituto da cui dipende e per i quali l'autorità scolastica si assume la piena responsabilità risultano perfettamente esatti: questa Divisione per l'Educazione, Venezia Giulia, dispone agli effetti economici, la promozione del prof. Fornasari al grado VIII, ruolo A, gruppo A, con decorrenza dal 1°/10/1946 ed invita codesta Intendenza di Finanza a provvedere perchè gli siano messi in corso gli assegni di competenza.

Copia a: HQ., ALLIED COMMISSION
MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
(Istruzione Classica)

p JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2519

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/RF/zl

VG/AMG/ED/1.6

TEL 29701-15

SUBJECT: Prof. BRAUTTI Giulio - trasferimento.

10 Dicembre 1946

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER : MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale Ordine Tecnico

1. Riferimento: S.s.Ts., 4020, O.M., dd. 9/12/1946.

2. Si comunica che il prof. BRAUTTI Giulio, ordinario di materie giuridiche nell'Istituto Tecnico di Pola, trasferito con provvedimento pubblicato nel "Notiziario della Scuola e della Cultura" dd. 23/10/946 alla sede di Trieste, è stato assegnato all'Istituto Tecnico Commerciale "Carli", dove ha assunto servizio in data 1° Novembre 1946.

3. Il provvedimento è confermato a ratificato dalla Divisione per l'Educazione del Governo Militare Alleato, Venezia Giulia.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2518

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/RF/zl

VG/AMG/ED/ 1.6

TEL 297045

SUBJECT: Prof. DORANI Giuseppe - trasferimento.

10 Dicembre 1946

TO: Al SOVRAINTENDENTE SCOLASTICO di
POLA

e p.c. HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

Al MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale Istruzione Tecnica - Div.II

Al PROVVEDITORE AGLI STUDI
di VERONA

1. Riferimento: I.T., II, 14744, dd. 22/11/1946.

2. Si trascrive, con preghiera di darne notizia all'interessato quanto il Ministero Italiano della Pubblica Istruzione comunica con la nota sopracitata:

" Si comunica che il Prof. DORANI Giuseppe, titolare di lette
" re italiane e storia nell'Istituto Tecnico Commerciale di cotesta
" città, viene trasferito all'Istituto Tecnico Commerciale di Verona,
" sezione geometri."

3. Si osserva che il provvedimento, analogamente agli altri già presi nei confronti degli insegnanti di Pola, avrà valore esecutivo soltanto in caso di emergenza.

4. Per quanto di competenza di questa Divisione, la disposizione è confermata e ratificata.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2517

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/RP/zl

VG/AMG/ED/ 1.6

TEL. 29701-15

SUBJECT: **Prof. TABOURET Arturo - trasferimento.** 10 Dicembre 1946

TO: Al SOVRAINTENDENTE SCOLASTICO
di POLA

e p.c. HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

Al MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale Istruzione Tecnica - Div.II

Al SOVRAINTENDENTE SCOLASTICO
di TRIESTE

1. Riferimento: I.T., II, 14743, dd. 22/11/1946.

2. Si trascrive, con preghiera di darne notizia all'interessato, quanto il Ministero Italiano della Pubblica Istruzione comunica con la nota sopracitata:

" Si comunica che il prof. TABOURET Arturo, titolare di fran
" cese nell'Istituto Tecnico Commerciale di cotesta città, viene tra
" sferito all'Istituto Tecnico Commerciale "Carli" di Trieste."

3. Il provvedimento, analogamente agli altri già presi nei confronti degli insegnanti di Pola, avrà valore esecutivo soltanto in caso di emergenza.

4. Per quanto di competenza di questa Divisione, la disposizione è confermata e ratificata.

/s JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2516

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

4

JP3/RF/zl

VG/AMG/ED/ 1.6

TEL. 29701-15

SUBJECT: Prof. ZELCO Manlio - trasferimento. 10 Dicembre 1946

TO: AL SOVRAINTENDENTE SCOLASTICO
di POLA

e p.c. HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

Al MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale Istruzione Tecnica - Div.II

Al PROVVEDITORE AGLI STUDI
di ASTI

1. Riferimento: I.T., II, 14754, dd. 22/11/1946.

2. Si trascrive, con preghiera di darne notizia all'interessato, quanto il Ministero Italiano della Pubblica Istruzione comunica con la nota sopracitata:

" Si comunica che il Prof. ZELCO Manlio, titolare di scienze na
" turali e geografia nell'Istituto Tecnico Commerciale di cotesta cit
" tà viene trasferito all'Istituto Tecnico Commerciale di Nizza Monfer
" rato, non essendovi cattedre disponibili nelle sedi da lui richieste.
" Si fa presente, però, che egli potrà per tali sedi chiedere l'asse -
" gnazione provvisoria.""

3. Il provvedimento, analogamente agli altri già presi nei confron ti degli insegnanti di Pola, avrà valore esecutivo in caso di emergenza.

4. Per quanto di competenza di questa Divisione, la disposizione è confermata e ratificata.

p. JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2515

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/BS 3

VG/AMG/EO/ 1.13

TEL 29701-15

7 dicembre 46

SUBJECT: Maestra Desco Goio Bianca - provvedimento disciplinare.

TO: HQ., ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att: Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale dell'Istruzione Elementare

1. Riferimento: Ss Po, 89 Ris., dd. 3/12/1946.

2. Ad invito del Sovraintendente scolastico di Pola, si trasmette, per conoscenza, copia della delibera del Consiglio di disciplina per insegnanti elementari relativa alla maestra Desco Goio Bianca, attualmente trasferita al Provveditorato agli Studi di Brescia.

3. Allegato: 1.

JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

2

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/AA/zl

VG/AMG/ED/2.2

TEL 29701-15

SUBJECT: Scioperi di alunni.

10 Dicembre 1946

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale dell'Istruzione Classica

1. Anche gli alunni degli istituti tecnici di questo Territorio hanno aderito allo sciopero proclamato dai loro colleghi delle altre Province al fine di ottenere l'ammissione alle Facoltà di ingegneria.

2. Premesso che nel Territorio amministrato dal Governo Militare Alleato eventuali innovazioni nel campo dell'istruzione pubblica non possono partire da iniziative locali, ma vi vengono, se mai, estese in forma legale dopo la loro applicazione nel Territorio della Repubblica, questa Divisione osserva che le autorità scolastiche locali hanno fatto del loro meglio per dimostrare l'inutilità e il danno dalla astensione dalle lezioni da parte degli alunni.

3. Per conoscenza ed informazione si allega alla presente un ordine della Divisione, che potrà servire di direttiva e norma anche per eventuali altre manifestazioni collettive di scolari.

4. Un allegato.

/s JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2513

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
VENEZIA GIULIA
EDUCATION DIVISION

JPS/RF/zl

TEL 29-701-15

VG/AMG/ED/ 1.1

Dicembre 1946

SUBJECT: Direttore Didattico inc. FERRETTI Mariano domanda di sistemazione nei ruoli direttivi.

TO: HQ. ALLIED COMMISSION
Civil Affairs Section: EDUCATION
(Att. Capt. J.V.Vella)
APO 794

PER: MINISTERO ITALIANO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
Direzione Generale Istruzione Elementare

1. Riferimento: S.s. Ts., 3367, O.El., dd. 5/12/46.

2. Si trasmette, per dovere d'ufficio, l'unita domanda del direttore didattico incaricato FERRETTI Mariano, della Sovraintendenza scolastica di Trieste, il quale chiede la sua assunzione e sistemazione nei ruoli direttivi della Scuola elementare.

3. In merito al FERRETTI il Sovraintendente scolastico di Trieste osserva che "dal 16 settembre 1934 ad oggi egli è incaricato della direzione didattica di Poggioreale del Carso (Opicina) ed in tutti questi anni ha corrisposto perfettamente, dando prova di equilibrio, serietà, diligenza, zelo e tatto squisiti e degni del massimo encomio."

4. Allegati: domanda e curriculum vitae.

p JOHN P. SIMONI
Captain C.M.P.
Chief Education Officer

2512

1691